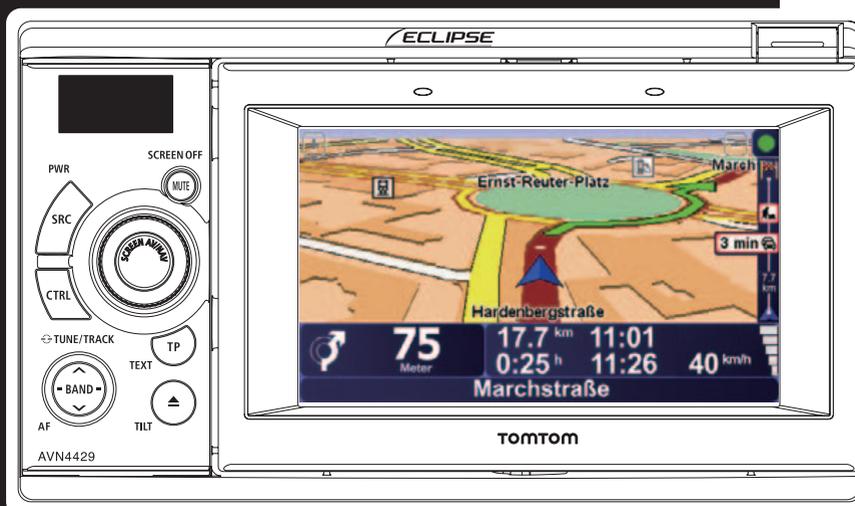




BETRIEBSANLEITUNG



AVN4429

In-Car Audio Visual Navigation

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Empfängers.
Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch,
um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen.
Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch danach an
einem sicheren Ort zum späteren Nachschlagen
aufzubewahren.

Die nachstehend beschriebenen Symbole werden in diesem Benutzerhandbuch abgebildet und befinden sich auch auf dem Gerät selbst, um seine angemessene und sichere Verwendung sicherzustellen und Verletzungen oder Sachschäden auszuschließen. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Bedeutung dieser Symbole verstehen, bevor Sie mit dem Lesen dieses Handbuchs fortfahren.

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung

Die folgenden Symbole sind Informationen vorangestellt, die helfen sollen, Beschädigungen an der Haupteinheit zu verhindern und den problemlosen Betrieb zu gewährleisten.

Warnung

Dieses Symbol kennzeichnet eine Situation, in der eine falsche Handhabung durch die Nichtbeachtung eines Symbols zu schwerwiegenden Körperverletzungen oder zum Tod führen kann

Vorsicht

Dieses Symbol kennzeichnet eine Situation, in der die falsche Handhabung aufgrund von Missachtung eines Symbols zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

WICHTIG

Befolgen Sie diese Anleitung, um Fehlfunktionen oder Schäden an der Haupteinheit zu vermeiden.
Halten Sie im Fall einer Fehlfunktion die beschriebene Vorgehensweise ein.

Achtung

Nützliche Informationen für den problemlosen Betrieb der Haupteinheit.

BEACHTEN SIE

Wichtige Fakten zum Betrieb der Haupteinheit.

- Bitte lesen Sie alle dem Produkt beigelegten Unterlagen, wie z. B. Handbücher und Garantien, aufmerksam durch. Eclipse übernimmt keine Verantwortung für eine nicht zufrieden stellende Produktleistung aufgrund einer Nichtbeachtung dieser Anweisungen.
- Änderungen der Produktspezifikationen können zu Abweichungen zwischen dem Inhalt dieses Handbuchs und den Produktfunktionen führen.

Vor der Verwendung

1. Sicherheitsmaßnahmen	8
2. Vor der Verwendung.....	13
Discs	15

Betrieb

1. Hinweise zu diesem Receiver	19
Bezeichnung der Bedienelemente und Betrieb	19
Decktasten	19
Ein- und Ausschalten der Stromversorgung (POWER ON oder OFF).....	20
Umschalten zwischen dem Audio- und dem Navigations-Display	21
Ein- und Ausschalten des PND-Displays (ON und OFF)	21
Herausnehmen des PND.....	21
Verwendung des PND.....	21
Herausnehmen des PND aus der Haupteinheit	22
Einsetzen des PND	22
Verwendung der Audioschutzabdeckung.....	22
Verwendung der Audioschutzabdeckung.....	22
Anbringung der Audioschutzabdeckung.....	23
Abnehmen der Audioschutzabdeckung von der Haupteinheit	23
Freisprechmikrofon und Lichtsensor.....	23
Anpassen des Display-Betrachtungswinkels	24
Laden/Entnehmen einer Disc	24
Einzelne Schritte zum Einführen einer Disc	25
Einzelne Schritte zum Entnehmen einer Disc	26
Betriebsbedingungen des Receivers	27
2. Einstellungen des Receivers	28
Einstellungen des Receivers.....	28
Einstellungen der Haupteinheit.....	28
Aktivieren des Tastentons	28
Aktivieren von AUX	28
Aktivieren des Videorecorders	29
Subdisplay: Dimmer	29
Nacht-Darstellung des Displays mit Fahrzeugscheinwerfern verbinden	29

DivX VOD-Code	29
Beleuchtung	30
Sprachführung	30
Kameraeinstellung	30
Display-Anpassungen und Einstellungen.....	30
Anpassungen der Bildqualität.....	31
Kontrast	31
Helligkeit.....	31
Farbe	31
Schattierung (nur für NTSC).....	31
Umschalten des Breitbildmodus (Wide Screen).....	32
3. Umschalten der Audioquelle	33
Umschalten der Audioquelle	33
4. Lautstärkeregelung	34
Anpassen der Lautstärke.....	34
Stummschalten des Tons	34
5. Anpassen der Tonqualität.....	35
Wechsel der Audiosteuerungsmodi	35
BASS-Regelung	35
MIDDLE-Regelung	35
TREBLE-Regelung.....	35
Lautsprecherbalance links/rechts (BALANCE).....	35
Lautsprecherbalance vorne/hinten (FADER)	35
Pegelregelung ohne Überblendung (NON-FADER LEVEL).....	36
Phasenauswahl (NON-FADER PHASE)	36
Regelung der Frequenzfiltereinstellungen (Tiefpassfilter für die Subwoofer-Ausgabe)	36
Einstellen der Tonstärke (LOUDNESS)	36
SVC-Regelung (Source Volume Control = Lautstärkeregelung der Quelle)	37

Audiobetrieb

1. Bedienung des Radios	38
Radio hören.....	38
Stellen Sie den gewünschten Sender ein.....	38
Manuelle Sendersuche.....	39
Automatische Sendersuche	39

Auswahl eines voreingestellten Kanals	39
Berühren einer Voreinstelltaste	39
Auswahl einer Radiofrequenz	39
Speichern eines Senders	40
Manuelles Speichern	40
Automatischer Sendersuchlauf (ASM)	40
Kanalsuchlauf	41
Anzeige der Informationen	41
2. RDS-Bedienung (Radio Data System)	42
Einstellen von AF (Alternativfrequenz)/REG (Regional)	42
Einstellen von TP (Verkehrsprogramm)/TA (Verkehrsdurchsagen) zum Empfang von Verkehrsinformationen	43
Empfang von Verkehrsinformationen	43
Empfang von Verkehrsinformationen wenn TP aktiviert ist (ON)	43
Empfang von Verkehrsinformationen, wenn TP und TA auf ON eingestellt sind	44
EON (Enhanced Other Network)	44
Empfang von Radio-Notrundsendungen	44
Lautstärkeregelung für die Verkehrslenkung	45
Einstellen des Programmtyps (PTY)	45
3. Bedienung des CD-Players	46
Anhören einer CD	46
Auswahl eines Musiktitels	46
Schnellvorlauf/-rücklauf	47
Suche eines Musiktitels	47
Wiederholen desselben Musiktitels	47
Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge	48
Anzeige der Musiktitelinformationen auf dem Subdisplay	48
4. Bedienung des MP3/WMA-Players	49
Abspielen von MP3/WMA-Dateien	49
Auswahl eines Ordners	50
Auswahl einer Musikdatei	50
Schnellvorlauf/-rücklauf	51
Rückkehr zum Stammverzeichnis	51
Suchen einer Musikdatei	51

Wiederholen einer Musikdatei.....	52
Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge.....	52
Anzeige der Informationen auf dem Subdisplay	53
Wechsel zwischen CD-DA, MP3/WMA und DivX	53
MP3/WMA	54
Abspielbare MP3-Datei-Standards.....	54
Abspielbare WMA-Datei-Standards	54
ID3/WMA-Tags.....	55
Unterstützte Medientypen	55
Disc-Formate.....	55
Dateinamen	56
Multisessions.....	56
Abspielen von MP3/WMA.....	57
Anzeige der MP3/WMA-Spielzeit	57
Erstellen und Abspielen von MP3/WMA-Dateien.....	57
Download von MP3/WMA aus dem Internet.....	57
Konvertieren von Musik-CDs in MP3/WMA-Dateien	57
Schreiben auf CD-R/RWs oder DVD±R/RWs	58
Wiedergabe einer CD-R/RW oder DVD±R/RW mit gespeicherten MP3/WMA- oder DivX-Dateien	58
5. Bedienung des USB-Musikdatei-Players.....	59
Abspielen von USB-Musikdateien	59
Schnellvorlauf/-rücklauf.....	60
Auswahl einer Musikdatei.....	60
Suchen einer Musikdatei	60
Wiederholtes Abspielen derselben Musikdatei	61
Zufällige Wiedergabe von Musikdateien	61
Hinweise zu USB-Geräten.....	62
Abspielbare USB-Stick-Standards	62
Abspielbare MP3-Datei-Standards.....	62
ID3 Tags.....	62
USB-Stick-Format	63

Optische Bedienung

1. Vor der Verwendung des DVD-Players.....	64
Vorteile der Digital Versatile Disc (DVD)	64

Multi-Audio-Funktion	64
Funktion für Mehrfach-Betrachtungswinkel	64
Untertitelanzeigefunktion	64
Discs	65
Verschiedene Typen abspielbarer Discs	65
Ländercodes	65
Disc-Kennzeichnung	66
Konfiguration der Disc	66
Produkte mit Macrovision	67
Bedienablauf - Flow	67
2. Bedienung des DVD-Players	68
Wiedergabe eines DVD-Videos	68
Videobetrieb	68
Wiedergabe eines Videos	69
Schnellvorlauf/-rücklauf	69
Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf über die Decktasten	69
Schnellvorlauf oder Schnellrücklauf über die Berührfelder	69
Pause	69
Anhalten	70
Bedienung des Disc-Menüs	70
Suche eines gewünschten Videos	70
Suchen mithilfe von Kapiteln	70
Suche nach Titelnummer	70
Suche nach Kapitelnummer	71
Ändern der Berührungsfeldanzeige	71
Ausblenden der Berührungsfelder	71
Ändern der Anordnung der Berührungsfeldanzeige	72
Verändern der Bildschirmanzeige und des Audiomodus	72
Verändern des Betrachtungswinkels	72
Ändern der Untertitelsprache	73
Ändern der Audiosprache	73
Einstellungen des DVD-Spielers	74
Festlegen der Audiosprache	75
Eingabe des Codes	75
Festlegen der Untertitelsprache	75
Eingabe des Codes	76
Festlegen der Menüsprache	76
Eingabe des Codes	77
Festlegen der Jugendschutzstufe	77

Umschalten der Videoausgabe	78
Liste der Sprachcodes	80
3. Verwenden eines Videorecorders (VTR)	81
Ein- und Ausschalten des VTR-Modus (ON und OFF)	81
Wiedergabe über den Videorecorder	82
Umschalten des Displays für VTR-Einstellungen	82
Ausschalten des VTR	82
4. Bedienung des DivX-Players	83
Wiedergabe eines DivX-Videos	84
Videobetrieb	84
Wiedergabe eines Videos	84
Schnellvorlauf/-rücklauf	85
Pause	85
Auswahl eines Videos	85
Auswahl einer Datei	85
Auswahl eines Ordners	85
Ausblenden der Berührungsfelder	85
Ändern der Untertitelsprache	86
Ändern der Audiosprache	86
Anzeige eines DivX VOD-Codes	87
Während der Wiedergabe einer VOD-Leihdatei erfolgt ein Warnhinweis. ...	87
Umschalten der Videoausgabe	87
Hinweise zu DivX-Dateien	88
Abspielbare DivX-Datei-Standards	88

Bedienung portabler Audiogeräte

1. Bedienung des iPod-Players	89
Musik hören mit dem iPod	89
Schnellvorlauf/-rücklauf	90
Auswahl der gewünschten Musik- oder Videodatei	90
Suchen einer Musikdatei	90
Einstellen des iPod-Video-Modus	91
Wiedergabe	92

Pause	92
Wiederholtes Abspielen derselben Musikdatei	93
Zufällige Wiedergabe von Musikdateien	93
2. Nutzung des AUX-Eingangs	94
Ein- und Ausschalten (ON - OFF) des AUX-Modus	94
Betrieb des tragbaren Audio-Players	95

Zusätzliches

1. Über die Lenkradschalter	96
Manuelle Einstellung der Lenkradschalter-Funktionen	96
Kompatibilität mit Lenkradschaltern	97
2. Bedienung der Rückfahrkamera	100
Wiedergabe eines Videos über die Rückfahrkamera	101
Kameraeinstellung auf MANUAL oder AUTO	101
Kameraeinstellung auf AUTO	101

Referenz

1. Erforderliche Informationen	103
Im Falle folgender Meldungen	103
Wenn Sie eine Störung vermuten	106
2. Technische Daten	108
3. Kontakt zu ECLIPSE	110

Sicherheitsmaßnahmen

WARNUNG

- Modifizieren Sie dieses System nicht für einen anderen als den hier angeführten Gebrauch. Weichen Sie auch nicht von den hier beschriebenen Einbauverfahren ab; Eclipse übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, einschließlich – aber nicht eingeschränkt auf – schwere Verletzungen, Tod oder Sachschäden aufgrund eines Einbaus, der einen nicht bestimmungsgemäßen Betrieb ermöglicht.
- Die Haupteinheit ist ausschließlich für den Betrieb in negativ geerdeten 12 Volt-Gleichstrom-Fahrzeugen bestimmt. Jede andere Art der Installierung für eine Nutzung, die von der bestimmungsgemäßen Nutzung abweicht, kann zu schweren Schäden an der Haupteinheit ebenso zu Stromschlägen oder zu schwerwiegenden Körperverletzungen führen.
- Bauen Sie diese Haupteinheit niemals so ein, dass dadurch der sichere Betrieb des Fahrzeugs beeinträchtigt wird.
Die Sicht des Fahrers darf nicht eingeschränkt werden. Bauen Sie diese Haupteinheit nicht so ein, dass sie die Bedienung der Bremsen, des Lenkrads oder irgendwelcher Sicherheitsvorrichtungen wie Gurte und Airbags behindert.
- Bevor Sie für den Einbau Löcher ins Fahrzeug bohren, müssen Sie sich mit der genauen Lage von Rohren, Kabel, Tank sowie anderer Fahrzeugsysteme und -komponenten vertraut machen, sodass es zu keinen Kollisionen bzw. zu keinem Kontakt kommt. Ferner müssen Sie im Bohrbereich Maßnahmen gegen Rostbildung und Undichtigkeiten ergreifen. Andernfalls können Feuer und elektrische Stromschläge auftreten.
- Beim Einbau der Haupteinheit dürfen keine Fahrzeugbefestigungen wie Muttern, Bolzen, Schrauben, Schellen oder Armaturen entfernt oder verändert werden. Die bereits bestehende Fahrzeugverkabelung, inklusive elektrischer Erdungen und Krampen, darf nicht entfernt oder verändert werden. Änderungen an existierenden Fahrzeugkomponenten können den Betrieb des Fahrzeugs unsicher machen.
- Entfernen Sie vor dem Einbau die negative (-) Batterieklemme, um Stromschläge, einen Elektrodenüberschlag, Feuer und Schäden an der Fahrzeugverkabelung und an der Haupteinheit, die Sie einbauen, zu vermeiden.
- Sichern Sie Kabel mit einem nichtleitenden Klebeband oder Kabelbinder, sodass die Kabel die Bedienung des Fahrzeugs, insbesondere des Bremspedals, Ganghebels und Lenkrads, nicht beeinträchtigen. Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht aufscheuern, abreiben oder auf andere Weise durch bewegliche Fahrzeugkomponenten, inkl. elektrisch verstellbarer Sitze, beschädigt werden.
- Um Beschädigungen inkl. Brände der Haupteinheit und des Fahrzeugs zu vermeiden, führen Sie der eingebauten Einheit niemals so Strom zu, dass die Kapazität des vorhandenen Fahrzeugstromkreises überlastet wird. Stromzuführungskabel oder Anschlüsse müssen stets isoliert werden. Installieren Sie unbedingt die mitgelieferten Sicherungen, Trennschalter und Relais.
- Airbags sind ein lebenswichtiger Teil der Sicherheitsvorrichtungen. Bauen Sie die Haupteinheit niemals so ein, dass dadurch die Verkabelung des Airbags verändert oder das Aufblasen des Airbags behindert wird. Airbags müssen in Unfallsituationen richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie nach beendetem Einbau der Einheit, um sicherzustellen, dass alle elektrischen Systeme des Fahrzeugs einwandfrei funktionieren, einschließlich Beleuchtung, Hupe, Brems- und Warnlicht.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie eine elektrische Bohrmaschine niemals ohne Schutzbrille verwenden.
Splitters oder gebrochene Bohrer können schwere Augenverletzungen, inklusive Blindheit, verursachen.

- Verwenden Sie ein Isolierband, um sämtliche Kabelenden – selbst die nicht verwendeten – zu isolieren. Eine korrekte Isolierung verhindert Elektrodenüberschläge, Stromschläge und Feuer.
- Für einige Geräte ist die Verwendung von Batterien erforderlich. Achten Sie beim Einbau der Haupteinheit darauf, dass kleine Kinder niemals Zugang zu den Batterien haben. Wird eine Batterie geschluckt, muss sofort ein Arzt aufgesucht werden.
- Ist das Fahrzeug in Bewegung, sehen Sie auf die Straße und nehmen Sie keine Einstellungen an der Haupteinheit vor. Um Unfälle zu verhindern, müssen Sie jederzeit Ihre Aufmerksamkeit auf die Straße richten. Lassen Sie sich durch die Bedienung oder Einstellungen am Gerät nie von der verantwortlichen Führung Ihres Fahrzeugs ablenken.
- Während des Fahrens sollte der Fahrer nicht auf das Display des Geräts schauen. Andernfalls können Unfälle die Folge sein.
- Führen Sie keine Fremdkörper in den Einzugsschacht der Disc oder den USB-Port ein. Dies könnte zu Brand oder Stromschlägen führen.
- Zerlegen Sie die Haupteinheit nicht und bauen Sie sie nicht um. Andernfalls könnten Unfälle, Brand oder Stromschläge die Folge sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser und keine Fremdkörper ins Innere der Haupteinheit dringen. Andernfalls könnten Rauchbildung, Brand oder Stromschläge die Folge sein.
- Verwenden Sie die Haupteinheit nicht, wenn eine Betriebsstörung vorliegt. (Die Anzeige leuchtet nicht oder es kommt kein Ton heraus). Andernfalls könnten Unfälle, Brand oder Stromschläge die Folge sein.
- Ersetzen Sie Sicherungen stets durch Sicherungen, die die gleiche Kapazität und die gleichen Merkmale aufweisen. Verwenden Sie niemals eine Sicherung, deren Kapazität höher ist als die der ursprünglichen Sicherung. Wird eine falsche Sicherungsart verwendet, kann dies zu Feuer und schwerwiegenden Beschädigungen führen.
- Dringen Fremdkörper oder Wasser in die Haupteinheit ein, kann es zu Rauchentwicklung oder ungewöhnlicher Geruchsbildung kommen. Unterbrechen Sie in diesem Fall die Benutzung der Haupteinheit unverzüglich und wenden Sie sich an Ihren Händler. Unfälle, Feuer oder Stromschläge können die Folge sein, wenn Sie die Haupteinheit unter diesen Bedingungen weiterhin verwenden.
- Der Fahrer sollte während der Fahrt weder eine Disc noch einen USB-Stick wechseln. Andernfalls können Unfälle die Folge sein. Halten Sie das Auto zuerst an einer sicheren Stelle an und wechseln Sie erst dann die Disc und/oder den USB-Stick.
- Plastiktüten und Verpackungen können zu Erstickung und zum Tod führen. Halten Sie diese Objekte von Säuglingen und Kindern fern. Stülpen Sie niemals eine Tüte oder Verpackungsmaterial über den Kopf oder den Mund einer Person.
- Parken Sie vor dem Betrachten von DVDs oder Videos stets das Fahrzeug an einem sicheren Platz und ziehen Sie die Feststellbremse. Aus Sicherheitsgründen wird nur der Ton von DVDs oder Videos wiedergegeben, solange das Fahrzeug in Bewegung ist.

Sicherheitsmaßnahmen

VORSICHT

- Das Verkabeln und Einbauen dieser Haupteinheit erfordert Fachkenntnisse und Erfahrung. Es wird der Einbau durch einen Fachmann empfohlen. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder einem professionellen Monteur in Verbindung. Eine falsche Verkabelung kann die Haupteinheit beschädigen oder die sichere Bedienung des Fahrzeugs beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur die spezifizierten Zubehörteile. Die Verwendung von anderen Teilen kann die Haupteinheit beschädigen oder dazu führen, dass Teile sich lösen und von oder aus der Haupteinheit fallen.
- Bauen Sie die Haupteinheit nicht an Stellen ein, an denen sich Kondensation bilden kann (nahe der Luftschläuche der Klimaanlage etc.), Kontakt mit Wasser auftreten könnte oder hohe Feuchtigkeit herrscht bzw. Staub oder öliger Rauch auftritt. Dringen Wasser, Feuchtigkeit, Staub oder öliger Rauch in die Haupteinheit ein, kann dies zu Rauchentwicklung, Brand und Betriebsstörungen führen.
- Bauen Sie die Haupteinheit nicht an Orten mit direkter Sonnenbestrahlung oder an Stellen wo heiße Luft vom Heizgerät ausströmt. Dadurch könnte die Temperatur im Inneren der Haupteinheit steigen, was zu Feuer und Betriebsstörungen führen kann.
- Blockieren Sie nicht die Luftzirkulation der Wärmesenke oder die Lüftungen der Haupteinheit. Das Blockieren der Luftzirkulation führt zur Überhitzung der Haupteinheit und kann einen Brand verursachen.
- Schließen Sie alle Verbindungen so an wie in der Einbauanleitung vorgeschrieben. Werden die Anschlüsse nicht ordnungsgemäß durchgeführt, kann es zu Brand und Unfällen kommen.
- Achten Sie beim Verlegen der Kabel darauf, dass diese nicht von beweglichen Teilen wie Sitzschienen und verschraubbaren Teilen des Fahrzeugs eingeklemmt werden. Unfälle, Brand und Stromschläge können aus falschen Anschlüssen und elektrischen Kurzschlüssen resultieren.
- Führen Sie die Verkabelung so aus, dass die Kabel nicht in Kontakt mit Metallteilen kommen. Die Kabel können durch den Kontakt mit Metallteilen beschädigt werden, was zu Brand und Stromschlägen führen kann.
- Vermeiden Sie bei der Verkabelung der Haupteinheit jeden Kontakt mit heißen Oberflächen. Hohe Temperaturen können die Verkabelung beschädigen und Kurzschlüsse, Elektrodenüberschläge und Feuer auslösen.
- Wenn Sie den Einbauort der Haupteinheit ändern, setzen Sie sich bitte aus Sicherheitsgründen mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie die Einheit gekauft haben. Für den Ein- und Ausbau sind Fachkenntnisse erforderlich.
- Regeln Sie die Lautstärke vernünftig, sodass Sie Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs wie Warngeräusche, Stimmen und Sirenen wahrnehmen können. Andernfalls können Unfälle auftreten.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Einstellen des Neigungswinkels und beim Schließen des Displays die Hände und Finger nicht einklemmen. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.
- Greifen Sie mit Ihren Händen oder Fingern nicht in in den Einzugschacht oder den USB-Port. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.
- Berühren Sie nicht die wärmeableitenden Teile der Haupteinheit, da dies Verbrennungen zur Folge haben kann.
- Die Lautstärke sollte auf ein vernünftiges Maß beschränkt bleiben, um beim Einschalten der Stromversorgung Gehörschäden zu vermeiden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn verzerrte Klänge auftreten.
- Diese Haupteinheit arbeitet mit unsichtbarem Laserlicht. Zerlegen Sie die Haupteinheit nicht und bauen Sie sie nicht um. Treten Probleme auf, setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie die Haupteinheit gekauft haben.
Durch Veränderungen an der Haupteinheit können Sie Laserstrahlen ausgesetzt werden (Schädigung der Sehkraft) oder es kann zu Unfällen, Brand oder Stromschlägen kommen.
- Fällt die Haupteinheit zu Boden oder erscheint sie gebrochen, schalten Sie die Stromversorgung aus und setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. Bei Verwendung in diesem Zustand kann es zu Brand oder Stromschlägen kommen.
- Unter Verwendung des Fahrzeuggeschwindigkeits-Impulssignals können Sie die Funktion für die Verkehrslenkung auch an Orten verwenden, an denen normalerweise keine Verkehrslenkung möglich ist (z. B. in einem Tunnel). Die Genauigkeit der Verkehrslenkung kann jedoch nicht gewährleistet werden, da der Verkehrslenkung Informationen über den Straßenoberflächenzustand und die Fahrzeuggeschwindigkeit zugrunde gelegt werden.
- Auf der Oberseite dieser Einheit ist ein Etikett "CLASS 1 LASER PRODUCT" befestigt.



- Entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG (über Elektro- und Elektronik-Altgeräte = EEAG) darf dieses Produkt, welches durch ein durchgekreuztes Mülltonnensymbol gekennzeichnet ist, in Mitgliedsstaaten der EU nicht zusammen mit Haushaltsabfall entsorgt werden.

WEEE: Elektro- und Elektronikaltgeräte

Bei der Entsorgung dieses Produkts in einem EU-Mitgliedsstaat muss es sachgerecht entsprechend den Gesetzen in diesem Staat, z. B. durch Rückgabe an den Händler, entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte können sich aufgrund des Vorhandenseins von Gefahrstoffen möglicherweise schädlich auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Durch Ihre Mitwirkung können Sie zur Verhinderung dieser Auswirkungen und zur Verbesserung der Wiederverwendung, des Recyclings oder anderer Formen der Verwertung beitragen.



Sicherheitsmaßnahmen

WICHTIG

- Ist das Gerät hoher Vibration ausgesetzt – beispielsweise beim Befahren von Straßen mit schlechtem Oberflächenzustand – kann der Betrieb aussetzen, da das Lesen der Disc-Daten nicht möglich ist.
- Im Bereich um die Linse kann Kondensation auftreten, wenn bei kalter Temperatur die Funktion zum Lesen von CDs und DVDs sofort nach dem Einstellen der Heizung aktiviert wird. Warten Sie ungefähr eine Stunde lang, bis sich die Kondensation aufgelöst hat und das Gerät normal funktioniert.
Wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben, wenn auch nach mehreren Stunden kein normaler Betrieb möglich ist.
- Wird das Gerät sofort nach dem Erwerb oder nach Lagerung bei abgeklemmter Fahrzeugbatterie verwendet, kann der aktuelle Standort möglicherweise nicht korrekt angezeigt werden. Warten Sie kurze Zeit, bis das GPS die angezeigte Position korrigiert.
- Dieses Gerät ist präzisionstechnisch sensibel und nach dem Erwerb gespeicherte Daten können aufgrund von Reibungselektrizität, Elektroräuschen, Vibrationen und Ähnlichem verloren gehen. Es wird empfohlen, eine Sicherungskopie der in der Haupteinheit gespeicherten Daten aufzubewahren.
- Es wird darauf hingewiesen, dass folgende Vorkommnisse von der Gewährleistung ausgenommen sind:
 - ① Datenkorruption oder -verlust der vom Käufer gespeicherten Daten in der Haupteinheit, aufgrund von Versagen oder unangemessenem Betrieb der Haupteinheit einschließlich aller damit verbundenen Probleme oder als Folge von Elektroräuschen oder anderen Einflüssen.
 - ② Datenkorruption oder -verlust der vom Käufer gespeicherten Daten in der Haupteinheit, aufgrund von Missbrauch der Haupteinheit durch den Käufer oder eine andere Person.
 - ③ Datenkorruption oder -verlust der vom Käufer gespeicherten Daten in der Haupteinheit als Folge von Versagen / Reparatur der Haupteinheit.
- * Es wird darauf hingewiesen, dass Sie sich durch die Installation oder die Verwendung der Haupteinheit mit den oben dargelegten Punkten einverstanden erklären.

Vor der Verwendung

⚠ VORSICHT

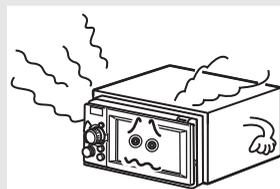
- Lassen Sie große Sorgfalt walten und widmen Sie der Sicherheit Ihre volle Aufmerksamkeit, wenn Sie während Sie Ihr Fahrzeug lenken das Audiogerät bedienen. Andernfalls können Unfälle die Folge sein. Stellen Sie die Lautstärke stets so ein, dass Sie Außengeräusche weiterhin wahrnehmen können.

Jede unangemessene Verwendung kann zu Verkehrsunfällen führen.



- Schalten Sie das Gerät in jedem Fall aus, wenn eine Betriebsstörung auftritt. Wenn Sie Rauch- oder ungewöhnliche Geräusentwicklung oder eigenartige Gerüche wahrnehmen, müssen Sie unverzüglich die Stromversorgung unterbrechen. Schalten Sie in solchen Situationen das Gerät sofort ab.

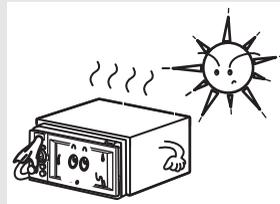
Achten Sie auf die Innentemperatur des Fahrzeugs.



- Die Innentemperatur im Fahrzeug kann bei Hitze ansteigen.

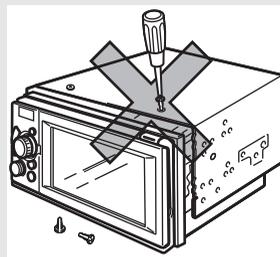
Warten Sie vor der Verwendung dieses Receivers, bis die Temperatur im Fahrzeug zurückgegangen ist.

Andernfalls können Schäden auftreten.



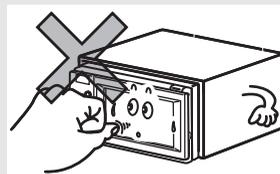
- Zerlegen oder verändern Sie diesen Receiver nicht.

Die Haupteinheit ist präzisionstechnisch konstruiert, bitte wenden Sie sich im Falle einer Leistungsstörung an Ihren Händler.



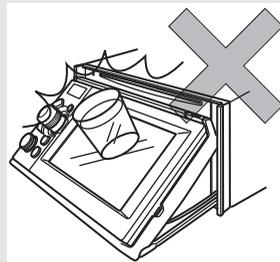
- Üben Sie keinen unangemessenen Druck auf das Display aus.

Andernfalls können Schäden auftreten.

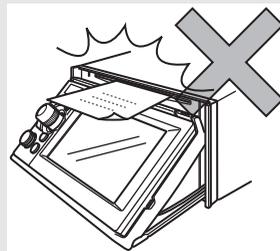


Vor der Verwendung

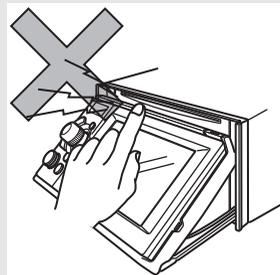
- Halten Sie das Display bei Nichtgebrauch nicht in einer Neigungsposition. Andernfalls können Schäden auftreten.



- Führen Sie in den Einzugschacht ausschließlich Discs und keine anderen Objekte ein. Andernfalls können Schäden auftreten.



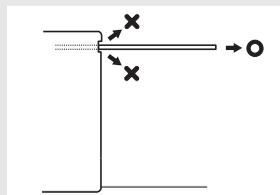
- Achten Sie darauf, dass beim Zurückfahren des Displays weder Ihre Finger noch andere Objekte dahinter eingeklemmt werden. Beeinträchtigungen können zu Verletzungen oder Schäden an der Haupteinheit führen.



- Wenn Sie eine Disc aus der Haupteinheit herausnehmen, ziehen Sie sie gerade, in horizontaler Bewegung, aus dem Laufwerk heraus.

Drücken Sie sie beim Herausnehmen nicht nach oben oder nach unten.

Die unsachgemäße Entfernung kann Kratzer auf der Aufnahme­fläche der Disc, eigenartige Geräusche aus dem Receiver oder andere Schäden verursachen.



Discs

ACHTUNG

- So wie bei kaltem, regnerischem Wetter die Innenseite einer Glasscheibe beschlägt, kann sich Tau (Kondenswasser) auch auf der Haupteinheit ablagern. (Kondensation) In diesem Fall kann die Wiedergabe der Disc zeitweise aussetzen oder ganz unmöglich werden. Entfeuchten Sie die Luft im Fahrzeug, bevor Sie die Wiedergabe erneut aktivieren.
- Tritt ein Problem auf, stoppt die Wiedergabefunktion automatisch, um das Innere zu schützen. Ist der Player nicht betriebsbereit, obwohl Sie die Meldungen auf dem Display befolgt haben, kann eine Störung vorliegen. Bitte wenden Sie sich an den Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben.
- Wird der Player beim Fahren über unebene Straßenoberflächen heftigen Vibrationen ausgesetzt, kann die Wiedergabe zeitweilig aussetzen.
- Bitte verwenden Sie keine der im Handel gängigen Linsenreiniger, da sie den Tonabnehmer des Players beschädigen könnten.

■ Disc-Format

- Audio-Discs oder Video-DVDs, die eines der unten abgebildeten Logos abbilden, können abgespielt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei der Verwendung einer DVD±R/RW (DVD±Recordable/ReWritable) ausschließlich im Videomodus aufgenommene DVDs abgespielt werden können. Discs, die im Videoaufnahmemodus (VR) und Audiomodus aufgenommen wurden, können nicht abgespielt werden.



- Das DolbyDigital-Format wird unterstützt und Discs mit dem unten abgebildeten Logo können abgespielt werden.



Dieses Produkt wurde unter der Lizenz der Dolby Laboratories hergestellt. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories.

- Möglicherweise kann eine CD-R (CD-Recordable) oder CD-RW (CD-ReWritable) auf der Haupteinheit aufgrund bestimmter Eigenheiten bei der Aufnahme, oder der Verwendung besonderer Discs oder vorhandener Kratzer oder Verunreinigungen nach längerer Aufbewahrung im Fahrzeug nicht abgespielt werden. Ebensovwenig kann eine CD-R oder CD-RW, die nicht abgeschlossen wurde, oder eine im UDF-Format aufgenommene CD-RW nicht abgespielt werden.

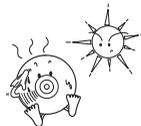
Vor der Verwendung

- Möglicherweise kann eine DVD±R/RW (DVD±Recordable/ReWritable) auf diesem Receiver aufgrund von bestimmten Eigenheiten bei der Aufnahme, oder der Verwendung besonderer Discs oder aufgrund von Kratzern oder Verunreinigungen nach längerer Aufbewahrung im Fahrzeug nicht abgespielt werden. Ebensovwenig kann eine noch nicht abgeschlossene DVD±R/RW abgespielt werden. Abhängig von den Einstellungen und der Umgebung einer Anwendung kann eine auf einem Heimcomputer aufgezeichnete Disc möglicherweise nicht abgespielt werden.
- Die CD-TEXT-Funktion kann ausschließlich für handelsübliche CDs mit CD-Text verwendet werden. Auf eine CD-R oder CD-RW geschriebene Zeichen werden möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- Verwenden Sie keine CD oder See-Through-Disc mit transparentem oder halbtransparentem Aufnahmebereich, da der Inhalt möglicherweise nicht geladen oder abgespielt werden kann.
- Copy-Control-CDs (CCCD) können möglicherweise nicht abgespielt werden, da sie den offiziellen CD-Standard nicht erfüllen.



■ Umgang mit Discs

- Setzen Sie eine Disc niemals direktem Sonnenlicht aus; bewahren Sie Discs in ihren Schutzhüllen auf. Andernfalls können sie sich verbiegen und nicht mehr abgespielt werden.
- Bekleben Sie weder die Aufnahmeffläche noch die Etikettseite einer Disc mit Klebeband. Andernfalls können Schäden auftreten.
- Führen Sie keine gesprungenen oder deformierten Discs in den Player ein, um die Haupteinheit nicht zu beschädigen.
- Berühren Sie die Aufnahmeffläche (die regenbogenfarbige Seite) einer Disc nicht. Andernfalls kann die Disc verunreinigt und die Wiedergabe beeinträchtigt werden.

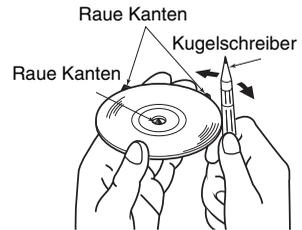


- Beim Abspielen einer verschmutzten Disc kann ihre Oberfläche verkratzt und die Wiedergabe gestört werden. Verwenden Sie zum Reinigen einer CD einen handelsüblichen CD-Reiniger und wischen Sie dabei mit leichtem Druck von innen nach außen.



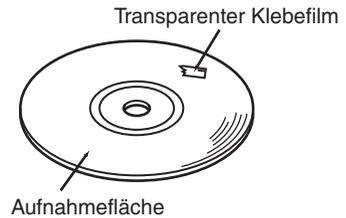
■ Neue CDs

- Vielleicht stellen Sie fest, dass neue CDs um das Mittelloch herum oder am Außenrand rau sind. Entfernen Sie in dem Fall vor der Verwendung einer neuen Disc die rauen Kanten mit der Seitenfläche eines Kugelschreibers. Andernfalls können die Absplinterungen von den rauen Kanten an der Aufnahme­fläche festsetzen und die Wiedergabe beeinträchtigen.



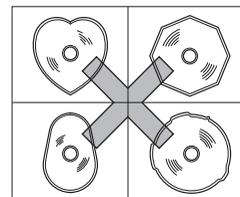
■ Leih-Discs

- Verwenden Sie keine Leih-Discs mit Klebstoff- oder Klebebandresten bzw. Aufklebern. Diese können dazu führen, dass die Disc im Laufwerk stecken bleibt oder die Haupteinheit beschädigt wird.



■ CDs mit besonderen Formen

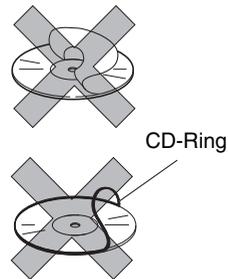
CDs mit besonderen Formen, wie z. B. herzförmige oder achteckige CDs, können nicht abgespielt werden. Versuchen Sie auch nicht, diese mithilfe eines Adapters abzuspielen. Andernfalls kann der Player beschädigt werden.



Vor der Verwendung

■ Disc-Zubehör

- Benutzen Sie kein Zubehör (Stabilisatoren, Schutzversiegelungen, Laserlinsenreiniger usw.), das zur "Verbesserung der Klangleistung" oder zum "Schutz von CDs" verkauft wird. Die Veränderungen in der CD-Dicke bzw. den Außenmaßen aufgrund dieses Zubehörs können zu Problemen im Player führen.
- Bitte bringen Sie KEINESFALLS irgendwelche ringförmigen Schutzfolien (oder andere Zubehörteile) auf Ihren Discs an. Diese Schutzfolien sind im Handel erhältlich und sollen die Discs angeblich schützen und die Klangqualität (sowie den Antivibrationseffekt) erhöhen, aber bei normalem Gebrauch können sie mehr schaden als nützen. Die häufigsten Probleme ergeben sich beim Einführen/Auswerfen bzw. mit dem Hinweis "Keine Wiedergabe", wenn sich die Schutzfolie im Disc-Mechanismus löst.



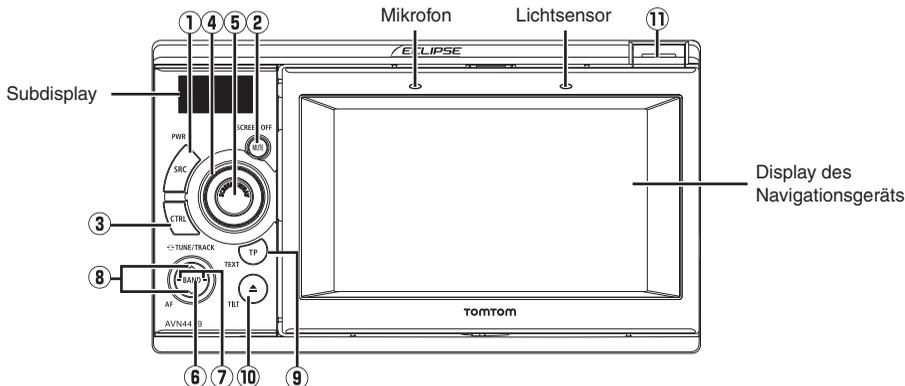
Hinweise zu diesem Receiver

Bezeichnung der Bedienelemente und Betrieb

Die Bedienung dieses Receivers erfolgt durch Drücken der Deck-Schalter (Decktasten) oder durch Berühren der auf dem Display abgebildeten Tasten (Berühfelder).

■ Decktasten

Drücken Sie zur Bedienung die einzelnen Decktasten.



①	Taste [SRC]	Kurzes Drücken: Wechselt die Quelle (SOURCE). Längeres Drücken (mehr als 1 Sekunde): Schaltet den Audiomodus aus (OFF). Längeres Drücken (mehr als 5 Sekunden): Schaltet das Gerät vollständig ab (OFF).
②	Taste [MUTE]	Kurzes Drücken: Stellt die Stummschaltung an oder aus (MUTE ON oder OFF). Längeres Drücken: Schaltet das PND-Display aus (OFF).
③	Taste [CTRL]	Kurzes Drücken: Wechselt zwischen den Funktionen der Audiosteuerung. Langes Drücken: Wechselt im Videomodus zum Anpassungen-Display. Sie können in den Einstellungsmodus wechseln, wenn das PND angeschlossen und das Gerät ausgeschaltet ist (Taste PWR auf OFF).
④	Drehknopf [VOL]	Regelt die Lautstärke.
⑤	Taste [SCREEN AV/NAV]	Kurzes Drücken: Wechselt zwischen dem NAVI-Display und dem AV-Display. Schaltet das Display des PND an (ON), wenn es ausgeschaltet (OFF) ist. Längeres Drücken: Zeigt das CAMERA-Display an, wenn eine Kamera angeschlossen ist.
⑥	Taste [BAND] (AF/REG)	Kurzes Drücken: Ändert die Frequenz oder wechselt zwischen den Wiedergabeformaten CD-DA, MP3 (WMA) und DivX. Längeres Drücken: Wechselt zwischen den AF- und REG-Einstellungen.

Hinweise zu diesem Receiver

⑦	Taste [SELECT(rechts/links)]	Kurzes Drücken: Wählt Radiosender, CD/MP3/WMA-Musiktitel, iPod- und USB-Dateien, DVD-Kapitel oder DivX-Dateien. Längeres Drücken: Wählt voreingestellte Radiosender, springt zum nächsten oder vorherigen CD/MP3/WMA-Musiktitel oder zur nächsten oder vorherigen iPod- und USB-Datei oder spult eine DVD/DivX-Datei vor oder zurück.
⑧	Taste [SELECT(höher/niedriger)]	Kurzes Drücken: Auswahl der Radiosender durch die Tasten SEEK UP/DOWN. Wählt Ordner im CD (MP3/WMA)- oder DivX-Modus aus. Längeres Drücken: Anhaltendes SEEK UP/DOWN der Radiosender. Längeres Drücken der Taste DOWN: Kehrt ins Stammverzeichnis im MP3/WMA- oder DivX-Modus zurück.
⑨	Taste [TP/TEXT]	Kurzes Drücken: Wechselt zwischen den TP/TA-Modi. Längeres Drücken: Wechselt zwischen den Titeln oder Anzeigedetails, wenn das PND eingesetzt ist. Der aktuelle Einstellungsmodus wird angezeigt, wenn das PND entfernt wird.
⑩	[Taste [▲ (OPEN/EJECT)]]	Kurzes Drücken: Wirft die Disc aus oder öffnet und schließt die Frontplatte. Längeres Drücken: Verstellt bei jedem Drücken der Taste die Frontplatte um eine Neigungsstufe oder erzwingt das Auswerfen der Disc, wenn die Frontplatte geöffnet ist.
⑪	Taste [Release]	Löst das rechte Ende des PND von der Haupteinheit.

Ein- und Ausschalten der Stromversorgung (POWER ON oder OFF)

Beim Einschalten der Stromversorgung werden die beim Ausschalten der Stromversorgung festgelegten Einstellungen (z. B. CD oder Tuner-Wiedergabe) wieder hergestellt. Hat das Fahrzeug am Zündschalter keine ACC-Position, muss beim Ausschalten der Haupteinheit sehr achtsam vorgegangen werden. Befolgen Sie Schritt 2 oder 3, wenn Sie die Stromversorgung ausschalten.

WARNUNG

- Wird die Stromversorgung der Haupteinheit zum ersten Mal eingeschaltet oder wurden die Batterieanschlüsse aus irgendeinem Grund, wie z. B. zur Wartung des Fahrzeugs, unterbrochen und wird die Stromversorgung wieder eingeschaltet, so startet die Haupteinheit im FM-Modus. Anschließend werden die Sender automatisch gesucht (ASM - automatischer Sendersuchlauf) und in den Voreinstellnummern [1] bis [6] gespeichert.
- Ist Ihr Fahrzeug nicht mit einer "ACC"-Position am Zündschalter ausgerüstet, drücken Sie die Taste [SRC] länger, um das Gerät vollständig abzuschalten.

WICHTIG

Ist die Audioquelle ausgeschaltet, wird – so lange es ausgewählt bleibt – das Navigations-Display angezeigt.

1 Drücken Sie bei ausgeschalteter Stromversorgung (OFF) auf [SRC].

- Die Stromversorgung wird eingeschaltet (ON).

2 Halten Sie bei eingeschalteter Stromversorgung (ON) die Taste [SRC] länger als eine Sekunde gedrückt.

- Alle Audioquellen werden ausgeschaltet (OFF).

3 Halten Sie bei eingeschalteter Stromversorgung (ON) die Taste [SRC] länger als fünf Sekunden gedrückt.

- Die Stromversorgung wird völlig ausgeschaltet (OFF).

Umschalten zwischen dem Audio- und dem Navigations-Display

1 Bei jedem Drücken der Taste [SCREEN AV/NAV] wechselt die Anzeige zwischen dem Display für AUDIO und NAVIGATION.



Ein- und Ausschalten des PND-Displays (ON und OFF)

1 Halten Sie bei eingeschaltetem Display des PND (ON) die Taste [MUTE] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Das PND-Display wird ausgeschaltet (OFF).

2 Drücken Sie bei ausgeschaltetem PND-Display (OFF) die Taste [SCREEN AV/NAV].

- Das PND-Display wird eingeschaltet (ON).

Herausnehmen des PND

■ Verwendung des PND

Die Navigationsfunktion kann weiterhin verwendet werden, auch wenn das PND aus der Haupteinheit herausgenommen wurde.

ACHTUNG

Einzelheiten zur Verwendung des PND entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des PND.

Hinweise zu diesem Receiver

■ Herausnehmen des PND aus der Haupteinheit

⚠ WICHTIG

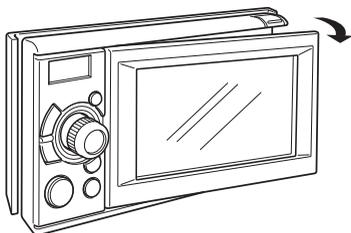
- Achten Sie beim Herausnehmen des PND darauf, seine Hinterseite nicht zu berühren.
- Nach dem Herausnehmen des PND können Sie die Anschlussabdeckung an der Rückseite des PND anbringen.
- Achten Sie darauf, das PND nicht in den Receiver einzusetzen, ohne zuvor die Anschlussabdeckung an seiner Rückseite zu entfernen.
- Drücken Sie beim Wiedereinsetzen des PND nicht auf das Display.
- Setzen Sie das PND nicht in die Haupteinheit ein, falls es nass wurde.

1 Drücken Sie die Taste [Release].

- Das rechte Ende des PND wird vom Receiver ausgeklinkt.

2 Nehmen Sie das PND heraus.

- Um das PND herauszunehmen, halten Sie es auf der rechten Seite fest, heben Sie es hoch und ziehen Sie es zu sich.



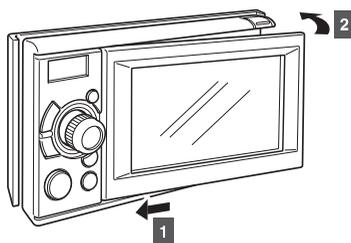
■ Einsetzen des PND

1 Klinken Sie die linke Seite des PND in den Receiver ein.

- Lassen Sie die Arretierung links am PND in die Sperre der Haupteinheit einschnappen.

2 Setzen Sie das PND in den Receiver ein.

- Drücken Sie auf die rechte Seite des PND, bis es in seiner Position einschnappt.



Verwendung der Audioschutzabdeckung

■ Verwendung der Audioschutzabdeckung

Wir empfehlen den Receiver nach dem Entfernen des PND mit der Audioschutzabdeckung zu schützen. Die Audioschutzabdeckung ist optional.

■ Anbringung der Audioschutzabdeckung

1 Bringen Sie das linke Ende der Audioschutzabdeckung an der Haupteinheit an.

- Lassen Sie die Arretierung links an der Audioschutzabdeckung in die Sperre der Haupteinheit einschnappen.

2 Setzen Sie die gesamte Audioschutzabdeckung in den Receiver ein.

- Drücken Sie gegen das rechte Ende der Audioschutzabdeckung bis diese einrastet.

■ Abnehmen der Audioschutzabdeckung von der Haupteinheit

1 Drücken Sie die Taste [Release].

- Dadurch wird das rechte Ende der Audioschutzabdeckung von der Haupteinheit gelöst.

2 Entfernen Sie die Audioschutzabdeckung.

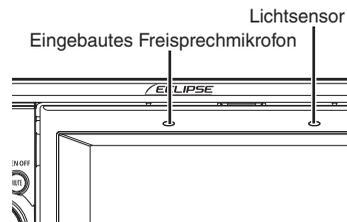
- Setzen Sie die Audioschutzabdeckung ein. Um die Audioschutzvorrichtung abzunehmen, halten Sie sie auf der rechten Seite fest, heben Sie sie hoch und ziehen Sie sie zu sich.

Freisprechemikrofon und Lichtsensor

Das PND ist mit einem eingebauten Freisprechemikrofon und einem Lichtsensor ausgestattet. Einzelheiten zur Verwendung der Freisprechfunktion oder zur Konfiguration der Lichtsensoreinstellungen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des PND.

⚠ WICHTIG

- Wenn Sie mit einem spitzen Gegenstand auf das Freisprechemikrofon oder auf den Lichtsensor drücken, können Schäden die Folge sein.
- Ist Ihre Stimme während eines Anrufs über die Freisprecheinrichtung nur eingeschränkt zu hören, passen Sie den Neigungswinkel der Frontplatte an und versuchen Sie, das Mikrofon auf sich zu richten.



Hinweise zu diesem Receiver

Anpassen des Display-Betrachtungswinkels

Sollte die Anzeige aufgrund des Sonnenlichteinfalls spiegeln, können Sie den Betrachtungswinkel des Displays anpassen.

⚠ VORSICHT

Achten Sie beim Einstellen des Betrachtungswinkels darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen. Andernfalls könnten Sie sich verletzen oder die Anzeige könnte nicht funktionieren.

⚠ WICHTIG

- Führen Sie bei geneigtem Display keine Disc durch den oberen Schlitz ein. Ansonsten könnten die Disc oder der Receiver verkratzt oder auf andere Weise beschädigt werden.
- Achten Sie beim Einstellen des Display-Betrachtungswinkels auf folgende Hinweise.

Fahrzeuge mit Automatikgetriebe:

Passen Sie den Winkel des Displays so an, dass bei der Fahrzeugführung das Stellen des Gangwahlhebels auf die Position "P", "R", oder "N" nicht behindert wird. (Wird die Betätigung des Schalthebels beeinträchtigt, darf das Display nicht geneigt werden.)

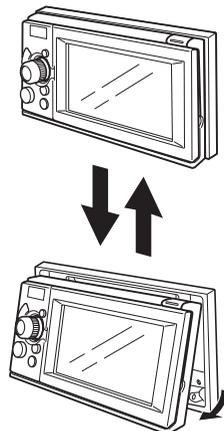
Fahrzeuge mit Handschaltung:

Passen Sie den Winkel des Displays so an, dass bei der Fahrzeugführung das Bewegen des Schalthebels in die Gangstellung "1", "3", "5", oder "R" nicht beeinträchtigt wird. (Wird die Betätigung des Schalthebels beeinträchtigt, darf das Display nicht geneigt werden.)

1 Halten Sie die Taste [▲ (OPEN/EJECT)] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Mit jedem Drücken der Taste können Sie den Neigungswinkel um einen Schritt verstellen.

- Der Winkel kann um 5° verstellt und um 30° geneigt werden.



📖 ACHTUNG

- Sie können das Display auch in geneigter Position öffnen. Wenn Sie das Display schließen, kehrt es in den voreingestellten Betrachtungswinkel zurück.
- Wenn Sie das Display neigen und dann den Zündschlüssel in die Aus-Position (OFF) drehen, kehrt es in die Ausgangsposition zurück. Wenn Sie jedoch den Zündschlüssel in die Position ACC oder ON drehen, wird das Display wiederum in den voreingestellten Betrachtungswinkel geneigt.

Laden/Entnehmen einer Disc

Wenn Sie Musik hören möchten, führen Sie eine Musik-CD in den Einzugschacht ein. Führen Sie entsprechend eine DVD in den Einzugschacht ein, wenn Sie eine DVD abspielen möchten, oder eine Disc mit einer DivX-Datei, wenn Sie eine DivX-Datei abspielen möchten.

■ Einzelne Schritte zum Einführen einer Disc

⚠ VORSICHT

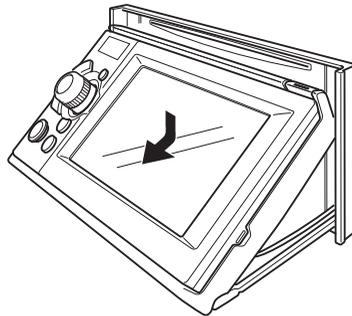
- Möglicherweise lässt sich das Display nicht öffnen oder schließen, wenn der Gangwahlhebel in einem Fahrzeug mit Automatikgetriebe auf P oder der Schalthebel in einem Fahrzeug mit Handschaltung auf 1/3/5 oder R eingestellt ist; oder wenn eine Flasche oder ein ähnliches Objekt im Getränkehalter platziert wurde. Um das Display schadlos zu öffnen, ändern Sie zuvor die Position des Gangwahlhebels auf N (Fahrzeug mit Automatikgetriebe) oder den Schalthebel auf Leergang (Fahrzeug mit Handschaltung), oder leeren Sie den Getränkehalter. Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug nicht in Bewegung ist, indem Sie die Feststellbremse anziehen und ordnungsgemäß auf die Fußbremse treten, um Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Legen Sie keine Becher oder Dosen auf dem geöffneten Display ab. Dadurch könnte das Display beschädigt werden.
- Drücken Sie während dem Einführen einer Disc in den Einzugschacht nicht die Taste [▲ (OPEN/EJECT)].

⚠ WICHTIG

Dieser Receiver kann 8cm-CDs und 8cm-DVDs abspielen. Um Probleme mit einer Disc zu vermeiden, verzichten Sie beim Einführen auf die Verwendung eines Adapters.

1 Drücken Sie die Taste [▲ (OPEN/EJECT)].

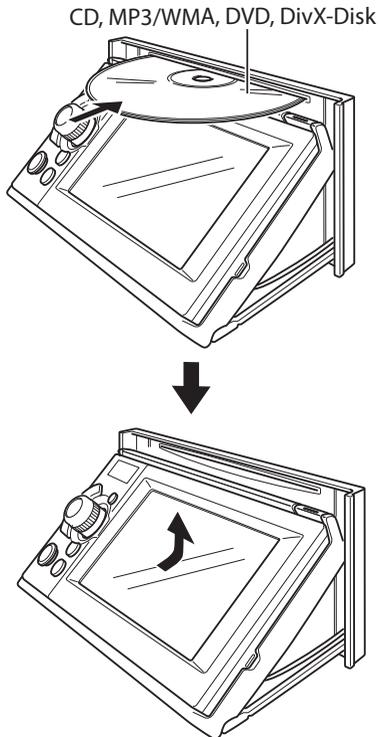
- Das Display wird geöffnet und der Einzugschacht öffnet sich.



2 Legen Sie eine Disc in den Einzugschacht ein.

- Sobald die Disc eingelegt wurde, schließt sich das Display automatisch.
- Halten Sie die Disc richtig (indem Sie mit einem Finger in das Mittelloch greifen und mit einem weiteren Finger den Rand der Disc festhalten), halten Sie die Etikettenseite nach oben und führen Sie die Disc in den Einzugschacht ein.
- Wird eine DVD in den Einzugschacht eingeführt, wird der Film im DVD-Modus abgespielt.
- Wurde eine CD in den Einzugschacht eingeführt, wird die Musik-CD, DivX oder MP3/WMA abgespielt.

Hinweise zu diesem Receiver



■ Einzelne Schritte zum Entnehmen einer Disc

⚠ WICHTIG

- Achten Sie beim Entnehmen von Discs auf folgende Hinweise.

Fahrzeuge mit Automatikgetriebe:

Sollte das Entnehmen einer Disc schwierig sein, weil der Gangwahlhebel sich in der P-Position befindet, verschieben sie ihn in die N-Position. (Besitz Ihr Auto einen Lenkradschalthebel, bewegen sie ihn in die P- oder N-Position.)

Fahrzeuge mit Handschaltung:

Sollte das Entnehmen einer Disc schwierig sein, weil der Schalthebel sich in der Position "1", "3", "5" oder "⊕" befindet, verschieben sie ihn in die Neutral-Position.

- Schließen Sie NIE das Display, solange die ausgeworfene Disc sich noch im Einzugschacht befindet. Ansonsten könnte der Receiver oder die Disc verkratzt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Display von Hand zu schließen. Dadurch könnte das Display beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Display unverzüglich, wenn Saft oder andere Flüssigkeiten darauf vergossen wurden. Wird es nicht gereinigt, kann das Display beschädigt werden.
- Um das Display vor Hitze und Staub zu schützen, dürfen Sie es nur zum Einlegen und Entnehmen einer Disc öffnen.
- Wird die Disc nicht ausgeworfen (zum Beispiel, wenn sie eingeklemmt ist), halten Sie die Taste [▲ (OPEN/EJECT)] länger als 5 Sekunden gedrückt.

1 Drücken Sie die Taste [▲ (OPEN/EJECT)].

- Das Display wird geöffnet und die Disc ausgeworfen.

2 Drücken Sie die Taste [▲ (OPEN/EJECT)], nachdem die Disc ausgeworfen wurde.

Betriebsbedingungen des Receivers

Unter folgenden Bedingungen (Zündschlüsselpositionen) kann dieser Receiver bedient bzw. nicht bedient werden.

VORSICHT

Stellen Sie bei der Installation des Geräts im Fahrzeug sicher, dass es an das Signal der Feststellbremse angeschlossen wird. Wird das Signal der Feststellbremse nicht angeschlossen, kann das Gerät nicht normal betrieben werden.

○: Betriebsbereit; ×: Nicht betriebsbereit

	Motorschalter			
	OFF (LOCK)	ACC/ON Mit gezogener Feststellbremse	ACC/ON Mit gelöster Feststellbremse	Display geöffnet
Audiofunktion	×	○	Einige Funktionen sind aus Sicherheitsgründen nicht betriebsbereit.	× Die Sprachführung wird fortgesetzt.
Videofunktion	×	○	Aus Sicherheitsgründen sind nur die Sprachführung und die Musikwiedergabe aktiviert.*	× Die Sprachführung wird fortgesetzt.

* DVDs, iPod-Videos, DivX-Dateien oder VTR-Bilder werden während der Fahrt NICHT angezeigt.

Einstellungen des Receivers

Einstellungen des Receivers

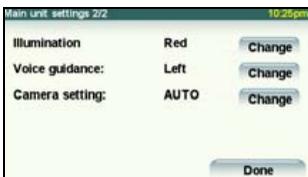
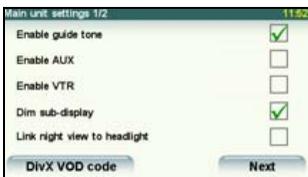
Sie können den Tastenton, die Beleuchtung und weitere nützliche Funktionen des Receivers auswählen.

Einstellungen der Haupteinheit

1 Halten Sie die Taste [SRC] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt, um den Audiomodus auszuschalten (OFF).

2 Drücken Sie die Taste [SCREEN AV/ NAV], um das Audio-Display aufzurufen.

3 Halten Sie die Taste [CTRL] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.



■ Aktivieren des Tastentons

Schalten Sie den "Tastenton" an oder aus (ON oder OFF). Angestellt (ON) ertönt bei der Bedienung der Tasten ein Tastenton.

1 Berühren Sie **Enable guide tone** .

● Die Einstellung wechselt zwischen an (ON) und aus (OFF), sobald Sie **Enable guide tone** berühren.

2 Berühren Sie **Next**.

3 Berühren Sie **Done**.

ACHTUNG

Der Tastenton wird nur dann ausgegeben, wenn der Audiomodus (nicht iPod-/USB-Audio) aktiviert ist.

■ Aktivieren von AUX

Schalten Sie die "AUX-Einstellung" an oder aus (ON oder OFF). In der Einstellung ON können Sie die AUX-Eingaben auswählen.

1 Berühren Sie **Enable AUX** .

● Die Einstellung wechselt zwischen an (ON) und aus (OFF), sobald Sie **Enable AUX** berühren.

2 Berühren Sie **Next**.

3 Berühren Sie **Done**.

■ Aktivieren des Videorecorders

Schalten Sie den Videorecorder (VTR) an oder aus (ON oder OFF). In der Einstellung ON, können Sie die Videorecorder-Eingaben auswählen.

1 Berühren Sie **Enable VTR** .

- Die Einstellung wechselt zwischen an (ON) und aus (OFF), sobald Sie **Enable VTR** berühren.

2 Berühren Sie **Next**.

3 Berühren Sie **Done**.

■ Subdisplay: Dimmer

In der Einstellung "Aktiviert" ändert sich die Helligkeit des Subdisplays, sobald Sie die Fahrzeugbeleuchtung (Seitenlichter, Rücklichter und Nummernschildleuchte) anstellen (ON).

1 Berühren Sie **Dim sub-display** .

- Die Einstellung wechselt zwischen an (ON) und aus (OFF), sobald Sie **Dim sub-display** berühren.

2 Berühren Sie **Next**.

3 Berühren Sie **Done**.

■ Nacht-Darstellung des Displays mit Fahrzeugscheinwerfern verbinden

In der Einstellung "Enabled" wechselt das PND-Display in den Modus Nachtdarstellung, sobald Sie die Fahrzeugscheinwerfer anschalten.

1 Berühren Sie **Link night view to headlight** .

- Die Einstellung wechselt zwischen an (ON) und aus (OFF), sobald Sie **Link night view to headlight** berühren.

2 Berühren Sie **Next**.

3 Berühren Sie **Done**.

■ DivX VOD-Code

Sie können einen DivX[®] Video On Demand-Registrierungscode anzeigen.

1 Berühren Sie **DivX VOD code**.

- Der Registrierungscode für DivX[®] Video On Demand wird angezeigt.

2 Berühren Sie **Done**.

Einstellungen des Receivers

■ Beleuchtung

Sie können die Farben der Beleuchtungsanzeige wechseln.

1 Berühren Sie **Next**.

2 Berühren Sie **Change**.

- Jedes Mal, wenn Sie **Change** berühren, wechselt die Farbe der Beleuchtung zwischen Blau und Rot.

3 Berühren Sie **Done**.

■ Sprachführung

Wählen Sie den rechten oder linken Sprachführungs kanal.

1 Berühren Sie **Next**.

2 Berühren Sie **Change**.

- Jedes Mal, wenn Sie **Change** berühren, wird zwischen dem rechten und dem linken Sprachführungs kanal umgeschaltet.

3 Berühren Sie **Done**.

■ Kameraeinstellung

Stellen Sie die Kamera auf den Betriebsmodus AUTO oder MANUAL ein.

Im AUTO-Modus wird die Kameraansicht auf dem PND angezeigt, sobald Sie den Schalthebel in den Rückwärtsgang stellen oder wenn Sie die Taste [SCREEN AV/NAV] länger drücken. Im Bedienmodus Manual wird die Kamera angezeigt, sobald Sie die Taste [SCREEN AV/NAV] länger drücken.

1 Berühren Sie **Next**.

2 Berühren Sie **Change**.

- Jedes Mal, wenn Sie **Change** berühren, wird zwischen AUTO- und MANUAL-Betrieb umgeschaltet.

3 Berühren Sie **Done**.

Display-Anpassungen und Einstellungen

Wenn Sie das Fahrzeug angehalten haben, können Sie von DVD-, Videorecorder-, DivX oder iPod-Video-Bildern zu den Anpassungen wechseln und die Kontrast- und Helligkeitsanzeige anpassen.

Anpassungen der Bildqualität

- 1 Halten Sie die Taste [CTRL] gedrückt, während ein DVD- oder Videorecorderbild angezeigt wird.



Kontrast

- 1 Passen Sie den Bildkontrast an, indem Sie den Schieberegler  von der Endposition links (0%) bis zur Endposition rechts (100%) ziehen.

Helligkeit

- 1 Passen Sie die Bildhelligkeit an, indem Sie den Schieberegler  von der Endposition links (0%) bis zur Endposition rechts (100%) ziehen.

Farbe

- 1 Berühren Sie .
- 2 Passen Sie die Bildfarbe an, indem Sie den Schieberegler  von der Endposition links (0%) bis zur Endposition rechts (100%) ziehen.

Schattierung (nur für NTSC)

- 1 Berühren Sie .
- 2 Passen Sie die Bildschattierung an, indem Sie den Schieberegler  von der Endposition links (0%) bis zur Endposition rechts (100%) ziehen.

ACHTUNG

Werden 6 Sekunden lang keine Anpassungen vorgenommen, wird das Display für die Anpassungen der Bildqualität ausgeblendet.

Einstellungen des Receivers

Umschalten des Breitbildmodus (Wide Screen)

PRÜFEN

Sie können den Display-Modus zwischen der DVD-, iPod-Video-, DivX- oder Videorecorder-Einstellungsanzeige wechseln.

1 Berühren Sie **16:9**, **4:3** oder **Zoom**.

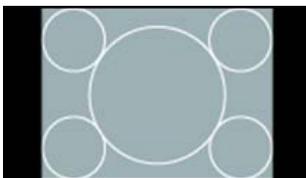
- Sie können den Wechsel wie folgt anzeigen:

DVD:

Berühren Sie **Next** auf der Bedianzeige und berühren Sie **Display**.

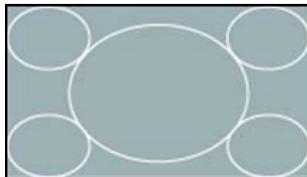
iPod-Video/DivX/VTR:

Berühren Sie **Display** auf der Bedianzeige.



- Modus 4:3

Die Anzeige wird im Bildformat 3 (vertikal) zu 4 (horizontal) dargestellt (normale TV-Bildschirmgröße); die Seitenränder sind schwarz.



- Modus 16:9

Die Anzeige wird im Bildformat 9 (vertikal) zu 16 (horizontal) dargestellt (normale TV-Bildschirmgröße) und nach links und rechts hin gleichmäßig erweitert.



- Zoommodus

Die Anzeige wird im Bildformat 3 (vertikal) zu 4 (horizontal) dargestellt (normale TV-Bildschirmgröße) und nach oben, unten, links und rechts hin gleichmäßig erweitert.

ACHTUNG

Beim privaten Betrachten eines Videos mit Breitbildanzeige sollten keine Probleme auftreten. Wird die Anzeige zu kommerziellen Zwecken oder für die Darbietung in der Öffentlichkeit komprimiert oder vergrößert, kann dies möglicherweise gegen ein durch Urheberrechte geschütztes Copyright verstoßen.

Umschalten der Audioquelle

Umschalten der Audioquelle

1 Drücken Sie die Taste [SRC].

- Bei jedem Drücken der Taste [SRC] wird die Audioquelle wie folgt umgeschaltet.

FM/AM → DISC (DVD, CD oder DivX)^{*1} →
USB^{*2*3} → AUX^{*4} → iPod^{*2*3} → VTR^{*5} →
FM/AM → ...

- *1 Wurde keine Disc geladen, ist diese Auswahl nicht möglich.
- *2 Diese Auswahl ist nicht möglich, wenn das entsprechende Gerät nicht an die Haupteinheit angeschlossen ist.
- *3 Ist das PND nicht an die Haupteinheit angeschlossen, können weder USB-Modus noch iPod-Modus gewählt werden.
- *4 Diese Auswahl ist nicht möglich, wenn AUX ausgeschaltet ist (OFF).
- *5 Diese Auswahl ist nicht möglich, wenn die VTR-Einstellung auf OFF steht.

Lautstärkeregelung

Anpassen der Lautstärke

1 Bewegen Sie den Drehknopf [VOL].

- Drehen Sie den Knopf nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen.
Drehen Sie den Knopf nach links, um die Lautstärke zu vermindern.

ACHTUNG

- Passen Sie die Lautstärke so an, dass die Sicherheit beim Fahren nicht beeinträchtigt wird.
- Der Lautstärkepegel kann zwischen 0 und 80 eingestellt werden.
- Die tatsächliche Tonstärke kann durch aufgrund des Wechsels der Audioquelle variieren. Passen Sie die Lautstärke an die ausgewählte Audioquelle an. Zum Anpassen der Lautstärke siehe „SVC-Regelung (Source Volume Control = Lautstärkeregelung der Quelle)“ auf Seite 37.

Stummschalten des Tons

1 Drücken Sie die Taste [MUTE].

- Der Ton ist stummgeschaltet.
- Drücken Sie erneut die Taste [MUTE], um zur vorherigen Lautstärke zurückzukehren.
- Erhöhen Sie einfach die Lautstärke, um die Stummschaltung abubrechen. Die Lautstärke wird – entsprechend von Ihnen gewählten Stufen – erhöht und zwar ausgehend von dem vor der Stummschaltung gewählten Lautstärkegrad.
- Die Sprachführung des Navigationssystems bleibt auch dann hörbar, wenn das Audiosystem stummgeschaltet wurde.

Anpassen der Tonqualität

Im Audiosteuerungsmodus können Sie die Feineinstellung für den Ton vornehmen.

Wechsel der Audiosteuerungsmodi

⚠ WICHTIG

- Drücken Sie länger als 6 Sekunden keine Taste, wird der Audiosteuerungsmodus beendet.
- Ist das PND angeschlossen, können Sie Ihre Einstellungen auf dem PND-Display überprüfen. Wurde es herausgenommen, können Sie die Einstellungen auf dem Subdisplay überprüfen.

1 Mit jedem Drücken der Taste [CTRL] wechselt der Audiosteuerungsmodus in folgender Reihenfolge:

BASS → MID → TREB → BAL → FAD →
NON-F → NF-P → LPF → LOUD → SVC ...

2 Durch Bewegen des Drehknopfes [VOL] können Sie die Lautstärkenstufe in jedem Modus anpassen.

■ BASS-Regelung

Sie können die Basstöne (tiefe Töne) anpassen.

- Nach rechts:
Tiefe Töne werden angehoben.
- Nach links:
Tiefe Töne werden abgeschwächt.

■ MIDDLE-Regelung

Sie können die Mitteltöne anpassen.

- Nach rechts:
Mittlere Töne werden angehoben.
- Nach links:
Mittlere Töne werden abgeschwächt.

■ TREBLE-Regelung

Sie können die Hochtöne anpassen.

- Nach rechts:
Hochtöne werden angehoben.
- Nach links:
Hochtöne werden abgeschwächt.

■ Lautsprecherbalance links/rechts (BALANCE)

Sie können die Lautsprecherbalance links/rechts anpassen.

- Nach rechts:
Die rechten Lautsprecher werden angehoben.
- Nach links:
Die linken Lautsprecher werden angehoben.

■ Lautsprecherbalance vorne/hinten (FADER)

Sie können die Lautsprecherbalance (Fading) der vorderen und hinteren Lautsprecher anpassen.

- Nach rechts:
Die vorderen Lautsprecher werden angehoben.
- Nach links:
Die hinteren Lautsprecher werden angehoben.

Anpassen der Tonqualität

■ Pegelregelung ohne Überblendung (NON-FADER LEVEL)

Sie können die Pegelregelung ohne Überblendung (für angeschlossenen Subwoofer) anpassen.

- Nach rechts:
Der Subwoofer-Pegel wird erhöht.
- Nach links:
Der Subwoofer-Pegel wird reduziert.

■ Phasenauswahl (NON-FADER PHASE)

Das Mischen der Töne zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern und dem Woofer kann durch Auswahl der Phase verbessert werden. Wechseln Sie zu einer Phase, in der zwischen den Lautsprechern keine Disharmonie erzeugt wird.

- Nach rechts:
NORMAL
Schaltet auf gleichen Ausgabezeitpunkt zwischen den vorderen/hinteren Lautsprechern und dem Woofer.
- Nach links:
REVERSE
Ändert die Phase des Ausgabezeitpunkts der vorderen/hinteren Lautsprecher und des Woofers.

■ Regelung der Frequenzfiltereinstellungen (Tiefpassfilter für die Subwoofer-Ausgabe)

Sie können die Frequenzfiltereinstellungen anpassen.

- Nach rechts:
LPF ON
Lässt nur niedrigere Frequenzen (Bassbereich) durch.
- Nach links:
LPF OFF
Lässt alle Frequenzen unabhängig von der Höhe oder Tiefe durch.

■ Einstellen der Tonstärke (LOUDNESS)

Betont niedrige und hohe Frequenzen bei niedriger Lautstärke.

Bei eingeschalteter Loudness-Funktion (ON) wird der scheinbare Mangel an hohen Tönen kompensiert.

- Nach rechts:
Anstellen (ON).
- Nach links:
Ausschalten (OFF).

■ SVC-Regelung (Source Volume Control = Lautstärkeregelung der Quelle)

In diesem Modus können Sie die Lautstärke für jede Audioquelle einstellen, wobei die Lautstärke des FM-Radios als Referenz genommen wird.

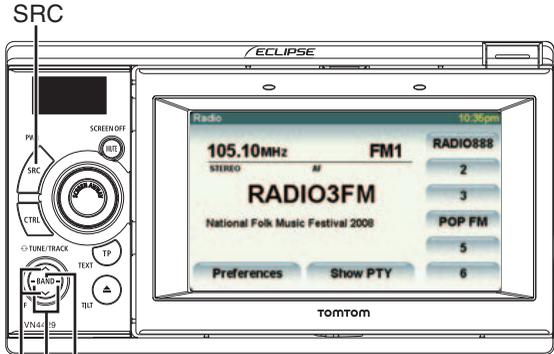
(Die Lautstärke der gegenwärtig gehörten Audioquelle wird angepasst.)

WICHTIG

Passen Sie die SVC an, wenn die Lautstärke der DVD zu niedrig ist.

- Nach rechts:
Erhöht die Lautstärke der aktuellen Audioquelle.
- Nach links:
Vermindert die Lautstärke der aktuellen Audioquelle.

Bedienung des Radios



- BAND-Auswahltaste**
- Taste Sender aufwärts/abwärts einstellen
(manuelles Einstellen des Senders)
- Taste Suchlauf aufwärts/abwärts
(automatisches Einstellen des Senders)

Radio hören

1 Drücken Sie wiederholt die Taste [SRC], bis "FM" oder "AM" auf dem Subdisplay angezeigt wird.

Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

VORSICHT

Wird die Fahrzeugbatterie abgeklemmt (für Reparaturarbeiten am Fahrzeug oder zum Ausbau der Haupteinheit) gehen alle gespeicherten Sender verloren. Speichern Sie in diesem Fall die Sender erneut.

WICHTIG

Es ist manchmal schwierig, den optimalen Empfang aufrechtzuerhalten, da die an Ihrem Fahrzeug befestigte Antenne konstant in Bewegung ist (im Verhältnis zur Rundfunkantenne), was zu kontinuierlichen Schwankungen der Empfangsstärke der Radiosignale führt. Andere Faktoren, die den Empfang beeinträchtigen können, sind Empfangsstörungen durch natürliche Hindernisse, Wegweiser und dergleichen.

■ Manuelle Sendersuche

1 Drücken Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] .

- Nach rechts:

Die Frequenz wird um einen Schritt höher gestellt.

Nach links:

Die Frequenz wird um einen Schritt niedriger gestellt.

Ein Schritt (AM):

9 kHz

Ein Schritt (FM):

0,05 MHz

■ Automatische Sendersuche

1 Drücken Sie die Taste [SELECT (Aufwärts)] oder [SELECT (Abwärts)].

- Erreicht ein Sender die Frequenz, die der auf dem Display angezeigten am nächsten kommt, wird die automatische Sendersuche beendet. Um die automatische Sendersuche zu beenden, drücken Sie die Taste erneut.

ACHTUNG

Die automatische Sendersuche kann bei schwachem Signalempfang ausfallen.

■ Auswahl eines voreingestellten Kanals

1 Halten Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Nach rechts:

Wechselt zum nächsten (höheren) voreingestellten Kanal.

Nach links:

Wechselt zum nächsten (niedrigeren) voreingestellten Kanal.

■ Berühren einer Voreinstelltaste

1 Berühren Sie eine voreingestellte Speichertaste.



- Der gespeicherte voreingestellte Kanal wird ausgewählt und der entsprechende Sender empfangen.

Auswahl einer Radiofrequenz

1 Drücken Sie die Taste [BAND].

- Bei jedem Drücken der Taste [BAND] wird die Receiverfrequenz wie folgt umgeschaltet:

FM1 → FM2 → FM3 → AM → FM1 → ...

Bedienung des Radios

Speichern eines Senders

Sie können einen Radiosender im Auto- oder Manuellmodus speichern.

Manuelles Speichern

1 Wählen Sie einen Sender, den Sie mithilfe der manuellen oder automatischen Sendersuche speichern möchten.

2 Berühren Sie die Voreinstelltaste des Senders, den Sie speichern möchten, bis Sie einen Piepton hören.



- Der ausgewählte Sender wird gespeichert und seine voreingestellte Kanalnummer oder sein Programmservice-Name auf dem Display angezeigt.

Wiederholen Sie den Vorgang für jeden Kanal, um weitere ausgewählte Sender für die restlichen voreingestellten Kanäle manuell zu speichern.

Für FM 1, 2 und 3 und ebenso für AM können jeweils sechs Sender – also insgesamt 24 Sender – gespeichert werden.

Wurden die Sender gespeichert, kann jeder davon durch Berühren einer Voreinstelltaste ausgewählt und empfangen werden.

Automatischer Sendersuchlauf (ASM)

WICHTIG

- Durch einfaches Berühren einer Voreinstelltaste (eine beliebige von [1] bis [6]) wählen Sie einen Sender aus. Die Frequenz des gewählten Senders wird auf der Voreinstelltaste angezeigt.
- Wenn Sie einen neuen Sender speichern, wird der vorhandene Sender dafür gelöscht.
- Wenn Sie weniger als sechs Sender einstellen, bleiben die übrigen Sender gespeichert.

1 Berühren Sie **Preferences**.



2 Berühren Sie **ASM**.



- Die automatische Senderauswahl wird mit einem Piepton gestartet. Die Suche beginnt bei der niedrigsten Frequenz und läuft fortschreitend zu höheren Frequenzen; dabei werden Sender mit starkem Empfangssignal in den Speichernummern [1] bis [6] als voreingestellte Sender gespeichert. Sobald die Voreinstellung abgeschlossen ist, ertönt ein doppelter Piepton und der zuletzt gespeicherte Sender (d.h. der mit P6 gespeicherte Sender) wird empfangen. Wenn Sie anschließend Radio hören, können Sie die Sender einfach durch Abrufen der voreingestellten Nummern wählen.

Um den automatischen Sendersuchlauf (automatic search mode, ASM) zu beenden, berühren Sie **Stop ASM**.

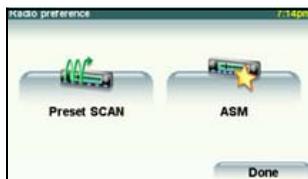
Kanalsuchlauf

Mit dieser Funktion werden alle mit den Voreinstelltasten gespeicherten Sender jeweils 5 Sekunden lang empfangen.

- 1 Berühren Sie **Preferences**.



- 2 Berühren Sie **Preset SCAN**.



- Die mit den Voreinstelltasten P1 bis P6 gespeicherten Sender werden in Folge gesucht. Jeder Sender wird fünf Sekunden lang abgespielt.

Um den Kanalsuchlauf zu beenden, berühren Sie **Stop SCAN**.

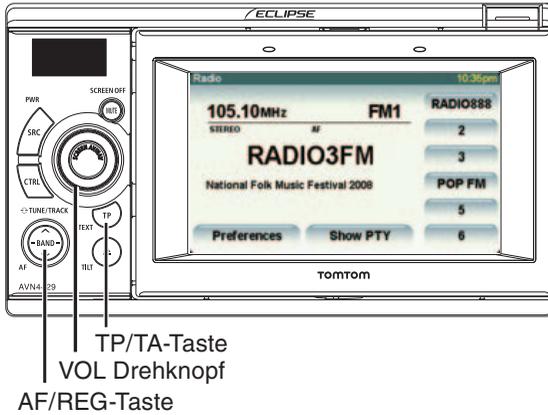
Anzeige der Informationen

Ist das PND in die Haupteinheit eingesetzt, können Sie die aktuelle Frequenz oder den RDS-Status (-Indikator) auf dem LCD-Display anzeigen.

- 1 Halten Sie die Taste [TP/TEXT] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

RDS-Bedienung (Radio Data System)

Das RDS (Radio Data System) kann Signale wie Verkehrsinformationen über FM-Radiowellten empfangen. Verschlechtert sich der Signalempfang, wechselt das System außerdem automatisch zu einem anderen Sender mit gutem Empfang, sodass Sie Ihr Programm ohne Unterbrechung hören können. Radiotexte des aktuell eingestellten Senders werden angezeigt.



Einstellen von AF (Alternativfrequenz)/REG (Regional)

Ist die AF-Funktion aktiviert (ON), schaltet die Einheit automatisch zu der Frequenz um, mit der der Sender, den Sie gerade hören, am besten empfangen werden kann. Die AF-Funktion ist standardmäßig aktiviert (ON).

Abhängig vom Empfangsgebiet können manche Sender mit unterschiedlichen Frequenzen unterschiedliche Rundfunkprogramme senden.

Ist die REG-Funktion aktiviert, können Sie weiterhin das gleiche Programm hören.

1 Halten Sie die Taste [BAND] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Bei jedem Drücken der Taste [BAND] werden die Einstellungen wie nachstehend angezeigt gewechselt.
AF-ON/REG-OFF → AF-ON/REG-ON → AF-OFF/REG-OFF → AF-ON/REG-OFF ...
- Ist die AF-Funktion aktiviert (ON):
leuchtet "AF" auf dem PND-Display auf.
- Ist die REG-Funktion aktiviert (ON):
leuchtet "REG" auf dem PND-Display auf.
- Sie können diese Statusindikatoren auf dem Subdisplay auch dann überprüfen, wenn Sie das PND herausgenommen haben.

Einstellen von TP (Verkehrsprogramm)/TA (Verkehrsdurchsagen) zum Empfang von Verkehrsinformationen

Mittels der TP/TA-Funktion können Sie Verkehrsinformationen manuell oder automatisch empfangen.

1 Drücken Sie die Taste [TP/TEXT].

- Bei jedem Drücken der Taste [TP/TEXT] werden die Einstellungen wie nachstehend angezeigt gewechselt.
- Im FM-Radiomodus:
TP OFF/TA OFF → TP ON/TA OFF → TP ON/TA ON → TP OFF/TA OFF ...
- Anderer als AM/FM-Radiomodus:
TP OFF/TA OFF → TP ON/TA ON → TP OFF/TA OFF ...

Empfang von Verkehrsinformationen

Sind TP oder TP und TA auf ON eingestellt, werden Verkehrsinformationen wie folgt empfangen:

■ Empfang von Verkehrsinformationen wenn TP aktiviert ist (ON)

Legen Sie für TP die Einstellung ON fest und "TP" wird angezeigt. Gibt es einen verfügbaren TP-Sender in der AF-Liste, wird der TP-Sender eingestellt. Kann ein TP-Sender nicht empfangen werden, blinkt die Anzeige "TP". Drücken Sie in dem Fall die Taste [Seek (Up/Down)], um einen TP-Sender einzustellen.

Verschlechtert sich der Signalempfang, nachdem ein TP-Sender empfangen wurde, drücken Sie die Taste [Seek (Up/Down)], um einen TP-Sender mit gutem Empfang auszuwählen.

Kann kein TP-Sender eingestellt werden, erscheint "NOTHING" und das ursprüngliche FM-Radioprogramm wird empfangen.

Solange ein TP-Sender gesucht wird, zeigt das Display "TP SEEK" an.

RDS-Bedienung (Radio Data System)

■ Empfang von Verkehrsinformationen, wenn TP und TA auf ON eingestellt sind

[Mit FM-Radio als Audioquelle (AUDIO SOURCE)]

Legen Sie für TP und TA die Einstellung ON fest und "TA" wird angezeigt. Gibt es einen verfügbaren TP-Sender in der AF-Liste, wird der TP-Sender eingestellt. Kann ein TP-Sender nicht empfangen werden, blinkt die Anzeige "TP" und die automatische TP-Sendersuche beginnt. Während der Auswahl eines TP-Senders wird "TP SEEK" angezeigt.

Kann kein TP-Sender eingestellt werden, erscheint "NOTHING" und das ursprüngliche FM-Radioprogramm wird empfangen.

Der Ton bleibt stummgeschaltet, bis ein TP-Sender eingestellt ist und die Verkehrsinformationen angezeigt werden.

[Mit einer anderen als AM/FM-Radio als Audioquelle (AUDIO SOURCE)]

"TA" wird angezeigt. Steht ein TP-Sender in der AF-Liste zur Verfügung, wird der TP-Sender eingestellt. Schlägt das Einstellen fehl, erfolgt eine automatische Suche nach einem anderen TP-Sender. Werden TA-Informationen empfangen, wird die aktuelle Audiowiedergabe unterbrochen und es wird automatisch zur Ausgabe der Verkehrsinformationen umgeschaltet. Während des Empfangs von Verkehrsinformationen schaltet das System auf den Unterbrechungsmodus für Verkehrsinformationen.

- Haben Sie keinen Radiomodus als Quelle ausgewählt, können Sie überprüfen, ob TA auf dem Subdisplay ein- oder ausgeschaltet ist (ON oder OFF), indem Sie eine oder mehrere Sekunden lang die Taste [TP/TEXT] gedrückt halten.

EON (Enhanced Other Network)

Sendet der derzeitige TP-Sender keine Verkehrsinformationen oder ist das Empfangssignal zu schwach, wenn TP oder TA aktiviert ist, sucht das System automatisch einen anderen geeigneten TP-Sender, der zu diesem Zeitpunkt Verkehrsinformationen sendet. Während diese Funktion aktiv ist, wird "EON" angezeigt.

Wenn die aktuelle Verkehrsinformationsendung beendet ist, kehrt das System zum vorherigen TP-Sender zurück.

Empfang von Radio-Notrundsendungen

Wird eine PTY31 (Radio-Notrundsendung) empfangen, erscheint die Anzeige "ALARM" und die PTY31 (Radio-Notrundsendung) beginnt. Ist FM-Radio nicht aktiv, werden alle Bedienmöglichkeiten, ausgenommen das Ändern von SOURCE und das Umschalten der Radiofrequenz deaktiviert.

Lautstärkeregelung für die Verkehrslenkung

Die Lautstärke für TA und PTY31 (Radio-Notrundsendung) kann angepasst werden.

1 Drehen Sie während des Empfangs von TA oder PTY31 den Drehknopf [VOL].

- Der Lautstärkegrad kann zwischen 0 und 80 angepasst werden.
Drehung nach rechts: Lautstärke UP (lauter)
Drehung nach links: Lautstärke DOWN (leiser)
- Die eingestellte Lautstärke wird gespeichert und beim nächsten Empfang einer TA- oder PTY31-Meldung auf diesen Pegel eingestellt. Für TA wird ein Lautstärkepegel zwischen 40 und 65 gespeichert.

Einstellen des Programmtyps (PTY)

Bei RDS-Sendern wird der Name der Rundfunkstation (Programmservice, PS) sowie der Programmtyp (PTY) übertragen; beide können am Display des Geräts angezeigt werden.

1 Berühren Sie **Show PTY** auf der FM-Bedienanzeige.



2 Berühren Sie **Select PTY**.

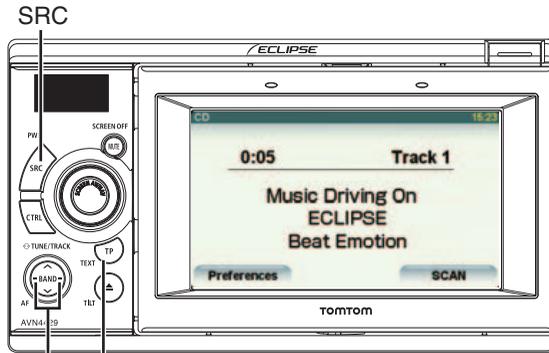


- Bei jedem Berühren von **Select PTY**, wird das Genre in der unten angezeigten Reihenfolge gewechselt.
NO-PTY → NEWS → SPORTS → TALK → POP → CLASSICS → ...
- Wird das Genre auf TALK eingestellt, beginnt die wechselnde Reihenfolge mit TALK.
- Unterstützt der Sender keine Programmtypen, wird "NO-PTY" angezeigt.

3 Halten Sie während der ausgewählte Programmtyp angezeigt wird, die Taste [Seek (Up/Down)] gedrückt, bis ein Piepton zu hören ist.

- Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der ein mit dem ausgewählten Programmtyp übereinstimmendes Programm ausstrahlt.
- Wird kein passenden Programm gefunden, erscheint die Anzeige "NOTHING".

Bedienung des CD-Players



Musikinformationen-Auswahl taste
Taste für Titelauswahl (Startpunkt) / Schnellvor-/Rücklauf

Anhören einer CD

Legen Sie eine CD in den CD-Einzugsschacht ein und die Wiedergabe beginnt.

VORSICHT

- Drücken Sie während dem Einführen einer CD in den CD-Einzugsschacht nicht die Taste [▲] (OPEN/EJECT). Dies kann Verletzungen und die Beschädigung der Frontplatte verursachen.
- Bedienen Sie Ihr Fahrzeug nicht so lange die Frontplatte des Receivers geöffnet ist. Die Frontplatte kann aufgrund eines plötzlichen Stopps oder eines ähnlichen Ereignisses Verletzungen verursachen.
- Versuchen Sie nicht, die Frontplatte von Hand zu schließen. Dadurch könnte sie beschädigt werden.

WICHTIG

Ist die CD zerkratzt oder verschmutzt, kann das Abspielen manchmal aussetzen.

- 1 Drücken Sie wiederholt die Taste [SRC], bis "CD" auf dem Subdisplay angezeigt wird.

- Die CD-Wiedergabe beginnt.

ACHTUNG

- Wurden Musiktitel und weitere Daten im CD-Text gespeichert, können sie angezeigt werden.
- Es wird darauf hingewiesen, dass der CD-Text einer CD-R/RW möglicherweise nicht angezeigt wird.

Auswahl eines Musiktitels

Sie können den Einsatz gewünschte Musiktitel festlegen.

- 1 Drücken Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] .

- Rechts: Vorwärtsspringen zum nächsten Musiktitel.
Links (einmaliges Drücken): Rückkehr an den Anfang des aktuell gespielten Titels.
Links (mehr als zweimaliges Drücken): Rückkehr zum vorherigen Titel.

Schnellvorlauf-/rücklauf

Sie können den aktuell abgespielten Musiktitel vor- oder zurückspulen.

- 1 Halten Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Nach rechts:
Schnellvorlauf zum nächsten Musiktitel.

Nach links:

Schnellrücklauf zum vorherigen Musiktitel.

Sobald ein kurzer Piepton zu hören ist, beginnt der Schnellvorlauf- (oder Schnellrücklauf)modus und der Musiktitel wird vorgespult (oder zurückgespult), bis Sie den Finger von der Taste nehmen.

Suche eines Musiktitels

- 1 Berühren Sie **SCAN**.



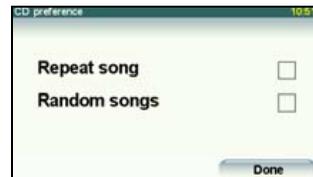
- Die Haupteinheit spielt die ersten 10 Sekunden jedes Titels. Berühren Sie **Stop SCAN**, wird der aktuell Musiktitel weiterhin abgespielt.

Wiederholen desselben Musiktitels

- 1 Berühren Sie **Preferences**.



- 2 Berühren Sie **Repeat song** .



- Der Musiktitel wird wiederholt abgespielt.
- Berühren Sie **Repeat song** , um den Musiktitel wiederholt abzuspielen, bis Sie den Vorgang abbrechen.
Berühren Sie **Repeat song** erneut, um die Wiederholung abzubrechen.

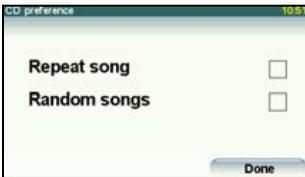
Bedienung des CD-Players

Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge

1 Berühren Sie **Preferences**.



2 Berühren Sie **Random songs** .



- Sämtliche Musiktitel der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- Berühren Sie **Random songs** , wird das Abspielen in zufälliger Reihenfolge fortgesetzt, bis Sie den Vorgang abbrechen.
Berühren Sie **Random songs** erneut, um das Abspielen in zufälliger Reihenfolge zu beenden.

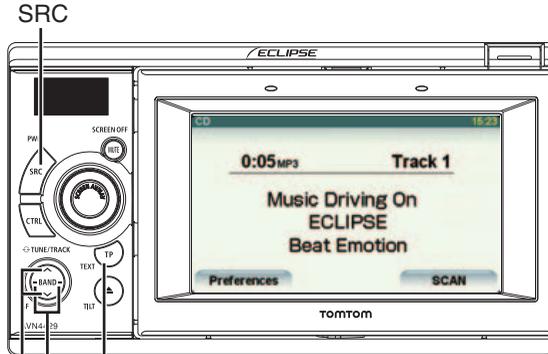
Anzeige der Musiktitelinformationen auf dem Subdisplay.

Die aktuelle Musiktitelnummer und die abgelaufene Spielzeit können auf dem Subdisplay angezeigt werden.

1 Halten Sie die Taste [TP/TEXT] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Mit jedem Drücken der Taste [TP/TEXT] wechselt das Display wie folgt:
Musiktitelnummer → Abgelaufene Spielzeit → Musiktitelnummer → ...

Bedienung des MP3/WMA-Players



Musikinformationen-Auswahl
 Taste für Titelauswahl (Startpunkt) /
 Schnellvor-/Rücklauf / Dateiauswahl
 Taste für Ordnerauswahl

Abspielen von MP3/ WMA-Dateien

Führen Sie eine CD-R/RW oder DVD±R/RW mit einer gespeicherten MP3/WMA-Datei in den Einzugschacht ein, wird die Datei wiedergegeben.

VORSICHT

- Drücken Sie während dem Einführen einer Disc in den Einzugschacht nicht die Taste [▲ (OPEN/EJECT)] (ÖFFNEN/AUSWERFEN). Dies kann Verletzungen und die Beschädigung der Frontplatte verursachen.
- Bedienen Sie Ihr Fahrzeug nicht so lange die Frontplatte des Receivers geöffnet ist. Die Frontplatte kann aufgrund eines plötzlichen Stopps oder eines ähnlichen Ereignisses Verletzungen verursachen.
- Versuchen Sie nicht, die Frontplatte von Hand zu schließen. Dadurch könnte sie beschädigt werden.
- Fügt man die Dateierweiterung ".mp3" oder ".wma" an den Namen einer Datei, die keine MP3/WMA-Datei ist, an, wird diese möglicherweise fälschlich als MP3/WMA-Datei erkannt und abgespielt. Das Abspielen einer solchen Datei führt zu einer starken Geräuschwiedergabe und kann die Lautsprecher beschädigen. Achten Sie darauf, keinen anderen Dateien außer MP3/WMA-Dateien die Erweiterung ".mp3" und ".wma" zuzuweisen.

Bedienung des MP3/WMA-Players

WICHTIG

- Ist die Disc auf der Aufnahmeseite zerkratzt oder verschmutzt, kann das Abspielen manchmal aussetzen.
- Dieser Receiver verfügt über eine Ordner- oder Dateiauswahlfunktion.

1 Drücken Sie, während sich eine CD-R/RW oder DVD±R-RW im Einzugsschacht befindet, wiederholt die Taste [SRC], bis „±ROM“ angezeigt wird .

- Die CD-Wiedergabe beginnt.
- Die Dateien werden normalerweise in der folgenden Reihenfolge abgespielt:  →  →  →  →  →  → „[MP3/WMA-Konfigurationsbeispiel]“ auf Seite 56.
- Befinden sich mehrfache MP3/WMA-Dateien und Ordner in derselben Hierarchie, werden sie in aufsteigender Reihenfolge der Datei- und Ordnernamen abgespielt.
- Beim Versuch eine andere als eine MP3/WMA-Formatdatei zu erstellen, wird die Warnung „NO SUPPORT“ angezeigt.

Auswahl eines Ordners

Sie können auf einer Disc einen Ordner auswählen.

1 Drücken Sie die Taste [SELECT (Aufwärts)] oder [SELECT (Abwärts)].

- Aufwärts: Springt zum nächsthöheren Ordner und gibt den ersten Musiktitel dieses Ordners wieder.

Abwärts: Springt zum nächsttieferen Ordner und gibt den ersten Musiktitel dieses Ordners wieder.

Auswahl einer Musikdatei

Aus dem Ordner kann eine gewünschte Musikdatei ausgewählt werden.

WICHTIG

Werden Musikdaten (CD-DA) und MP3/WMA-Daten auf derselben Disc gespeichert, können Sie das Wiedergabedateiformat durch Drücken der Taste [BAND] umschalten.

1 Drücken Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] .

- Rechts: Vorwärtsspringen zur nächsten Datei.

Links (einmaliges Drücken): Rückkehr an den Anfang der aktuell abgespielten Datei.

Links (zweimaliges oder häufigeres Drücken): Rückkehr zu vorherigen Dateien.

Schnellvorlauf-/rücklauf

Sie können den aktuell abgespielten Musiktitel vor- oder zurückspulen.

1 Halten Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Nach rechts:

Schnellvorlauf zum nächsten Musiktitel.

Nach links:

Schnellrücklauf zum vorherigen Musiktitel.

Sobald ein kurzer Piepton zu hören ist, beginnt der Schnellvorlauf- (oder Schnellrücklauf)modus und der Musiktitel wird vorgespult (oder zurückgespult), bis Sie den Finger von der Taste nehmen.

Rückkehr zum Stammverzeichnis

Sie können zum Stammverzeichnis zurückkehren und die Dateien darin abspielen.

WICHTIG

Wird im Stammverzeichnis keine Datei gefunden, beginnt die Wiedergabe einer Datei aus dem ersten Ordner.

1 Halten Sie die Taste [SELECT (Abwärts)] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

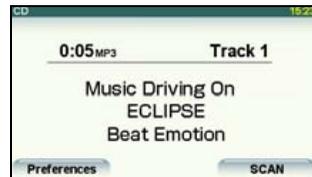
- Sie können zum Stammverzeichnis zurückkehren und die Dateien darin abspielen.
- Ein Beispiel für das Erstellen einer MP3/WMA-Datei finden Sie unter „[MP3/WMA-Konfigurationsbeispiel]“ auf Seite 56.

Suchen einer Musikdatei

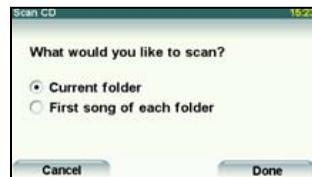
WICHTIG

- Um einen gewünschten Titel oder eine gewünschte Datei bis zu Ende abzuspielen, schalten Sie die Scan-Funktion aus (OFF).
- Die gesamte Disc wird gescannt und die normale Wiedergabe beginnt an der Position, an der der Suchlauf einsetzte.
- Mit der Auswahl "Anspielen der Titel/Dateien", "Wiederholtes Abspielen", oder "Abspielen von Titeln/Dateien in zufälliger Reihenfolge" wird die jeweilige Funktion als "SCAN", "ALL", "RPT" oder "RAND" auf dem Display angezeigt.

1 Berühren Sie **SCAN**.



2 Berühren Sie **Current folder** oder **First song of each folder** .



- Berühren Sie **Cancel**, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.
- Aktueller Ordner: Anspielen der ersten 10 Sekunden jedes Musiktitels in derselben Ordnernebene.
Erstes Lied jedes Ordners: Anspielen der ersten 10 Sekunden jedes Musiktitels in jedem Ordner.
Berühren Sie **Stop SCAN**, wird der aktuell Musiktitel weiterhin abgespielt.

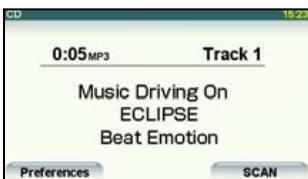
Bedienung des MP3/WMA-Players

Wiederholen einer Musikdatei

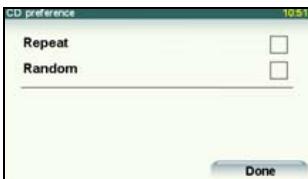
⚠ WICHTIG

Mit der Auswahl "Anspielen der Titel/ Dateien", "Wiederholtes Abspielen", oder "Abspielen von Titeln/Dateien in zufälliger Reihenfolge" wird die jeweilige Funktion als "SCAN", "ALL", "RPT" oder "RAND" auf dem Display angezeigt.

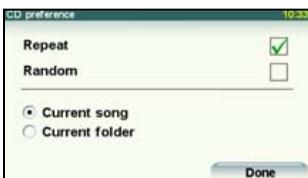
1 Berühren Sie **Preferences**.



2 Berühren Sie **Repeat** .



3 Berühren Sie **Current song** oder **Current folder** .



● Aktuelles Lied: Wiederholen der aktuellen Datei.

Aktueller Ordner: Wiederholen der Dateien des aktuellen Ordners.

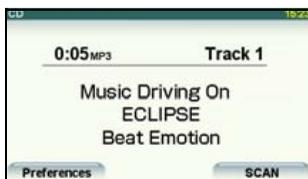
● Berühren Sie **Repeat** erneut, um die Wiederholung zu beenden.

Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge

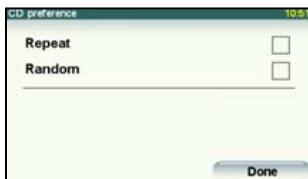
⚠ WICHTIG

Mit der Auswahl "Anspielen der Titel/ Dateien", "Wiederholtes Abspielen", oder "Abspielen von Titeln/Dateien in zufälliger Reihenfolge" wird die jeweilige Funktion als "SCAN", "ALL", "RPT" oder "RAND" auf dem Display angezeigt.

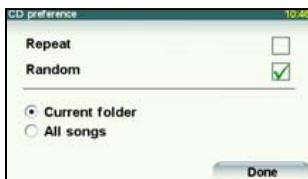
1 Berühren Sie **Preferences**.



2 Berühren Sie **Random** .



3 Berühren Sie **Current folder** oder **All songs** .



- Aktueller Ordner: Dateien derselben Ebene des aktuellen Ordners werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Alle Lieder: Abspielen der Dateien aller Ordner in zufälliger Reihenfolge.

Berühren Sie **Random** , wird das Abspielen in zufälliger Reihenfolge fortgesetzt, bis Sie den Vorgang abbrechen. Berühren Sie **Random** erneut, um das Abspielen in zufälliger Reihenfolge zu beenden.

Berühren Sie **Repeat** während der zufälligen Wiedergabe, wird der aktuelle Musiktitel wiederholt. Berühren Sie **Repeat** erneut, startet die zufällige Wiedergabe erneut.

Anzeige der Informationen auf dem Subdisplay.

Die aktuelle Musiktitelnummer und die abgelaufene Spielzeit können auf dem Subdisplay angezeigt werden.

1 Halten Sie die Taste [TP/TEXT] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Mit jedem Drücken der Taste [TP/TEXT] wechselt das Display wie folgt:
Dateinummer → Abgelaufene Spielzeit →
Dateinummer → ...

Wechsel zwischen CD-DA, MP3/WMA und DivX

Enthält eine Disc Audiodaten (CD-DA), MP3/WMA-Musikdateien und DivX-Dateien, kann zwischen diesen Dateien gewechselt werden.

WICHTIG

Zum DivX-Betrieb siehe unter „Bedienung des DivX-Players“ auf Seite 83.

1 Drücken Sie die Taste [BAND].

- Das Display wechselt mit jedem Drücken der Taste [BAND] wie folgt:
CD-DA → MP3(WMA) → DivX → CD-DA
→ ...

Bedienung des MP3/WMA-Players

MP3/WMA

MP3 (MPEG Audio Layer 3) ist ein Standardformat der Audiokompressionstechnologie. Mithilfe von MP3 kann eine Datei auf ein Zehntel ihrer ursprünglichen Größe komprimiert werden.

WMA (Windows Media™ Audio) ist Microsofts Audiokompressionstechnologie. WMA-Dateien können auf eine kleinere Größe als MP3-Dateien komprimiert werden.

Dieser Receiver kann bestimmte MP3/WMA-Dateistandards, gespeicherte Medien und Formate abspielen. Beachten Sie folgende Hinweise, wenn Sie MP3/WMA-Dateien auf eine Disc schreiben:

■ Abspielbare MP3-Datei-Standards

- Unterstützte Standards:
MPEG Audio Layer 3 (=MPEG1 Audio Layer III, MPEG2 Audio Layer III, MPEG2.5 Audio Layer III)
- Unterstützte Abtastfrequenzen:
8; 11,025; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 (kHz)
- Unterstützte Bitraten:
8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256, 320 (K bps)
 - * Unterstützung von VBR.
 - * Unterstützt kein Freiformat.
 - * Die Standards MPEG-1 und MPEG-2 definieren unterschiedliche Bitraten.
- Unterstützte Kanalmodi:
Stereo, Joint Stereo, Dual-Kanal, Mono

■ Abspielbare WMA-Datei-Standards

- Unterstützte Standards:
WMA Ver. 9 Standard-Decoder-Klasse 3 ausreichend
- Unterstützte Abtastfrequenzen:
22,05; 32; 44,1; 48 (kHz)
- Unterstützte Bitraten:
20, 22, 32, 36, 40, 44, 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (K bps)
 - * Unterstützung von VBR. (5 bis 320K bps)
 - * Unterstützt keine verlustfreie Kompression.

■ ID3/WMA-Tags

Sie können ID3/WMA-Tag-Informationen wie Musiktitel und Künstlernamen in einer MP3- und WMA-Datei speichern.

Dieser Receiver unterstützt ID3v.1.0- und ID3v.1.1-Tags. Dieser Receiver unterstützt ausschließlich die Codierung ISO-8859-1. Verwenden Sie zum Aufzeichnen von Tags ausschließlich die Codierung ISO-8859-1. Die Anzeige aufgezeichneter Zeichen, die nicht in ISO-8859-1 enthalten sind, ist möglicherweise nicht fehlerfrei.

Dieser Receiver unterstützt WMA-Tags, ASF-Revision (v1.20.02). Nur WMA-Tags mit Unicode werden unterstützt. Verwenden Sie stets Unicode-Zeichen zur Eingabe von Informationen.

■ Unterstützte Medientypen

Auf CD-ROM, CD-R; CD-RW; DVD±R oder DVD±RW aufgenommene MP3/WMA-Dateien können abgespielt werden. Verglichen mit herkömmlich für Musikaufnahmen verwendeten CD-ROM-Discs sind CD-Rs und CD-RWs empfindlich gegenüber hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit und ein Abschnitt der CD-R bzw. CD-RW kann möglicherweise für die Wiedergabe unbrauchbar werden. Durch Fingerabdrücke und Kratzer kann das Abspielen beeinträchtigt werden und es kann zu Sprüngen beim Abspielen kommen.

Eine CD-R oder CD-RW kann Schaden nehmen, wenn sie über einen längeren Zeitraum im Fahrzeug verbleibt.

Es wird empfohlen, UV-sensitive CD-Rs und CD-RWs in Schutzgehäusen aufzubewahren.

■ Disc-Formate

Für das Gerät können folgende Disc-Formate verwendet werden.

- CD-ROM-Formate:

CD-ROM Mode 1, CD-ROM XA Modus 2 (Form 1)

- Dateiformate:

ISO-9660 Level 1 oder Level 2 (für CDs und DVDs)

ROMEO-System, JOLIET-System

MP3/WMA-Dateien, die in anderen als den genannten Formaten gespeichert wurden, können möglicherweise nicht normal abgespielt werden und erzeugen Datei- und Ordernamen, die nicht richtig angezeigt werden.

Zusätzlich zu den Standards gibt es Beschränkungen wie folgt.

- Maximale Verzeichnisebenen:

8 Ebenen

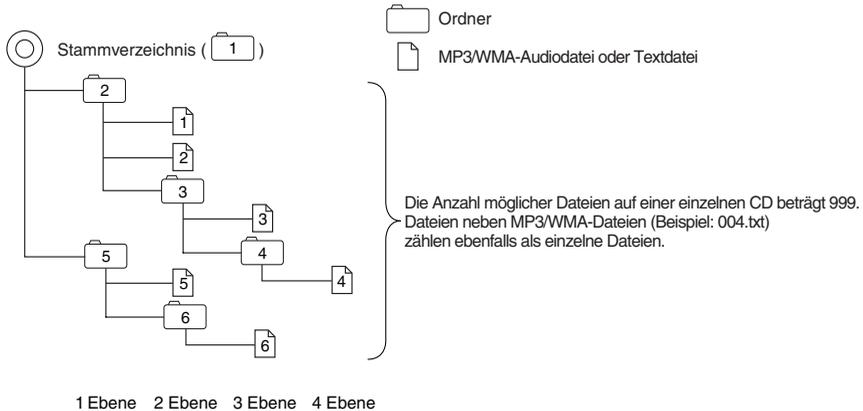
- Maximale Anzahl an Zeichen für Ordner und Dateinamen:

30 Zeichen (einschließlich Begrenzungszeichen ".") und 3 Zeichen für die Dateierweiterung) für MP3, jedoch 15 Zeichen (einschließlich Begrenzungszeichen ".") und 3 Zeichen für die Dateierweiterung) für WMA.

Bedienung des MP3/WMA-Players

- Unterstützte Zeichen für Ordner und Dateinamen:
A bis Z, 0 bis 9 und Unterstrich (_)
- Anzahl der Dateien, die auf einer einzelnen Disc gespeichert können:
999 Dateien
- Anzahl der Ordner, die auf einer einzelnen Disc gespeichert können:
255 Dateien

[MP3/WMA-Konfigurationsbeispiel]



■ Dateinamen

Nur eine Datei mit der Erweiterung “mp3” oder “wma” wird als eine MP3- oder WMA-Datei erkannt. Speichern Sie eine MP3/WMA-Datei stets mit der Erweiterung “mp3” oder “wma”. Die Dateierweiterung für “mp3” oder “wma” muss aus Ein-Byte-Großbuchstaben bestehen.

ACHTUNG

Fügt man die Dateierweiterung “.mp3” oder “.wma” an den Namen einer Datei, die keine MP3/WMA-Datei ist, an, wird diese möglicherweise fälschlich als MP3/WMA-Datei erkannt und abgespielt. Das Abspielen einer solchen Datei führt zu einer starken Geräuschwiedergabe und kann die Lautsprecher beschädigen. Speichern Sie Dateien, die keine MP3/WMA-Dateien sind, nicht mit der Erweiterung “mp3” oder “wma”.

■ Multisessions

Multisessions werden unterstützt und CD-R/RWs mit gespeicherten MP3/WMA-Dateien können wiedergegeben werden.

Wird die Disc jedoch mit “Track at once” geschrieben, sollten Sie sie mit „Sitzung schließen“ oder Schreibschutz abschließen.

■ Abspielen von MP3/WMA

Wird eine Disc mit MP3/WMA-Dateien geladen, prüft das System zuerst sämtliche darauf gespeicherten Dateien. Enthält die Disc viele Dateien und Ordner, kann dieser Vorgang etwas Zeit in Anspruch nehmen.

Während der Überprüfung der Disc wird die Wiedergabe des bis dahin abgespielten Musiktitels fortgesetzt.

Für eine schnelle Überprüfung der Dateien empfiehlt es sich, außer MP3/WMA-Dateien keine anderen zu speichern und keine unnötigen Ordner auf der Disc zu erstellen.

Weiter wird empfohlen, die gesamten Daten in einer Einzelsession zu schreiben, da das System zum Lesen der CD-Steuerungsinformationen einer Multi-Session-Disc mehr Zeit in Anspruch nimmt.

■ Anzeige der MP3/WMA-Spielzeit

Es ist möglich, dass die angezeigte Spielzeit – je nach der Schreibbedingung der MP3/WMA-Datei – nicht korrekt wiedergegeben wird.

* Es ist möglich, dass die angezeigte Spielzeit nicht korrekt ist, wenn VBR Fast Up/Down verwendet wird.

Erstellen und Abspielen von MP3/WMA-Dateien

Das Erstellen von MP3/WMA-Dateien durch Aufzeichnung von Quellen wie Rundfunksendungen, Schallplatten, Aufnahmen, Videos und Live-Auftritten ohne Erlaubnis des Inhabers des Urheberrechts ist ausschließlich für den persönlichen Gebrauch zulässig.

■ Download von MP3/WMA aus dem Internet

Im Internet finden Sie verschiedene Arten von Websites, die MP3/WMA-Musik vertreiben, einschließlich Onlinegeschäfte, Testhören und kostenfreie Downloads. Von diesen Websites können Sie Musikdateien herunterladen, indem Sie die Zahlungs- und Downloadbestimmungen befolgen.

■ Konvertieren von Musik-CDs in MP3/WMA-Dateien

Stellen Sie einen PC und ein auf dem Markt verfügbares MP3/WMA-Encoder (Konvertierungs-)programm bereit. (Einige davon sind kostenfrei.) Laden Sie eine Musik-CD auf das CD-ROM-Laufwerk des PCs und komprimieren Sie die Musik-CD, indem Sie die Verfahren des MP3/WMA-Encoderprogramms befolgen. Musikdatendateien im MP3/WMA-Format werden erstellt. Eine 12cm Musik-CD (mit maximal 74 Minuten Aufnahmezeit/650MB Daten) kann zu 65MB (ungefähr 1/10 der ursprünglichen Größe) komprimiert werden.

Bedienung des MP3/WMA-Players

■ Schreiben auf CD-R/RWs oder DVD±R/RWs

Mithilfe eines CD-R/RW-Laufwerks, das an einen Computer angeschlossen ist, können MP3/WMA-Dateien auf CD-R/RW-Rohlingen aufgezeichnet werden. Für die Aufzeichnung stellen Sie das Aufnahmeformat der Aufnahmesoftware auf ISO9660 Level 1 oder Level 2 (ohne das Erweiterungsformat).

Wählen Sie als CD-Format entweder CD-ROM (Modus 1) oder CD-ROM XA (Modus 2) aus.

■ Wiedergabe einer CD-R/RW oder DVD±R/RW mit gespeicherten MP3/WMA- oder DivX-Dateien

Wenn Sie eine CD in den Einzugschacht einführen, erkennt der Receiver, ob es sich um eine Musik-CD, eine CD-R/RW mit gespeicherten MP3/WMA-Dateien oder um eine CD-R/RW mit gespeicherten DivX-Dateien handelt. Wenn Sie eine DVD in den Einzugschacht einführen, erkennt der Receiver entsprechend, ob es sich um ein DVD-Video, eine DVD±R/RW mit gespeicherten MP3/WMA-Dateien oder um eine DVD±R/RW mit gespeicherten DivX-Dateien handelt. Der Receiver wählt, abhängig vom Inhalt der Disc, den richtigen Quellmodus und beginnt mit der Wiedergabe. Führen Sie eine Disc ein, die eine Mischung aus Musik-CD-Daten (CDDA), MP3/WMA-Dateien und DivX-Dateien enthält, wechselt der Quellmodus der Reihe nach zu CDDA, MP3/WMA-Dateien und DivX-Dateien und die Wiedergabe erfolgt in dieser Reihenfolge. Um den aktuellen Modus zu ändern, drücken Sie einfach die Taste [BAND].

VORSICHT

- Die 128K bps feste Bitrate und die 44,1-kHz Abtastfrequenz werden für Bestqualität bei der Tonwiedergabe empfohlen.
- Wir weisen darauf hin, dass einige CD-Rs und CD-RWs aufgrund ihrer Eigenschaften nicht gelesen werden können.
- Das es viele Arten von MP3/WMA-Codiersoftware gibt, sowohl im Handel erhältliche als auch Freeware-Programme, kann die Audioqualität je nach den Bedingungen des Codierers und des Dateiformats verschlechtert werden oder die Wiedergabe von Rauschen überlagert sein; manche Aufnahmen sind möglicherweise gar nicht abspielbar.
- Sind außer MP3/WMA-Dateien auch andere Dateien auf einer Disc enthalten, braucht das System eventuell lange zum Erkennen der Disc und kann diese möglicherweise nicht abspielen.

Bedienung des USB-Musikdatei-Players

Dieser Receiver kann auf einem USB-Stick gespeicherte Musikdateien abspielen. Dieser Receiver kann nur MP3-Dateien abspielen.

WICHTIG

Sie können eine Musikdatei auf einem USB-Stick nur dann abspielen, wenn das PND mit dem Receiver verbunden ist.



Taste für Titelauswahl / Schnellvor-/Rücklauf

Abspielen von USB-Musikdateien

VORSICHT

- Verbinden Sie das USB-Kabel ordnungsgemäß, sodass die Sicherheit des Fahrzeugbetriebs nicht beeinträchtigt wird.
- Nach dem Einstecken des USB-Sticks (wenn die Mitteilung "Don't remove the storage device until scanning is finished" angezeigt wird), sollten Sie weder das Gerät ausschalten noch das PND oder den USB-Stick entfernen. Schalten Sie vor dem Herausziehen des USB-Sticks die Anzeige auf Audio-Display und berühren Sie die Taste .

WICHTIG

Wird ein USB-Stick eingesteckt, kann es einige Minuten dauern, bis der Receiver die Tag-Informationen der Datei gescannt und gelesen hat. Um die Scan-Zeit zu verkürzen, können Sie versuchen, auf dem USB-Stick nur MP3-Dateien zu speichern und die Anzahl der gespeicherten Ordner zu verringern.

1 Verbinden Sie den USB-Stick mit dem USB-Anschluss.

2 Drücken Sie wiederholt die Taste [SRC], bis "USB" auf dem Subdisplay angezeigt wird.

- Die Wiedergabe beginnt.

Bedienung des USB-Musikdatei-Players

Schnellvorlauf/-rücklauf

Ein aktuell abgespielter Musiktitel kann vorgespult/zurückgespult werden.

1 Halten Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Nach rechts:
Schnellvorlauf zum nächsten Musiktitel.
Nach links:
Schnellrücklauf zum vorherigen Musiktitel.
So wechseln Sie in den Schnellvorlauf- oder Rücklaufmodus und der Musiktitel wird vorgespult (oder zurückgespult) bis Sie den Finger von der Taste nehmen.

Auswahl einer Musikdatei

Sie können einen gewünschten Musiktitel auswählen.

1 Drücken Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)].

- Nach rechts:
Vorwärtssprung zur nächsten Datei.
- Nach links:
Rückkehr zur vorigen Datei.
- Der ausgewählte Musiktitel wird abgespielt.

Suchen einer Musikdatei

VORSICHT

- Eine Ordnerauswahl durch Audiotasten wird trotz CD-ROM-Disc im USB-Modus nicht unterstützt.
- Schalten Sie das Display stets auf Audiomodus und berühren Sie  bevor Sie den USB-Stick vom Receiver trennen. Andernfalls kann es zu Datenverlusten kommen.
- Wenn Sie den USB-Stick oder das PND vom Receiver trennen, während eine Musikdatei des USB-Sticks abgespielt wird, kehrt der Receiver in den vorherigen Betriebsmodus zurück.
- Solange Ihr Fahrzeug nicht abgestellt ist, können die Tasten ,  und **Find** nicht bewegt werden.

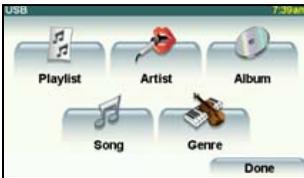
1 Berühren Sie **Select**.



2

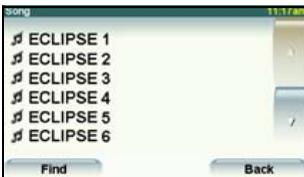
Um einen Musiktitel zum Abspielen auszuwählen, berühren Sie **Playlist**, **Artist**, **Album**, **Song**, oder **Genre**.

- Dadurch wird das Display mit dem ausgewählten Modus angezeigt.

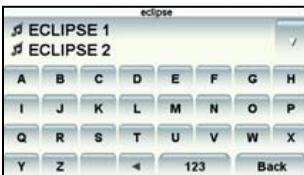
**3**

Berühren Sie den Namen der gewünschten Musikdatei.

- Dadurch wird die ausgewählte Musikdatei abgespielt.
- Wird **▲** oder **▼** angezeigt, drücken Sie darauf, um die Seite der Musikdateiliste zu ändern.
- Indem Sie **Find** berühren, können Sie nach einer Datei oder dem Namen eines Interpreten suchen.



- Sie können durch die Eingabe alphanumerischer Zeichen nach einer Musikdatei suchen.



Wiederholtes Abspielen derselben Musikdatei

1

Berühren Sie **Preferences**.

2

Berühren Sie **Repeat song**.

- Dadurch wird die aktuelle Musikdatei wiederholt abgespielt.
- Sobald Sie **Repeat song** berühren, wird die ausgewählte Musikdatei wiederholt bis die Wiederholungsfunktion gelöst wird. Berühren Sie **Repeat song** erneut, um die Wiederholung abzubrechen.

Zufällige Wiedergabe von Musikdateien

1

Berühren Sie **Preferences**.

2

Berühren Sie **Shuffle songs**.

- Berühren Sie **Shuffle songs**, wird das Abspielen in zufälliger Reihenfolge fortgesetzt, bis Sie den Vorgang abbrechen. Berühren Sie **Shuffle songs** erneut, um die zufällige Wiedergabe abzubrechen.

Bedienung des USB-Musikdatei-Players

Hinweise zu USB-Geräten

■ Abspielbare USB-Stick-Standards

- Unterstützte USB-Geräte:
Max. Speichergröße: 4 GB
- Unterstütztes Dateiformat:
FAT 16/32
- Unterstütztes Audioformat:
MP3
- Maximaler Stromverbrauch:
500 mA
- Kompatibilität:
USB 1.0/1.1 (Die MAX-Übertragungsrate beträgt 12M bps für USB1.1.)
- Massenspeicherunterstützung:
USB-Massenspeicher (wie eine extern angeschlossene Festplatte) werden nicht unterstützt.

■ Abspielbare MP3-Datei-Standards

- Unterstützte Standards:
MPEG-1, MPEG-2 und MPEG-2.5
- Unterstützte Abtastfrequenzen:
MPEG-1: 32; 44,1; 48
MPEG-2: 16; 22,05; 24
MPEG-2.5: 8; 11,025; 12
- Unterstützte Bitraten:
8 bis 320K bps
 - * Unterstütztes VBR (64 bis 320K bps)
 - * Unterstützt kein Freiformat.
- Unterstützte Kanalmodi:
Mono, Stereo, Joint Stereo, Dual-Kanal

■ ID3 Tags

MP3-Dateien haben ein "ID3 Tag", das die Eingabe von Informationen erlaubt, sodass Daten, wie Musiktitel und Name des Interpreten, gespeichert werden können.

Dieser Receiver unterstützt ID3v. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 und 2.4.

■ USB-Stick-Format

Im Folgenden werden diese Standards beschrieben:

- Maximale Verzeichnisebenen:
8 Ebenen
- Maximale Zeichenzahl für Dateinamen:
Bis zu 254 Zeichen (Gesamtzahl der Ordnernamen, Dateinamen, "." und Dateierweiterung mit 3 Buchstaben)
- Zulässige Zeichen für Dateinamen:
A bis Z, 0 bis 9 und Unterstrich (_)
- Maximale Anzahl der Dateien, die auf einem einzelnen Speicher gesichert werden können:
2000 Dateien

001.mp3
002.mp3
003.mp3
004.txt
005.mp3
⋮
1498.mp3
1499.mp3
⋮
2000.mp3

Die Anzahl möglicher Dateien auf einem USB-Stick beträgt 2.000. Dateien neben MP3-Dateien (Beispiele: 004.txt) zählen ebenfalls zu den 2.000 Dateien.

Vor der Verwendung des DVD-Players

Dieser Receiver kann Bilder und digitalen Ton von DVD-Videos in hoher Qualität wiedergeben. Sie können durch Wechseln der Video- und Audiokanäle außerdem eine der auf einer DVD aufgezeichneten Sprachen (wie Synchronisation oder Untertitel) auswählen. Wurde eine Szene aus verschiedenen Betrachtungswinkeln aufgenommen, können Sie einen Winkel auswählen und das Video entsprechend darin wiedergeben.

Vorteile der Digital Versatile Disc (DVD)

■ Multi-Audio-Funktion

Einige DVDs unterstützen die Multi-Audio-Funktion, die es Ihnen ermöglicht, mehrere Sprachen zu nutzen und den Sprachton in die gewünschte Sprache zu ändern.

- * Die Möglichkeiten in Bezug auf Änderungen des Sprachtons hängen von der jeweiligen DVD ab.



■ Untertitelanzeigefunktion

Einige DVDs unterstützen die Anzeigefunktion für Mehrfachuntertitel, die es ermöglicht, während der Wiedergabe die Untertitelsprache zur gewünschten Sprache zu ändern. Falls erforderlich, kann die Untertitelfunktion deaktiviert werden, um ein Video abzuspielen.

- * Die Möglichkeit Untertitel anzuzeigen, hängt von der jeweiligen DVD ab.



■ Funktion für Mehrfach-Betrachtungswinkel

Einige DVDs unterstützen die Mehrfachwinkel-Funktion, die es Ihnen ermöglicht, dieselbe Videoszene mit mehreren Betrachtungswinkeln wiederzugeben und während der Wiedergabe in den gewünschten Winkel zu wechseln.

- * Die Möglichkeiten für mehrfache Videowinkel hängen von der jeweiligen DVD ab.



- Der Videowinkel ändert sich.

Discs

■ Verschiedene Typen abspielbarer Discs

Dieses Gerät ist konform mit NTSC-Farbfernsehen, bitte verwenden Sie deshalb bitte Discs, die das "NTSC"-Zeichen tragen oder auf der Verpackung anzeigen. Dieses Gerät kann keine Discs abspielen, die nicht NTSC-fähig sind (beispielsweise PAL, SECAM).

Typ und Kennzeichnung abspielbarer Discs	Größe/abspielbare Seite	Max. Spielzeit
	12cm/1 Seite 1 Ebene 2 Ebenen	<MPEG 2-System> 133 min. 242 min.
	12cm/2 Seiten 1 Ebene 2 Ebenen	<MPEG 2-System> 266 min. 484 min.

ACHTUNG

Der Wiedergabestatus kann abhängig von der Intention des DVD- oder Softwareherstellers bestimmt sein. Dieser Receiver gibt die Inhalte der Discs wie von den Softwareherstellern intendiert wieder; manche Funktionen können möglicherweise nicht nach Ihrem Wunsch aktiviert werden. Lesen Sie unbedingt die Bedienanleitung, die der entsprechenden Disc beiliegt.

■ Ländercodes

 (Ländercodes), die auf einigen DVDs festgelegt sind, stehen für die Länder, in denen sie wiedergegeben werden können. Dieser Receiver kann keine Discs abspielen, die nicht "2" oder "ALL" als Kennzeichnung tragen. Beim Versuch eine solche Discs wiederzugeben wird die Mitteilung "Diese Disc kann nicht abgespielt werden." angezeigt. Wir weisen weiter darauf hin, dass einige Discs regionalen Beschränkungen unterliegen, was bedeutet, dass dieser Receiver sie nicht wiedergeben kann, auch wenn sie einen Ländercode besitzen.

Vor der Verwendung des DVD-Players

■ Disc-Kennzeichnung

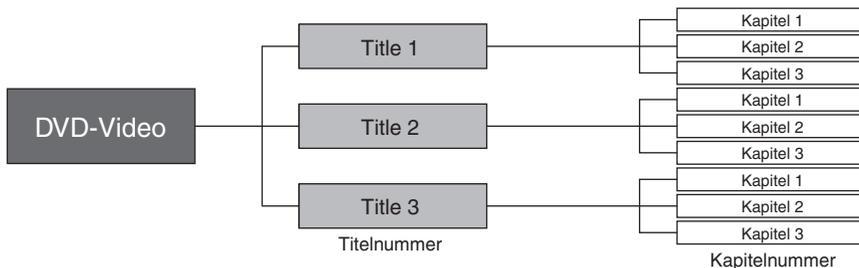
Die folgende Tabelle zeigt die Kennzeichnungen auf den DVDs oder den Verpackungen.

Kennzeichnung	Beschreibung
	Anzahl der Musiktitel.
	Anzahl der Untertitel.
	Anzahl der Betrachtungswinkel.
	Gibt das wählbare Bildformat (Verhältnis zwischen Höhe und Breite des TV-Bildschirms) an. <ul style="list-style-type: none"> ● "16:9" für einen Breitbildschirm und "4:3" für den Standardbildschirm.
	Anzeige der Zahl einer bestimmten Region, für die diese DVD codiert wurde. <ul style="list-style-type: none"> ● "ALL" zeigt an, dass die Disc weltweit wiedergegeben werden kann; die Zahl kennzeichnet den Ländercode. "2" ist der Ländercode für Europa.

■ Konfiguration der Disc

Die Videos und Musiktitel auf einer DVD sind in Sektoren unterteilt.

Ein großer Sektor wird als Titel bezeichnet, dem eine Titelnummer zugewiesen ist. Ein Titel ist in Kapitel unterteilt, dem Kapitelnummern zugewiesen sind.



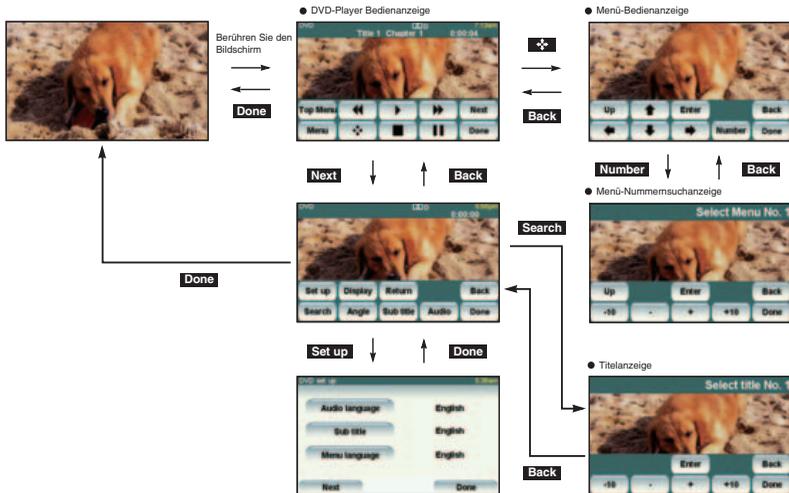
Produkte mit Macrovision

Dieser Receiver ist mit der Kopierschutztechnologie der Macrovision Corporation und weiterer Besitzer der Rechte ausgerüstet, die gemäß den US-Patenten und weiteren Rechten zum Schutz geistigen Eigentums geschützt sind. Die Verwendung der Kopierschutztechnologie erfordert die Genehmigung der Macrovision Corporation und ist nur für Privathaushalte und in beschränkter Umgebung zulässig, ausgenommen es liegt eine ausdrückliche Genehmigung durch die Macrovision Corporation vor. Jeder Umbau und jede Disassemblierung dieses Geräts ist untersagt.

Bedienablauf - Flow

Dieser Abschnitt beschreibt die Bedienung des DVD-Players und erklärt die Bildsuche und die Standardeinstellungen.

- Durch Berühren der Berührungsfelder werden die Bedien-Displays wie nachstehend angezeigt.



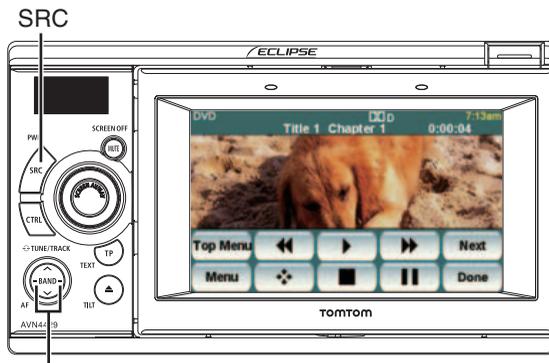
Bedienung des DVD-Players

⚠ WICHTIG

Um die Sicherheit beim Lenken eines Fahrzeugs zu gewährleisten, ist das Betrachten eines Videos während der Fahrt nicht erlaubt.

✍ PRÜFEN

Sie können Videos auf DVD ausschließlich dann betrachten, wenn Sie Ihr Fahrzeug angehalten und aus Sicherheitsgründen die Feststellbremse gezogen haben, solange der Motor läuft und die ACC-Position eingestellt ist. (Schalten Sie die Quelle während der Fahrt auf den DVD-Spieler um, wird nur die Audiofunktion aktiviert.)



Taste Kapitelauswahl / Schnellvor-/Rücklauf

Wiedergabe eines DVD-Videos

Legen Sie eine DVD in den Einzugsschacht ein und die Wiedergabe beginnt.

1 Drücken Sie wiederholt die Taste [SRC], bis "DVD" auf dem Subdisplay angezeigt wird.

- Die CD-Wiedergabe beginnt.
- Berühren Sie das Display, wenn die Bedientasten (Berührungsfelder) nicht angezeigt werden.
- Wenn Sie versuchen eine nicht-unterstützte DVD abzuspielen, erscheint die Meldung "Cannot read disc. Please check disc."

- Ist die Fahrt nicht eingestellt oder das PND nicht installiert, wird nach 5 Sekunden im eingestellten DVD-Modus auf den Rückmonitoren automatisch eine DVD abgespielt.

Videobetrieb

⚠ WICHTIG

- Die Sensortasten und andere Bediensymbole werden ungefähr 6 Sekunden lang angezeigt. Durch Berühren des Displays werden sie erneut angezeigt.
- Abhängig von der Disc funktioniert die automatische Wiedergabe oder die Wiedergabe nicht, solange kein auf der Disc gespeichertes Menü aufgerufen wird. Siehe „Bedienung des Disc-Menüs“ auf Seite 70

■ Wiedergabe eines Videos

1 Berühren Sie .



■ Schnellvorlauf/-rücklauf

Ein aktuell abgespieltes Video kann vorgespult/zurückgespult werden.

Schnellvorlauf oder Schnelrücklauf über die Decktasten

1 Halten Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Nach rechts:

Schnellvorlauf des Videos.

Nach links:

Rückspulen des Videos.

Sobald ein kurzer Piepton zu hören ist, beginnt der Schnellvorlauf- (oder Schnelrücklauf)modus und das Video wird vorgespult (oder zurückgespult), bis Sie den Finger von der Taste nehmen.

Schnellvorlauf oder Schnelrücklauf über die Berührfelder

1 Halten Sie  oder  mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

- Sobald ein kurzer Piepton zu hören ist, beginnt der Schnellvorlauf- (oder Schnelrücklauf)modus und das Video wird vorgespult (oder zurückgespult), bis Sie den Finger von der Taste nehmen.



■ Pause

1 Berühren Sie .

- Ist das Video auf Pause gestellt () und Sie berühren kurz , beginnt das langsame Abspielen. Berühren Sie , beginnt die Wiedergabe einzelner Frames.



Bedienung des DVD-Players

■ Anhalten

- 1 Berühren Sie **[Stop]**.



Bedienung des Disc-Menüs

Sie können das auf der Disc gespeicherte Menü bedienen.

- 1 Berühren Sie **Menu** oder **Top Menu**.

- 2 Berühren Sie **[Cross]**.



- 3 **[Down]**, **[Up]**, **[Left]** Berühren Sie **[Right]** und wählen Sie das Wiedergabemenü aus.

- 4 Berühren Sie **Enter**.

📖 ACHTUNG

Die gespeicherten Menüeinträge können je nach Disc variieren. Das Gerät spielt ab, was auf der jeweils eingelegten Disc gespeichert wurde, deshalb können manche Funktionen möglicherweise nicht aktiviert werden.

Suche eines gewünschten Videos

Sie können ein gewünschtes Video über den Titel, das Kapitel oder die Menünummer (die dem jeweiligen Inhalt zugewiesene Nummer) suchen.

■ Suchen mithilfe von Kapiteln

- 1 Drücken Sie die Taste **[SELECT (rechts)]** oder **[SELECT (links)]**.

- Nach rechts:
Auswahl des nächsten Kapitels
- Nach links:
Auswahl des vorherigen Einschnitts oder Kapitels

■ Suche nach Titelnummer

- 1 Berühren Sie **Search**.



2 Berühren Sie **-**, **+**, **-10** oder **+10** und geben Sie die Titelnummer ein.

- Wenn Sie **-** oder **+** berühren, verringert oder erhöht sich die Titelnummer jeweils um 1.
- Wenn Sie **-10** oder **+10** berühren, verringert oder erhöht sich die Titelnummer jeweils um 10.



3 Berühren Sie **Enter**.

3 Berühren Sie **-**, **+**, **-10** oder **+10** und geben Sie die Menünummer ein.

- Wenn Sie **-** oder **+** berühren, verringert oder erhöht sich die Menünummer jeweils um 1.
- Wenn Sie **-10** oder **+10** berühren, verringert oder erhöht sich die Menünummer jeweils um 10.



4 Berühren Sie **Enter**.

■ Suche nach Kapitelnummer

1 Berühren Sie **⊕**.



2 Berühren Sie **Number**.



Ändern der Berührungsfeldanzeige

Sie können die Berührungsfeldanzeige während der Wiedergabe ändern oder ausblenden.

■ Ausblenden der Berührungsfelder

1 Berühren Sie **Done**.

- Durch Berühren des Displays werden die Berührungsfelder erneut angezeigt.



Bedienung des DVD-Players

■ Ändern der Anordnung der Berührungsfeldanzeige

1 Berühren Sie .

2 Berühren Sie **Up** oder **Down**.

- Die Berührungsfeldanzeige bewegt sich mit jeder Berührung auf- oder abwärts.



Verändern der Bildschirmanzeige und des Audiomodus

Sie können die Sprache für Untertitel, Audiowiedergabe oder den Betrachtungswinkel eines für die Wiedergabe gewählten Videos ändern.

■ Verändern des Betrachtungswinkels

Unterstützt die wiedergegebene Disc mehrfache Betrachtungswinkel, können Sie sie zum Abspielen eines Videos nach Wunsch verändern.

PRÜFEN

Während die Kennzeichnung für Mehrfachwinkel auf dem Bildschirm angezeigt wird, können Sie den aktuell angezeigten Betrachtungswinkel verändern.

Kennzeichnung für Mehrfach-Betrachtungswinkel



1 Berühren Sie **Next**.

2 Berühren Sie **Angle**.



3 Berühren Sie **Change angle** .

- Bei jedem Berühren von **Change angle** wird die Winkelnummer verändert und die auf der Disc gespeicherten Betrachtungswinkel werden in Reihenfolge umgeschaltet.



■ Ändern der Untertitelsprache

Unterstützt die wiedergegebene Disc mehrere Untertitelsprachen, können Sie sie zum Abspielen eines Videos auswählen.

⚠ WICHTIG

Abhängig von der jeweiligen Disc kann im Hauptmenü möglicherweise nur die Untertitelsprache geändert werden.

1 Berühren Sie **Next** .

2 Berühren Sie **Sub title** .



3 Berühren Sie **Change subtitle** .

- Bei jedem Berühren von **Change subtitle** wird die Untertitelnummer verändert und die auf der Disc gespeicherten Untertitelsprachen werden in Reihenfolge umgeschaltet.



■ Ändern der Audiosprache

Unterstützt die Disc mehrere Audiosprachen, können Sie sie während der Wiedergabe verändern.

⚠ WICHTIG

- Abhängig von der jeweiligen Disc kann im Hauptmenü möglicherweise nur die Audiosprache geändert werden.
- Dieser Receiver unterstützt das dts-Format (digital theater system) nicht; deshalb sind keine Töne zu hören, wenn "dts audio" für eine Disc ausgewählt wird, die dts-Audio enthält. Wurde auf einem DVD-Video eine Audiosequenz gespeichert, ist aber kein Ton hörbar, wählen Sie "Dolby Digital audio".
- dts ist ein eingetragenes Warenzeichen des US-Unternehmens Digital Theater Systems, Inc.

1 Berühren Sie **Next** .

Bedienung des DVD-Players

2 Berühren Sie **Audio**.



3 Berühren Sie **Change audio**.

- Bei jedem Berühren von **Change audio** wird die Audionummer verändert und die auf der Disc gespeicherten Audiosprachen werden in Reihenfolge umgeschaltet.



Einstellungen des DVD-Spielers

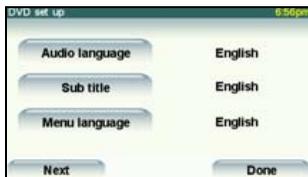
Sie können den Audiomodus für die Wiedergabe oder die Sprache für die Anzeige von Untertiteln oder Menüs in den Voreinstellungen festlegen. Sie können mit der Konfiguration der Einstellungen auch bestimmen, ob die Kennzeichnung für Mehrfachwinkel angezeigt oder ausgeblendet wird oder welcher Grad an Jugendschutzeinstellung festgelegt werden soll.

1 Berühren Sie **Next**.

2 Berühren Sie **Set up**.



3 Wenn Sie eines der folgenden Berührungsfelder aktivieren, können Sie die folgende Einstellung konfigurieren:



Berührungsfeld	Funktion	Seite
Audio language	Legt die Audiosprache des gewünschten Videos fest.	75
Sub title	Legt die Untertitelsprache des gewünschten Videos fest.	75
Menu language	Legt die Sprache für die Menüanzeige fest.	76
Parental setting	Beschränkt die DVD-Videos, die abgespielt werden können.	77
Video out	Legt die Display-Größe fest.	78

4 Berühren Sie **Done**.

■ Festlegen der Audiosprache

Sie können das Video mit der gewünschten Sprachversion wiedergeben.

1 Berühren Sie **Audio language** auf dem ursprünglichen Einstellungs-Display.

2 Berühren Sie die gewünschte Sprache.

- Wenn Sie **Other** berühren, können Sie eine andere Sprache festlegen, als die auf dem Display angezeigte.



3 Berühren Sie **Done**.

Eingabe des Codes

1 Berühren Sie **Other** auf dem Display für bevorzugte Audiospracheinstellungen.

2 Geben Sie den gewünschten Sprachcode ein.

- Zur Übersicht der Sprachcodes siehe „Liste der Sprachcodes“ auf Seite 80.



3 Berühren Sie **Select**.

- Berühren Sie **Back**, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

ACHTUNG

Ist die ausgewählte Sprache nicht mit der Disc kompatibel, ist das Umschalten zu dieser Sprache nicht möglich.

■ Festlegen der Untertitelsprache

Sie können das Video mit den gewünschten Untertiteln wiedergeben.

1 Berühren Sie **Sub title** auf dem ursprünglichen Einstellungs-Display.

Bedienung des DVD-Players

2 Berühren Sie die gewünschte Sprache.

- Wenn Sie **Other** berühren, können Sie eine andere Sprache festlegen, als die auf dem Display angezeigt.
- Berühren Sie **OFF**, wird das Video ohne Anzeige der Untertitel auf dem Display abgespielt.



3 Berühren Sie **Done**.

Eingabe des Codes

1 Berühren Sie **Other** auf dem Bildschirm für bevorzugte Untertitелеinstellungen.

2 Geben Sie den gewünschten Sprachcode ein.

- Zur Übersicht der Sprachcodes siehe „Liste der Sprachcodes“ auf Seite 80.



3 Berühren Sie **Select**.

- Berühren Sie **Back**, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

ACHTUNG

Ist die ausgewählte Sprache nicht mit der Disc kompatibel, ist das Umschalten zu dieser Sprache nicht möglich.

Festlegen der Menüsprache

Sie können die Sprache zur Anzeige der auf der Disc gespeicherten Menüs festlegen.

1 Berühren Sie **Menu language** auf dem ursprünglichen Einstellungs-Display.

2 Berühren Sie die gewünschte Sprache.

- Wenn Sie **Other** berühren, können Sie eine andere Sprache festlegen, als die auf dem Display angezeigt.



3 Berühren Sie **Done**.

Eingabe des Codes

1 Berühren Sie **Other** auf dem Menü-Display für die Spracheinstellungen.

2 Geben Sie den gewünschten Sprachcode ein.

- Zur Übersicht der Sprachcodes siehe „Liste der Sprachcodes“ auf Seite 80.



3 Berühren Sie **Select**.

- Berühren Sie **Back**, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

ACHTUNG

Ist die ausgewählte Sprache nicht mit der Disc kompatibel, ist das Umschalten zu dieser Sprache nicht möglich.

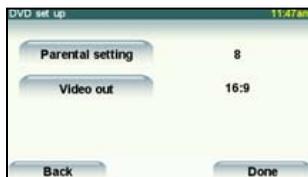
■ Festlegen der Jugendschutzstufe

Sie können die Wiedergabe von für Kinder ungeeigneten Szenen, zum Beispiel mit Inhalten für Erwachsene oder Gewaltszenen unterbinden. Die Jugendschutzstufen können in bestimmten Stufen festgelegt werden.

PRÜFEN

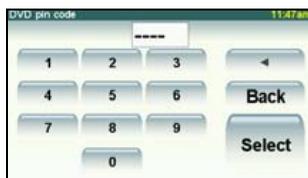
Diese Funktion ist nicht verfügbar für Discs, die die Funktion Jugendschutzstufen nicht unterstützen.

1 Berühren Sie **Parental setting** auf dem ursprünglichen Einstellungs-Display.



2 Berühren Sie die Zahl Ziffer für Ziffer, um den Nummerncode einzugeben.

- Lassen Sie die Codenummer aus, wird "----" im oberen Feld angezeigt.

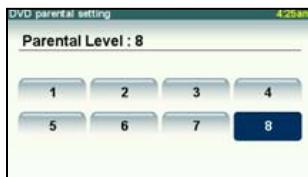


3 Berühren Sie **Select**.

- Berühren Sie **Back**, um zur vorherigen Seite zurückzukehren.

4 Berühren Sie die gewünschte Jugendschutzstufe.

- Wenn Sie eine falsche Codenummer eingegeben haben, werfen Sie die Disc aus und legen Sie die Jugendschutzstufe erneut fest.



5 Berühren Sie **Select**.

Bedienung des DVD-Players

ACHTUNG

- Die Codenummer ist erforderlich. Wird keine Nummer eingegeben, ist das Festlegen einer Beschränkung nicht möglich.
- Sobald eine Codenummer festgelegt wurde, müssen Sie sie von da an bei jeder Verwendung eingeben. Seien Sie achtsam, und vergessen Sie die Codenummer nicht. Falls Sie die Codenummer vergessen haben, berühren Sie 10 Mal  während das Codenummernfeld leer bleibt; Sie können damit die aktuelle Codenummer initialisieren (löschen).
- Jugendschutzstufen werden in die folgenden drei Typen unterteilt.

Stufe 1

Gibt nur speziell für Kinder entwickelte DVD-Programme wieder. (Nicht zulässig sind allgemeine und DVD-Programme für Erwachsene.)

Stufe 2 bis 7

Gibt nur allgemeine und kinderfreundliche DVD-Programme wieder. (Nicht zulässig sind DVD-Programme mit Inhalten für Erwachsene.)

Stufe 8

Gibt sämtliche DVD-Programme wieder. (Standard)

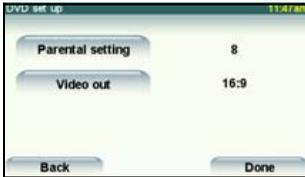
Umschalten der Videoausgabe

- 1 Berühren Sie **Next** auf dem Einstellungs-Display.
- 2 Berühren Sie **Video out**.
- 3 Die Bildschirmgröße ändert sich wie folgt, sobald Sie **Video out** berühren.

16:9 → 4:3 (LETTER BOX) 4:3 (PAN&SCAN)
→ 16:9 → ...

- 16:9
Die Anzeige erfolgt mit schwarzen Balken an den Seitenrändern oben und unten. Im Bildformat 4:3 aufgezeichnete DVDs werden im ursprünglichen Verhältnis wiedergegeben, was dem Display perfekt entspricht.
- 4:3 (LETTER BOX)
Die Anzeige erfolgt im klassischen Breitbildmodus. Im Bildformat 4:3 aufgezeichnete DVDs werden mit schwarzen Balken an den Seitenrändern links und rechts oder in einem horizontal formatfüllenden Verhältnis angezeigt.
- 4:3 (PAN&SCAN)
Der linke und der rechte Seitenrand des Videobildes werden zurechtgeschnitten. Im Bildformat 4:3 aufgezeichnete DVDs werden im ursprünglichen Verhältnis wiedergegeben, was dem Display perfekt entspricht.

- Das Videoausgabebild wird gewöhnlich an das Ausgabeanzeigeformat angepasst. Gewöhnlich sollte die Standardeinstellung im Seitenverhältnis 16:9 gewählt werden, ausgenommen für eine Rückmonitoranzeige im Seitenverhältnis 4:3.
- Diese Einstellungen sind im DivX-Modus wirksam.



 **ACHTUNG**

Beim privaten Betrachten eines Videos mit Breitbildanzeige sollten keine Probleme auftreten. Wird die Anzeige zu kommerziellen Zwecken oder für die Darbietung in der Öffentlichkeit komprimiert oder vergrößert, kann dies möglicherweise gegen ein durch Urheberrechte geschütztes Copyright verstoßen.

Bedienung des DVD-Players

Liste der Sprachcodes

Diese Codes dienen dazu, die Sprache für Musiktitel, Untertitel und Bildschirmanzeigen festzulegen.

Code	Sprache
1001	Japanisch
0514	Englisch
0618	Französisch
0405	Deutsch
0920	Italienisch
0519	Spanisch
1412	Holländisch
1821	Russisch
2608	Chinesisch
1115	Koreanisch
0512	Griechisch
0101	Afar
0102	Abchasisch
0106	Afrikaans
0113	Amharisch
0118	Arabisch
0119	Assamesisch
0125	Aymara
0126	Aserbaischanisch
0201	Baschkirisch
0205	Weißrussisch
0207	Bulgarisch
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengalisch
0215	Tibetisch
0218	Bretonisch
0301	Katalanisch
0315	Korsisch
0319	Tschechisch
0325	Walisisch
0401	Dänisch
0426	Bhutanisch
0515	Esperanto
0520	Estnisch
0521	Baskisch
0601	Persisch
0609	Finnisch
0610	Fidschi
0615	Färoisch
0625	Frisisch
0701	Irish
0704	Schottisch-Gälisch
0712	Galicisch
0714	Guarani
0721	Gujara

Code	Sprache
0801	Hausa
0809	Hindi
0818	Kroatisch
0821	Ungarisch
0825	Armenisch
0901	Interlingua
0905	Interlingue
0911	Inupiak
0914	Indonesisch
0919	Isländisch
0923	Hebräisch
1009	Jiddisch
1023	Javanisch
1101	Georgisch
1111	Kasachisch
1112	Grönländisch
1113	Kambodschanisch
1114	Kannada(Kanaresisch)
1119	Kashmiri
1121	Kurdisch
1125	Kirgisisch
1201	Latein
1214	Lingála
1215	Laotisch
1220	Litauisch
1222	Lettisch
1307	Malagasy
1309	Maori
1311	Makedonisch
1312	Malayalam
1314	Mongolisch
1315	Moldauisch
1318	Marathi
1319	Malaïisch
1320	Maltesisch
1325	Myanmarisch
1401	Nauruisch
1405	Nepalesisch
1415	Norwegisch
1503	Okzitanisch
1513	Oromo
1518	Oriya
1601	Panjabi
1612	Polnisch
1619	Paschtunisch
1620	Portugisich

Code	Sprache
1721	Katschua
1813	Rätoromanisch
1814	Kirundi
1815	Rumänisch
1823	Kinyarwanda
1901	Sanskrit
1904	Sindhi
1907	Sango
1908	Serbokroatisch
1909	Singhalesisch
1911	Slowakisch
1912	Slowenisch
1913	Samoisch
1914	Shona
1915	Somalisch
1917	Albanisch
1918	Serbisch
1919	Siswati
1920	Süd-Sotho
1921	Sundanesisch
1922	Schwedisch
1923	Suaheli
2001	Tamilisch
2005	Telugu
2007	Tadschikisch
2008	Thailändisch
2009	Tigrinya
2011	Turkmenisch
2012	Tagalog
2014	Setswana
2015	Tonga
2018	Türkisch
2019	Tsonga
2020	Tatarisch
2023	Twi
2111	Ukrainisch
2118	Urdu
2126	Usbekisch
2209	Vietnamesisch
2215	Volapük
2315	Wolof
2408	Xhosa
2515	Yoruba
2621	Zulu

Verwenden eines Videorecorders (VTR)

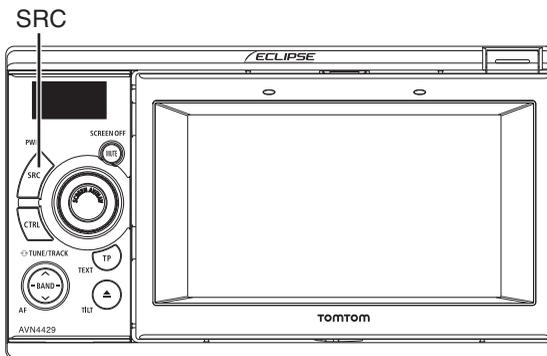
Sie können Videos über einen im Handel erhältlichen Videorecorder (VTR) abspielen. Sie können jedoch nicht das iPod-Kabel (Video-Line) mit dem Videorecorder verbinden.

WICHTIG

Um die Sicherheit beim Lenken eines Fahrzeugs zu gewährleisten, ist das Betrachten eines Videos während der Fahrt nicht erlaubt.

PRÜFEN

Sie können Videos ausschließlich dann ansehen, wenn Sie Ihr Fahrzeug angehalten und aus Sicherheitsgründen die Feststellbremse gezogen haben, solange der Motor läuft und die ACC-Position eingestellt ist. (Schalten Sie die Quelle während der Fahrt auf VTR um, wird nur die Audiofunktion aktiviert.)



Ein- und Ausschalten des VTR-Modus (ON und OFF)

1 Halten Sie die Taste [SRC] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt, um den Audiomodus auszuschalten (OFF).

2 Halten Sie die Taste [CTRL] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

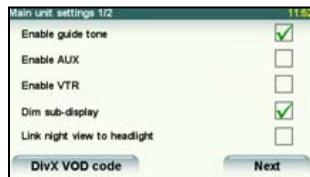
3 Berühren Sie **Enable VTR** , das auf dem PND-Display angezeigt wird.

● Aktiviert:

VTR ist auf ON eingestellt.

Nicht aktiviert:

VTR ist auf OFF eingestellt.



4 Berühren Sie **Next**.

5 Berühren Sie **Done**.

Verwenden eines Videorecorders (VTR)

Wiedergabe über den Videorecorder

1 Drücken Sie wiederholt die Taste [SRC], bis "VTR" auf dem Subdisplay angezeigt wird.

- Das VTR-Display wird angezeigt.
- Berühren Sie das Display, um die VTR-Bedienanzeige umzuschalten.
- Nach dem Umschalten auf die VTR-Bedienanzeige wird jedes Berührungsfeld ungefähr 6 Sekunden lang angezeigt.
- Berühren Sie **Done** auf der VTR-Bedienanzeige, wird das Video erneut angezeigt.

ACHTUNG

- Ob das Video ordentlich abgespielt wird, hängt vom angeschlossenen Gerät ab.
- Wurde mithilfe des iPod-Kabels (iPC-409) ein iPod angeschlossen, besitzt diese iPod-Verbindung Priorität und der VTR-Modus kann nicht aktiviert werden. Um den Videorecorder zu verwenden, stecken Sie zunächst das iPod-Kabel ab.

Umschalten des Displays für VTR-Einstellungen

1 Berühren Sie **Display**.

2 Berühren Sie **16:9**, **4:3** oder **Zoom**.

- Damit kehren Sie zur VTR-Bedienanzeige zurück.

Ausschalten des VTR

1 Halten Sie die Taste [SRC] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

Bedienung des DivX-Players

WICHTIG

Um die Sicherheit beim Lenken eines Fahrzeugs zu gewährleisten, ist das Betrachten eines Videos während der Fahrt nicht erlaubt.

■ Hinweise zu DivX

- DivX ist eine allgemein anerkannte, von DivX Inc. entwickelte Medientechnologie. DivX komprimiert Mediendaten mit hohen Kompressionsraten zum Erstellen von Videodateien bei geringem Qualitätsverlust. Auf DivX-Dateien können Menüs, Untertitel und Sub-Audiospuren gespeichert werden. Die verschiedenen DivX-Mediendateien finden Sie auf der Website DivX.com. Die Dateien und die DivX-Tools können zum Erstellen von Videoinhalten heruntergeladen werden.

■ Hinweise zu DivX Certified

- "DivX Certified"-Produkte wurden von den DivX-Entwicklern getestet und für die Wiedergabe von Dateien aller DivX-Versionen (einschließlich DivX 6) zertifiziert. Tragbare Video-Player oder HD-Videos, die das Logo DivX Certified aufweisen, sind mit der DivX Profiles-Zertifizierung konform.

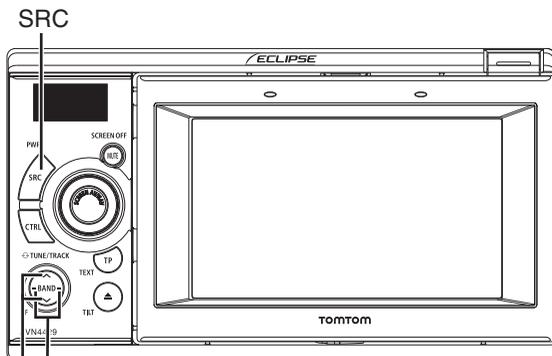


- DivX, DivX Certified und damit verknüpfte Logos sind Warenzeichen von DivX, Inc. und werden unter der Lizenz von DivX, Inc. verwendet.
- Dieser Receiver kann eine Disc-Datei im DivX-Format wiedergeben. Eine auf einem USB-Stick gespeicherte Videodatei kann jedoch nicht abgespielt werden.
- Aus Sicherheitsgründen können nur Audiosequenzen von DivX wiedergegeben werden, solange das Fahrzeug in Bewegung ist.

PRÜFEN

Sie können DivX-Videos ausschließlich dann betrachten, wenn Sie Ihr Fahrzeug angehalten und aus Sicherheitsgründen die Feststellbremse gezogen haben, solange der Motor läuft und die ACC-Position eingestellt ist. (Schalten Sie die Quelle während der Fahrt auf den DivX-Spieler um, wird nur die Audiofunktion aktiviert.)

Bedienung des DivX-Players



Taste für Titelauswahl (Startpunkt) / Schnellvor-/Rücklauf
Taste für Ordnerauswahl

Wiedergabe eines DivX-Videos

Führen Sie eine Disc mit einer DivX-Datei in den Einzugsschacht ein und die Wiedergabe des Inhalts beginnt.

1 Drücken Sie wiederholt die Taste [SRC], bis "DivX" auf dem Subdisplay angezeigt wird.

- Die CD-Wiedergabe beginnt.
- Berühren Sie das Display, wenn die Bedientasten (Berührungsfelder) nicht angezeigt werden.

Videobetrieb

⚠ WICHTIG

Die Sensortasten und andere Bediensymbole werden ungefähr 6 Sekunden lang angezeigt. Durch Berühren des Displays werden sie erneut angezeigt.

■ Wiedergabe eines Videos

1 Berühren Sie .



■ Schnellvorlauf/-rücklauf

Sie können die aktuell wiedergegebene Datei vor- oder zurückspulen.

1 Halten Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

● Nach rechts:
Schnellvorlauf des Videos.

Nach links:

Rückspulen des Videos.

Sobald ein kurzer Piepton zu hören ist, beginnt der Schnellvorlauf- (oder Schnellrücklauf)modus und das Video wird vorgespult (oder zurückgespult), bis Sie den Finger von der Taste nehmen.

■ Pause

1 Berühren Sie **||**.



Auswahl eines Videos

■ Auswahl einer Datei.

1 Drücken Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] .

- Nach rechts:
Auswahl des nächsten Titels.
- Nach links:
Auswahl des vorherigen Titels.

■ Auswahl eines Ordners.

1 Drücken Sie die Taste [SELECT (Aufwärts)] oder [SELECT (Abwärts)].

- Aufwärts:
Auswahl des nächsten Ordners
- Abwärts:
Auswahl des vorherigen Ordners

Ausblenden der Berührungsfelder

1 Berühren Sie **Done**.

- Durch Berühren des Displays werden die Berührungsfelder erneut angezeigt.



Bedienung des DivX-Players

Ändern der Untertitelsprache

Unterstützt die wiedergegebene Disc mehrere Untertitelsprachen, können Sie sie zum Abspielen eines Videos auswählen.

1 Berühren Sie **Sub title**.



2 Berühren Sie **Change Subtitle**.

- Bei jedem Berühren von **Change Subtitle** wird die Untertitelnummer verändert und die auf der Disc gespeicherten Untertitelsprachen werden in Reihenfolge umgeschaltet.



Ändern der Audiosprache

Unterstützt die Disc mehrere Audiosprachen, können Sie sie während der Wiedergabe verändern.

1 Berühren Sie **Audio**.



2 Berühren Sie **Change Audio**.

- Bei jedem Berühren von **Change Audio** wird die Audionummer verändert und die auf der Disc gespeicherten Audiosprachen werden in Reihenfolge umgeschaltet.



Anzeige eines DivX VOD-Codes

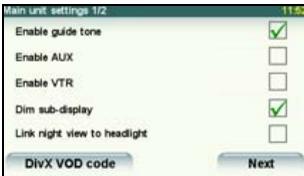
Vor dem Abspielen von DivX VOD (Video On-Demand)-Inhalten, müssen Sie sich an den entsprechenden Anbieter wenden, und Ihren Receiver registrieren. Für Ihre Registrierung benötigen Sie diesen "DivX VOD-Registrierungscode".

Sie können einen DivX® Video On Demand-Registrierungscode anzeigen.

1 Halten Sie die Taste [SRC] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt, um den Audiomodus auszuschalten (OFF).

2 Halten Sie die Taste [CTRL] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

3 Berühren Sie **DivX VOD code**.



● Ein Registrierungscode für DivX® Video On Demand wird angezeigt.

4 Berühren Sie **Done**.



Während der Wiedergabe einer VOD-Leihdatei erfolgt ein Warnhinweis.

Wenn Sie eine DivX VOD-Leihdatei wiedergeben, erfolgt auf dem Bildschirm ein Warnhinweis. Lesen Sie die auf dem Display angezeigte Meldung sorgfältig und berühren Sie dann entweder [Yes] oder [No].

Umschalten der Videoausgabe

1 Berühren Sie **Display**.

2 Berühren Sie **16:9**, **4:3** oder **Zoom**.

● 4:3

Die Anzeige wird im Bildformat 3 (vertikal) zu 4 (horizontal) dargestellt (normale TV-Bildschirmgröße); die Seitenränder sind schwarz.

● 16:9

Die Anzeige wird im Bildformat 9 (vertikal) zu 16 (horizontal) dargestellt (normale TV-Bildschirmgröße) und nach links und rechts hin gleichmäßig erweitert.

● Zoom

Die Anzeige wird im Bildformat 3 (vertikal) zu 4 (horizontal) dargestellt (normale TV-Bildschirmgröße) und nach oben, unten, links und rechts hin gleichmäßig erweitert.



Bedienung des DivX-Players

ACHTUNG

Beim privaten Betrachten eines Videos mit Breitbildanzeige sollten keine Probleme auftreten. Wird die Anzeige zu kommerziellen Zwecken oder für die Darbietung in der Öffentlichkeit komprimiert oder vergrößert, kann dies möglicherweise gegen ein durch Urheberrechte geschütztes Copyright verstoßen.

Hinweise zu DivX-Dateien

■ Abspielbare DivX-Datei-Standards

Disc-Formate

- CD-ROM-Formate:
CD-ROM MODE1, CD-ROM XA MODE2 (Form1)
- Dateiformate:
ISO-9660 Level 1 oder Level 2 (für CDs und DVDs)
ROMEO-System, JOLIET-System
DivX-Dateien, die in einem anderen als dem/den oben beschriebenen (gelisteten) Format/en aufgezeichnet werden, können möglicherweise nicht normal abgespielt werden und erzeugen Datei- und Ordernamen, die nicht richtig angezeigt werden.

Zusätzlich zu den Standards gibt es Beschränkungen wie folgt.

- Ordner-/Dateinamenlänge:
64 Byte
- Abspielbare Erweiterungen:
DivX, Div, AVI (ausschließlich 1-Byte-Zeichen, unabhängig von der Groß-/Kleinschreibung)
- Dateistruktur:
8 Ebenen max.

- Anzahl der Ordner auf der Disc (einschließlich Stammverzeichnis):
256 max.
- Anzahl der Ordner und Dateien im Disc-Ordner (einschließlich Stammverzeichnis):
999 max.
- Standard-Level:
DivX Certified *1
- Unterstützte Codecs:
DivX 3.x, 4.x, 5.x, 6.x
- Profile:
Home Theater *2
- Max. Auflösung:
720×480 (30fps), 720×576 (25fps)
- Unterstützte Audio-Codecs:
MP3, AC3, MPEG, LPCM

*1 Im DivX-Media-Format kann nur Titel 1 wiedergegeben werden. Das Menü ist nicht abspielbar.

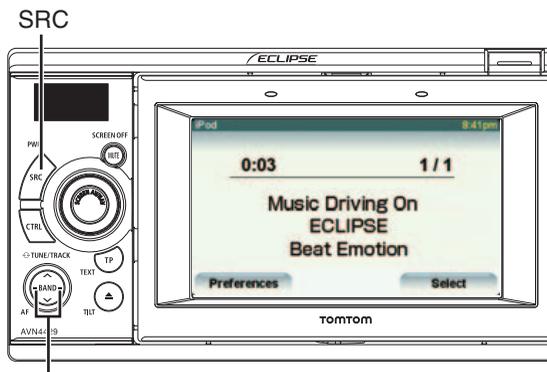
*2 Beim Schreiben mit hoher Bitgeschwindigkeit auf CD ist möglicherweise die Übertragungsgeschwindigkeit nicht ausreichend. Ein in einem solchen Fall empfiehlt sich die Aufzeichnung auf DVD.

Bedienung des iPod-Players

Sobald ein iPod angeschlossen ist, können Musik- oder Videodateien abgespielt werden. Mit dem Receiver können Sie verschiedene Vorgänge ausführen, zum Beispiel die Auswahl einer Datei aus der Liste oder das Ändern zum Zufallswiedergabemodus. Sie können jedoch nicht das iPod-Kabel (Video-Line) mit dem Videorecorder verbinden.

⚠ WICHTIG

- Details zu den iPod-Funktionen finden Sie im Bedienhandbuch des iPod.
 - Es wird davon ausgegangen, dass der iPod bereits mit einem optionalen iPod-Schnittstellenkabel mit der Haupteinheit verbunden wurde (iPC-409).
 - Rufen Sie die Website von ECLIPSE auf (<http://www.eclipse-web.com/eu/de/ipodcompatibility/index.html>), um Einzelheiten über kompatible iPod-Modelle (Generationen) zu erfahren.
 - Um die Sicherheit beim Lenken eines Fahrzeugs zu gewährleisten, ist das Betrachten eines Videos während der Fahrt nicht erlaubt.
 - Sie können eine Musikdatei auf einem iPod nur dann abspielen, wenn das PND mit dem Receiver verbunden ist.
- iPod ist ein Warenzeichen der Apple Inc., eingetragen in den USA und weiteren Ländern.



Taste für Titelauswahl / Schnellvor-/Rücklauf

Musik hören mit dem iPod

⚠ VORSICHT

- Trennen Sie die Kopfhörer und anderes Zubehör vom iPod, bevor Sie ihn an diesen Receiver anschließen. Andernfalls kann der iPod eventuell nicht über diesen Receiver bedient werden.
- Wenn der Equalizer des iPods voreingestellt wurde, kann die Klangausgabe nach dem Anschließen an das optionale spezielle Anschlusskabel möglicherweise verzerrt sein.

⚠ WICHTIG

- Wenn Sie Ihren iPod anschließen, setzt die Musik an seiner Stopposition wieder ein. Durch Ein-/Ausschalten (ON/OFF) oder Herausnehmen des PND setzt die Musik ebenfalls wieder an der Stopposition ein.
- Der iPod beginnt mit der Wiedergabe derjenigen Musikdatei, die vor dem Anschließen abgespielt wurde. Kann der Receiver keine Musikdatei finden, die zuvor abgespielt wurde, beginnt die Wiedergabe mit der ersten Musikdatei.

Bedienung des iPod-Players

1

Drücken Sie wiederholt die Taste [SRC], bis "IPOD" auf dem Subdisplay angezeigt wird.

- Die Wiedergabe beginnt.

Schnellvorlauf/-rücklauf

Sie können den aktuell abgespielten Musiktitel oder das Video vor- oder zurückspulen.

1

Halten Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

- Nach rechts:
Schnellvorlauf eines Musiktitels oder einer Videodatei.
Nach links:
Zurückspulen eines Musiktitels oder einer Videodatei.
So wechseln Sie in den Schnellvorlauf- oder Rücklaufmodus und der Musiktitel wird vorgespult (oder zurückgespult) bis Sie den Finger von der Taste nehmen.

Auswahl der gewünschten Musik- oder Videodatei

Sie können einen gewünschten Musik- oder Videotitel auswählen.

1

Drücken Sie die Taste [SELECT (rechts)] oder [SELECT (links)] .

- Nach rechts:
Vorwärtssprung zur nächsten Datei.
Nach links:
Rückkehr an den Anfang der abgespielten Datei.
Links (mehr als zweimal drücken):
Rückkehr zur vorigen Datei.
Der ausgewählte Musiktitel oder die Video(-datei) wird abgespielt.

Suchen einer Musikdatei

VORSICHT

Wird der iPod oder das PND während der Wiedergabe einer Musikdatei auf dem iPod vom Receiver getrennt, kehrt das Gerät in den zuvor ausgewählten Modus zurück.

1

Berühren Sie **Select** .



2

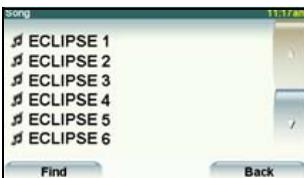
Um einen Musiktitel oder ein Programm zum Abspielen auszuwählen, berühren Sie **Playlist**, **Artist**, **Album**, **Song**, **Genre** oder **Audio books**.

- Dadurch wird das Display mit dem ausgewählten Modus angezeigt.

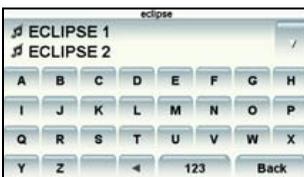
**3**

Berühren Sie den Namen der gewünschten Musikdatei.

- Dadurch wird die ausgewählte Musikdatei abgespielt.
- Wird **▲** oder **▼** angezeigt, drücken Sie darauf, um die Seite der Musikdateiliste zu ändern.
- Indem Sie **Find** berühren, können Sie nach einer Datei oder dem Namen eines Interpreten suchen.
- Solange Ihr Fahrzeug nicht abgestellt ist, können die Tasten **▲**, **▼** und **Find** nicht bewegt werden.



- Sie können durch die Eingabe alphanumerischer Zeichen nach einer Musikdatei suchen.



Einstellen des iPod-Video-Modus

Sie können aus dem iPod-Speicher eine gewünschte Videodatei auswählen und wiedergeben.

VORSICHT

- Sie können eine Videodatei auf dem iPod nur dann abspielen, wenn das PND mit dem Receiver verbunden ist.
- Wird der iPod oder das PND während der Wiedergabe einer Videodatei auf dem iPod vom Receiver getrennt, kehrt das Gerät in den zuvor ausgewählten Modus zurück.

1

Berühren Sie **Select**.

2

Berühren Sie **Video**.

3

Berühren Sie das gewünschte Video.

- Das Videoauswahl-Display des iPods wird angezeigt.

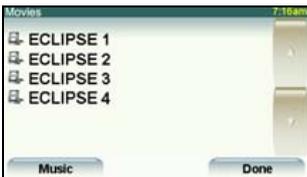


Bedienung des iPod-Players

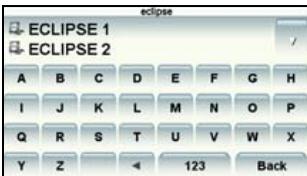
4

Berühren Sie den Namen der gewünschten Datei.

- Dadurch wird die ausgewählte Videodatei abgespielt.
- Wird **▲** oder **▼** angezeigt, drücken Sie darauf, um die Seite der Videodateiliste umzuschalten.
- Indem Sie **Find** berühren, können Sie nach einer Datei oder dem Namen eines Interpreten suchen.
- Solange Ihr Fahrzeug nicht abgestellt ist, können die Tasten **▲**, **▼** und **Find** nicht bewegt werden.



- Sie können durch die Eingabe alphanumerischer Zeichen nach einer Videodatei suchen.



Wiedergabe

1

Berühren Sie **▶**.



Pause

1

Berühren Sie **⏸**.



- Berühren Sie **⏸**, um die Anzeige zu pausieren. Berühren Sie **▶**, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wiederholtes Abspielen derselben Musikdatei

1 Berühren Sie **Preferences**.

2 Berühren Sie **Repeat song** .

- Dadurch wird die aktuelle Musikdatei wiederholt abgespielt.
- Sobald Sie **Repeat song** berühren, wird die ausgewählte Musikdatei wiederholt bis die Wiederholfunktion gelöst wird. Berühren Sie **Repeat song** erneut, um die Wiederholung abbrechen.

Zufällige Wiedergabe von Musikdateien

1 Berühren Sie **Preferences**.

2 Berühren Sie **Shuffle songs** .

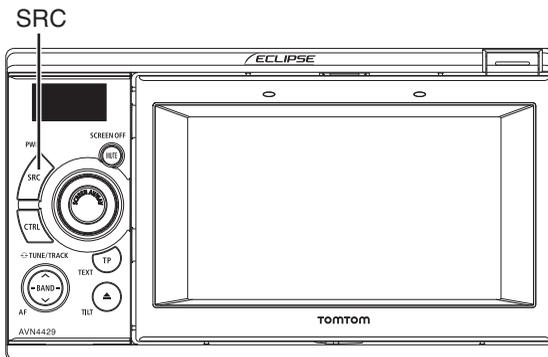
- Berühren Sie **Shuffle songs** , wird das Abspielen in zufälliger Reihenfolge fortgesetzt, bis Sie den Vorgang abbrechen. Berühren Sie **Shuffle songs** erneut, um die zufällige Wiedergabe abbrechen.

Nutzung des AUX-Eingangs

Der tragbare Audio-Player kann durch Anschluss an diesen Receiver über E-LAN bedient werden.

WICHTIG

- Während der AUX-Modus aktiviert ist, kann das Abschalten des Audio-Players oder das Herausziehen des Verbindungskabels Geräuschspitzen auslösen, die die Lautsprecher beschädigen können. Um dies zu vermeiden, schalten Sie stets die Stromversorgung des Systems ab oder wechseln Sie vom AUX-Modus zu einem anderen Modus, bevor Sie den tragbaren Audio-Player abschalten oder dessen Verbindung unterbrechen.
- Der Audio-Ausgangspegel variiert zwischen den verschiedenen Geräten, die durch diese Methode angeschlossen werden können. Regeln Sie vorsichtig die Lautstärke, bis der Ausgangspegel des angeschlossenen Players bekannt ist.
- Lesen Sie vor dem Einsatz eines tragbaren Audio-Players im Fahrzeug das Bedienhandbuch des Players sorgfältig durch, und prüfen Sie, ob das Gerät im Fahrzeug einfach zu bedienen ist, bevor Sie fortfahren.
- Wenn Sie ein optionales Kabel (AUX105) mit dem Receiver verbinden, kann kein weiteres optionales Gerät, das E-LAN verwendet, angeschlossen werden.



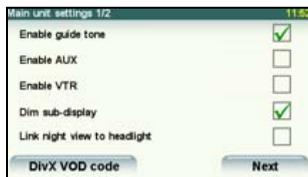
Ein- und Ausschalten (ON - OFF) des AUX-Modus

1 Halten Sie die Taste [SRC] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt, um den Audiomodus auszuschalten (OFF).

2 Halten Sie die Taste [CTRL] eine oder mehrere Sekunden lang gedrückt.

3 Berühren Sie **Enable AUX** , das auf dem PND-Display angezeigt wird.

- Aktiviert: AUX-Einstellung ON
Nicht aktiviert: AUX-Einstellung OFF



4 Berühren Sie **Next**.

5 Berühren Sie **Done**.

Betrieb des tragbaren Audio-Players

Details zur Bedienung des tragbaren Audio-Players finden Sie in der Bedienanleitung, die dem Gerät beiliegt.

VORSICHT

- Bedienen Sie den tragbaren Audio Player nicht während Sie das Fahrzeug lenken.
- Der Audio-Ausgangspegel variiert zwischen den verschiedenen Geräten, die durch diese Methode angeschlossen werden können. Sie können das SVC-Einstellungsniveau anpassen. Details dazu siehe „SVC-Regelung (Source Volume Control = Lautstärkeregelung der Quelle)“ auf Seite 37.

1 Schalten Sie den angeschlossenen tragbaren Audio-Player ein, und starten Sie die Abspielfunktion.

2 Drücken Sie wiederholt die Taste [SRC], bis "AUX" auf dem Subdisplay angezeigt wird.

- Der Ton wird vom angeschlossenen tragbaren Audio-Player ausgegeben.
- Ist die Einstellung AUX aktivieren auf OFF gestellt, wird "AUX" nicht angezeigt, auch wenn die Taste [SRC] gedrückt wird. Stellen Sie AUX aktivieren auf ON. Details dazu siehe „Aktivieren von AUX“ auf Seite 28.

ACHTUNG

Verwenden Sie für die Stromversorgung des tragbaren Audio Players die mitgelieferten Batterien. Möchten Sie den tragbaren Audio Player abspielen, während das Gerät über das Ladegerät oder die Zubehörbuchse geladen wird, könnte das zusätzliche Geräusche verursachen.

Über die Lenkradschalter

Bei mit Lenkradschaltern ausgerüsteten Fahrzeugen können diese einfach bedienbaren Schalter für wichtige Audio- und andere Bedienvorgänge verwendet werden.

- Einzelheiten über den Lenkradschalter erfahren Sie von Ihrem Händler vor Ort.
- Diese Funktion steht abhängig vom Fahrzeugtyp möglicherweise nicht zur Verfügung.

Manuelle Einstellung der Lenkradschalter-Funktionen

Jeder Lenkradschalter-Taste kann manuell eine gewünschte Funktion zugewiesen werden.

Schalten Sie dazu die Stromversorgung ab und legen Sie den Standby-Modus ein. Details dazu siehe „Ein- und Ausschalten der Stromversorgung (POWER ON oder OFF)“ auf Seite 20.

WICHTIG

Ihre manuellen Einstellungen können aufgrund von Umgebungsfaktoren, einschließlich der Außentemperatur fehlschlagen.

1 Schalten Sie die Stromversorgung ab und halten Sie dann die Tasten [CTRL] und [TP/TEXT] drei oder mehr Sekunden lang gedrückt.

2 Wählen Sie "CSTM", indem Sie die Taste [SELECT (Aufwärts)] oder [SELECT (Abwärts)] drücken.

3 Drücken Sie die Taste [BAND].

4 Halten Sie die Taste [CTRL] gedrückt.

- "Kein Signal" wird gelesen.

5 Wählen Sie eine gewünschte Funktion, indem Sie die Taste [SELECT (Aufwärts)] oder [SELECT (Abwärts)] drücken.

- Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechseln die Funktionen in der folgenden Reihenfolge:

TRACK UP ↔ TRACK DOWN ↔ VOL UP
↔ VOL DOWN ↔ MODE ↔ MUTE ↔ PWR
↔ OTHERS ...

6 Drücken Sie die Taste [BAND].

7 Halten Sie die Lenkradschalter-Taste, die Sie speichern möchten, gedrückt, und drücken Sie gleichzeitig länger als zwei Sekunden lang die Taste [CTRL].

- Wurde die Funktion richtig eingestellt, wird "OK" angezeigt.

8 Indem Sie die Schritte 5 bis 7 wiederholen, weisen Sie den Lenkradschalter-Tasten die gewünschten Funktionen zu.

9 Halten Sie, nachdem Sie sämtliche Funktionen eingestellt haben, die Taste [BAND] gedrückt.

ACHTUNG

Wird "NG" auf dem Display angezeigt, wählen Sie zum Einstellen erneut eine gewünschte Funktion aus.

Kompatibilität mit Lenkradschaltern

Die nachstehende Tabelle zeigt die Kompatibilität zwischen den Lenkradschaltern und diesem Receiver.

Betrieb	Schalter	Name	Funktion	Anweisungen zum Bedienungsvorgang
Allgemeine Bedienvorgänge	(+) (-)	Lautstärkeschalter	Jede kurzzeitige Betätigung dieser Schalter verändert die Lautstärke um jeweils einen Schritt. Halten Sie den Schalter gedrückt, um die Lautstärke kontinuierlich zu verändern.	(+): Lautstärke erhöhen (UP) (-): Lautstärke verringern (DOWN)
	(MODE)	Modusauswahlschalter	<ul style="list-style-type: none"> ● Wird dieser Schalter gedrückt, während das Gerät ausgeschaltet ist, wird es eingeschaltet. ● Der Modus ändert sich in der folgenden Reihenfolge: FM/AM → DISC (CD, DivX oder DVD) → USB* → AUX* → IPOD* → VTR* → Zurück zu FM/AM. 	Ist das Gerät eingeschaltet, wechselt der Modus, jedes Mal, wenn (MODE) gedrückt wird.
	(POWER)	Leistungsschalter	Drücken Sie diesen Schalter leicht, um das Gerät auszuschalten.	Das Gerät wird ausgeschaltet.
Radiobetrieb	(^) (v)	Kanalauswahlschalter	<ul style="list-style-type: none"> ● Ruft in Reihenfolge die voreingestellten Radiosender auf. ● Startet die automatische Kanalauswahl. 	Drücken Sie kurz (^) oder (v), um den nächsten oder den vorherigen voreingestellten Kanal auszuwählen. Halten Sie (^) oder (v) längere Zeit gedrückt, um die automatische Kanalauswahl zu starten.

Über die Lenkradschalter

Betrieb	Schalter	Name	Funktion	Anweisungen zum Bedienungsvorgang
CD-Player-Betrieb	(^) (v)	Schalter für Musiktitelauswahl	<ul style="list-style-type: none"> ● Wählt den nächsten oder den vorherigen Musiktitel oder den Beginn des aktuellen Musiktitels. ● Schnellvorlauf oder Rücklauf 	<p>Drücken Sie kurz (^) oder (v), um den nächsten oder den vorherigen Musiktitel auszuwählen.</p> <p>Halten Sie (^) oder (v) länger gedrückt, um einen Musiktitel vor- oder zurückzuspulen.</p>
MP3/WMA-Player-Betrieb	(^) (v)	Schalter für Musiktitelauswahl	<ul style="list-style-type: none"> ● Auswahl der nächsten oder der vorherigen Datei. ● Springt zum nächsten oder vorherigen Ordner. 	<p>Drücken Sie kurz (^) oder (v), um die nächste oder die vorherige Datei auszuwählen.</p> <p>Halten Sie (^) oder (v) länger gedrückt, um den nächsten oder den vorherigen Ordner auszuwählen.</p>
USB-Betrieb	(^) (v)	Datei- oder Ordnerauswahlschalter	<ul style="list-style-type: none"> ● Auswahl der nächsten oder der vorherigen Datei. ● Springt zum nächsten oder vorherigen Ordner. 	<p>Drücken Sie kurz (^) oder (v), um die nächste oder die vorherige Datei auszuwählen.</p> <p>Halten Sie (^) oder (v) länger gedrückt, um den nächsten oder den vorherigen Ordner auszuwählen.</p>
iPod-Bedienung	(^) (v)	Schalter für Musiktitelauswahl	Wählt den nächsten oder den vorherigen Musiktitel oder den Beginn des aktuellen Musiktitels.	<p>Drücken Sie kurz (^) oder (v), um den nächsten oder den vorherigen Musiktitel auszuwählen.</p> <p>Halten Sie (^) oder (v) länger gedrückt, um einen Musiktitel vor- oder zurückzuspulen.</p>

Betrieb	Schalter	Name	Funktion	Anweisungen zum Bedienungsvorgang
DVD-Funktionen	(^) (v)	Kapitelauswahl und Schnellvor- oder Rücklaufschalter	<ul style="list-style-type: none"> ● Auswahl des nächsten oder des vorherigen Kapitels. ● Schnellvorlauf oder Rücklauf 	<p>Drücken Sie kurz (^) oder (v), um das nächste oder das vorherige Kapitel auszuwählen.</p> <p>Halten Sie (^) oder (v) länger gedrückt, um ein Video vor- oder zurückzuspulen.</p>
DivX Player-Bedienung	(^) (v)	Schalter für Musiktitel auswahl	Wählt den nächsten oder den vorherigen Musiktitel oder den Beginn des aktuellen Musiktitels.	<p>Drücken Sie kurz (^) oder (v), um den nächsten oder den vorherigen Musiktitel auszuwählen.</p> <p>Halten Sie (^) oder (v) länger gedrückt, um einen Musiktitel vor- oder zurückzuspulen.</p>

* Option

Bedienung der Rückfahrkamera

Wurde eine separat erworbene Rückfahrkamera installiert, können Sie beim Einlegen des Rückwärtsgangs den Rückfahrstatus auf dem Display anzeigen. Wurde die ECLIPSE-Rückfahrkamera angeschlossen, können Sie die Ansicht der Kameraanzeige auswählen.

VORSICHT

Die Rückfahrkamera gibt ein spiegelverkehrtes Videobild wieder, so, wie ein Rück- oder Seitenspiegel einen Umgebungsbereich wiedergibt. Bitte achten Sie darauf, dass die Ansichtswinkel vom Fahrzeugmodell abhängen.

WICHTIG

Achten Sie bei der Verwendung einer Hochdruckdüse zum Waschen des Fahrzeugs darauf, die Düsenöffnung nicht direkt auf die Kamera oder auf den Bereich um die Kamera zu richten. Andernfalls kann die Kamera abgerissen werden.

ACHTUNG

- Schenken Sie der Rückfahrkamera nicht zu viel Vertrauen.
- Verwenden Sie die Rückfahrkamera als zusätzliches Hilfsmittel, wenn Sie prüfen, ob Hindernisse im Weg sind.
- Regentropfen auf der Kameraeinheit können zu verschlechterter Videobildanzeige führen.
- Lenken Sie Ihr Fahrzeug nicht rückwärts, solange Sie nur die Monitoranzeige betrachten. Stellen Sie sicher, dass Sie den Blick auf die Rück- und Seitenspiegel halten und prüfen Sie stets die Bedingungen um das Fahrzeug und hinter dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht unter den folgenden Bedingungen:
 - Auf gefrorenen, rutschigen oder schneebedeckten Straßen
 - Auf unebener Fahrbahn oder Steigungen
 - Wenn die Heckklappe nicht vollständig geschlossen ist.
 - Wenn Schneeketten oder Notersatzreifen verwendet werden.
- Ist das Display kalt, kann es aufgrund einer dunkleren Bildanzeige oder einer Bildverzögerung schwierig sein, den Videoinhalt zu erkennen. Stellen Sie beim Fahren stets sicher, dass die Fahrbedingungen um das Fahrzeug sicher sind.
- Personen oder Hindernisse, die auf dem Display angezeigt werden, erscheinen aufgrund der Eigenschaften der Kameralinse abweichend von der tatsächlichen Position oder dem echten Abstand.
- Setzen Sie die Kamera keinem starken Aufprall aus, beispielsweise durch einen Schlag auf die Kameraeinheit oder durch Schlagen der Kamera gegen ein festes Objekt. Dadurch könnte sich die Kameraposition oder der Installationswinkel verschieben und zu Betriebsstörung der Rückfahrkamera.
- Die Kameraeinheit ist wasserdicht gebaut. Entfernen, disassemblieren, oder verändern Sie die Kameraeinheit nicht. Andernfalls kann es zu Betriebsstörungen bei der Rückfahrkamera führen.
- Wenn Sie die Kameraabdeckung stark mit einem Mittel oder einer Bürste reiben oder polieren kann dies zu einer Beschädigung der Abdeckung führen, die sich auf das Video auswirken kann.
- Die Kameraabdeckung ist kunstharzbeschichtet. Vermeiden Sie jeden Kontakt der Kameraabdeckung mit organischen Lösungen, Körperwachs, Ölfilmferner oder Glasüberzugslösungen. Wischen Sie jede Kontaktstelle sofort ab.
- Bei schnellen Temperaturänderungen, beispielsweise durch Vergießen von heißem Wasser auf die Kamera bei kalter Außentemperatur, können Störungen bei der Rückfahrkamera auftreten.

- Schläge auf die Kameraeinheit können wegen einem Versagen der Kamera zu Störungen der Rückföhrkamera föhren. Setzen Sie sich mit Ihrem autorisierten Händler in Verbindung, um das Problem zu beheben.
- Richten Sie die Kameralinse niemals längere Zeit auf direktes Sonnenlicht. Andernfalls könnte ein Einbrenneffekt auftreten.
- Die Fotografie zeigt ein Beispiel davon. Die auf dem Display angezeigte Reichweite hängt vom Fahrzeugmodell ab.
- Wenn Sie in den Rückwärtsgang schalten, erscheint die Anzeige weiß und das Bild kehrt daraufhin auf das Display zurück.
- Wird die Kameraeinheit starkem Sonnen- oder Scheinwerferlicht ausgesetzt, kann eine senkrechter weißer Streifen erscheinen.
- Wird die Kamera über einen längeren Zeitraum hinweg benutzt, erscheinen bei Temperaturanstieg weiße Streifen oder vertikale Linien. Bitte beachten Sie, dass dies durch die CCD-Eigenschaften hervorgerufen wird.
- Die Rückföhrkamera ist mit einer besonderen Linse ausgestattet; Abstände, die über den Videobildschirm wahrgenommen werden, weichen von den tatsächlichen Abständen ab.

Wiedergabe eines Videos über die Rückföhrkamera

■ Kameraeinstellung auf MANUAL oder AUTO

- 1 Halten Sie die Taste [SCREEN AV/ NAV] gedrückt.

- Das Display wechselt zur Rückföhrkamera.



■ Kameraeinstellung auf AUTO

- 1 Wechseln Sie in den Rückwärtsgang.

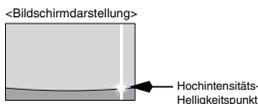
- Das Display wechselt zur Rückföhrkamera.



Bedienung der Rückfahrkamera

ACHTUNG

- Der auf dem Display angezeigte Anzeigebereich kann je nach Fahrzeug oder Straßenbelag variieren.
- Der auf dem Display angezeigte Bereich ist beschränkt; der Bereich nahe den beiden Stoßstangenenden oder der Bereich unterhalb der Stoßstange kann nicht angezeigt werden.
- Die durch das nach hinten Bild angezeigten Farben können sich von den tatsächlichen Farben der gezeigten Bilder unterscheiden.
- In den folgenden Fällen kann das Betrachten des Displays schwierig sein, doch handelt es sich dabei nicht um Störungen:
 - Im Dunkeln (nachts, etc.)
 - Die Temperatur nahe der Linse ist hoch oder niedrig.
 - Bei hoher Luftfeuchtigkeit befinden sich Wassertropfen auf der Linse (bei Regenfällen, etc.)
 - Fremdstoffen (Schlamm, etc.) haben sich nahe der Kamera festgesetzt.
 - Die Kameralinse wurde direktem Sonnen- oder Scheinwerferlicht ausgesetzt.
 - Wird ein Hochintensitäts-Helligkeitspunkt (von einer Fahrzeugoberfläche reflektiertes Sonnenlicht, etc.) von der Kamera reflektiert, kann es zu einem Schmierphänomen kommen * insbesondere bei einer CCD-Kamera.



- * Schmierphänomen: Bezieht sich auf eine Bildverzögerung, die durch die vertikale Richtung eines Hochintensitäts-Helligkeitspunkts auftritt (von einer Fahrzeugoberfläche reflektiertes Sonnenlicht, etc.), das von der Kamera reflektiert wird.

Erforderliche Informationen

Im Falle folgender Meldungen

Überprüfen Sie mithilfe der beschriebenen Ursachen und Maßnahmen den Zustand, wenn folgende Meldungen angezeigt werden:

(PND): Anzeige auf dem PND-Display.

(LCD): Anzeige auf dem Subdisplay.

Meldungen	Ursache	Maßnahme
Im CD/MP3- WMA/DVD-Modus		
DISC CHECK (PND) INF3 (LCD)	DISCS VERSCHMUTZT ODER BESCHÄDIGT	Die geladene Disc ist verschmutzt oder wurde falsch herum eingelegt. Prüfen Sie die richtige Ausrichtung und stellen Sie sicher, das die Disc sauber ist.
DISC CHECK (PND) INF5 (LCD)	MECHANISCHES PROBLEM DES CD-PLAYERS	Der CD-Player ist aus irgendeinem Grund betriebsunfähig.
DISC ERROR (PND) INF6 (LCD)	WENN DIE INTERNE TEMPERATUR DES CD- PLAYERS ZU HOCH IST (ZUM SCHUTZ DES TONABNEHMERS)	<ul style="list-style-type: none"> ● Die Temperatur im CD-Player ist für den fortgesetzten Betrieb zu hoch. Warten Sie, bis die Temperatur zurückgegangen ist. ● Setzen Sie die Wiedergabe fort, wenn die Mitteilung "High temperature sensed and CD stopped" auf dem Display erlischt. Kann die CD noch immer nicht abgespielt werden, kontaktieren Sie Ihren Händler, um eine Reparatur vornehmen zu lassen.
DISC ERROR (PND) INF7 (LCD)	EIN INTERNER STROMAUSFALL TRITT AUF	<ul style="list-style-type: none"> ● Stellen Sie die Schaltung ACC aus und dann wieder an, um den Betrieb fortzusetzen. ● Bleibt dieser Zustand bestehen, kontaktieren Sie Ihren Händler.
NO SUPPORT (PND) ERR (LCD)	KEINE KORREKTE DATEI AUF DER CD	Prüfen Sie, ob die richtige Datei vorliegt.
DISC CHECK (PND) INF3 (LCD)	Die CD/MP3 WMA/DVD ist verunreinigt, verkratzt, deformiert oder falsch herum eingelegt.	Reinigen Sie die Disc, wenn sie verunreinigt ist. Legen Sie die Disc richtig herum ein, wenn sie verkehrt herum eingelegt wurde. Verkratzen oder deformieren Sie Ihre Discs nicht.
DISC ERROR (PND)	Der CD/MP3-WMA- oder DVD-Player ist aus einem bestimmten Grund betriebsunfähig.	Werfen Sie die Disc aus.

Erforderliche Informationen

Meldungen	Ursache	Maßnahme
DISC ERROR (PND) INF6 (LCD)	Die Temperatur des CD/ MP3-WMA- oder DVD-Players ist ungewöhnlich hoch angestiegen.	Warten Sie, bis die Temperatur sinkt, ohne weitere Bedienvorgänge vorzunehmen *.
Pass code incorrect (PND) --- (LCD)	Diese Meldung wird angezeigt, wenn ein falscher Passcode eingegeben wurde.	Geben Sie den richtigen Passcode ein.
Parental lock enabled (PND) ERR (LCD)	Die Anzeigebeschränkung ist aktiviert.	Ändern Sie die Einstellungen für die Anzeigebeschränkungen und starten Sie die Disc erneut. (siehe Seite 77)
Currently this function is disabled. (PND) --- (LCD)	Im Menü wurde eine deaktivierte Funktion ausgewählt.	Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display und starten Sie erneut.
Currently this function is disabled. (PND) --- (LCD)	Eine Funktion wurde ausgewählt, die während der Fahrt nicht aktiviert werden kann.	Halten Sie das Fahrzeug an und aktivieren Sie die Not- / Feststellbremse.
Invalid code (PND) --- (LCD)	Für die Auswahl eines Sprachcodes wurde eine nicht- unterstützte Nummer eingegeben.	Geben Sie einen gültigen Sprachcode ein.
Region code error (PND) ERR (LCD)	Der Ländercode (für die ländergesteuerte Wiedergabe) der Disc ist nicht zulässig.	Stellen Sie sicher, dass die DVD über einen Ländercode verfügt, der auf diesem Gerät wiedergegeben werden kann. (siehe Seite 65)
Requested chapter or title not found. (PND) --- (LCD)	Das/der ausgewählte Kapitel/Titel ist nicht vorhanden.	Wählen Sie ein auf der Disc gespeichertes Kapitel/einen Titel.
Im DivX-Modus		
Authorization Error This player is not authorized to play this video.(PND) ERR (LCD)	Sie haben versucht, eine nicht- genehmigte Datei abzuspielen.	Warten Sie, bis der Fehler behoben ist.
This file exceeds the resolution allowed by the HOME THEATER profile.(PND) ERR (LCD)	Sie haben versucht, eine Datei mit nicht-unterstützter Auflösung abzuspielen.	Warten Sie, bis der Fehler behoben ist.
Rental Expired(PND) --- (LCD)	Sie haben versucht, eine Datei wiederzugeben, die die Anzahl der zulässigen Wiedergaben bereits überschritten hat.	Warten Sie, bis der Fehler behoben ist.
Currently this function is disabled.(PND) --- (LCD)	Abhängig von einer Bedienungsbeschränkung (Disc- abhängig).	Warten Sie eine kurze Zeit.

Meldungen	Ursache	Maßnahme
Im USB-Modus		
NO DATA	KEINE KORREKTE DATEI IM USB-STICK	Prüfen Sie, ob die richtige Datei vorliegt.
USB READ ERROR	PROBLEM BEI DER DATENÜBERTRAGUNG	Kontrollieren Sie, ob der USB-Stick richtig eingesteckt ist und den USB-Stick-Standards entspricht.
Don't remove the storage device until scanning is finished. (PND) - (LCD)	Das Gerät liest aktuell USB-Daten.	Warten Sie eine kurze Zeit.
No songs found (PND) ERR (LCD)	Auf dem USB-Speicher sind keine Musiktitel vorhanden.	Importieren Sie zur Wiedergabe Musiktitel auf das USB-Gerät.
External USB device is not supported. (PND) ERR (LCD)	Kommunikations- oder Wiedergabefehler	Warten Sie, bis der Fehler korrigiert ist oder ändern Sie den Modus.
Im iPod-Modus		
This device cannot be connected in this way - use a different cable. (PND) ERR (LCD)	Der iPod wurde mit dem USB-Port verbunden.	Warten Sie, bis der Fehler korrigiert ist oder ändern Sie den Modus.
READING (PND) - (LCD)	Das Gerät liest aktuell iPod-Daten.	Warten Sie eine kurze Zeit.
No songs found (PND) ERR (LCD)	Auf dem iPod sind keine Musiktitel vorhanden.	Importieren Sie zur Wiedergabe Musiktitel auf den iPod.
No videos found (PND) ERR (LCD)	Auf dem iPod ist keine Videodatei gespeichert.	Importieren Sie eine Videodatei zur Wiedergabe auf dem iPod.
No songs or videos found (PND) ERR (LCD)	Der iPod enthält weder Musiktitel noch Videos.	Importieren Sie einen Musiktitel oder eine Videodatei zur Wiedergabe auf dem iPod.
Unable connect to iPod (PND) ERR (LCD)	Kommunikationsfehler, Wiedergabefehler, iPod-Software-Inkompatibilität oder Steuerungsfehler.	Verbinden Sie einen abspielbaren iPod.

* Warten Sie eine kurze Zeit, wenn dies auftritt. Sobald die Innentemperatur wieder auf den Normalwert gesunken ist, erlischt die Meldung und die Wiedergabe wird gestartet. Sollte die Meldung nach einer längeren Wartezeit nicht erlöschen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Erforderliche Informationen

Wenn Sie eine Störung vermuten

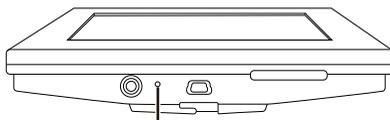
Ein geringfügig abweichender Betrieb kann als Störung missverstanden werden. Bitte überprüfen Sie zunächst die Einträge der nachstehenden Tabelle.

Weist das Gerät nach den geeigneten Maßnahmen weiterhin eine Störung auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

VORSICHT

Tritt ein Problem auf, zum Beispiel wenn die Haupteinheit auf keine Tasten reagiert oder wenn das Display nicht korrekt funktioniert, drücken Sie mithilfe einer Büroklammer oder einem ähnlichen Gegenstand die Taste [Reset].

Durch Drücken der Taste [Reset] werden alle Eingaben aus dem Speicher gelöscht. Die Einstellungen werden auf die vor Versand fabrikseitig vorgenommenen Einstellungen zurückgestellt.



Taste [Reset]

Problem	Mögliche Ursachen	Maßnahme
Das Display bleibt kurze Zeit dunkel, wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen eingeschaltet wird.	Dies ist eine normale Eigenschaft von LCD-Displays.	Dies ist keine Fehlfunktion. Warten Sie eine kurze Zeit.
Die Anzeige erscheint nach dem Einschalten kurzzeitig verzerrt.	Dies ist eine normale Eigenschaft der Hintergrundbeleuchtung von LCD-Displays.	Dies ist keine Fehlfunktion. Die Anzeige stabilisiert sich nach kurzer Zeit.
Kein Ton.	Die Lautstärke ist nicht richtig eingestellt oder die Stummschaltung (MUTE) ist aktiviert.	Prüfen Sie die Lautstärke, indem Sie den Drehknopf [VOL] drehen. Beenden Sie die Stummschaltung (MUTE).
	Die Musik wird unterbrochen, wenn das PND in die Haupteinheit eingesetzt ist und wenn: <ul style="list-style-type: none"> ● die Sprachführung eingeschaltet ist (ON). ● der Freisprechmodus aktiviert ist* 	Dies ist keine Fehlfunktion. Die Musik ist wieder hörbar, wenn die Sprachführung beendet ist oder die Freisprechanlage nicht mehr verwendet wird.
Der Ton ist nur auf einer Seite hörbar (links oder rechts, vorne oder hinten).	Ein Lautsprecherkabel hat sich gelöst.	Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherkabel.
	Die Lautstärke ist schlecht eingestellt.	Überprüfen Sie die Einstellungen für Balance und Fader.
Die Klangqualität verbessert sich auch nach den geeigneten Anpassungen nicht.	Die betreffende Rundfunkstation bzw. Disc gibt keine bessere Audioqualität her.	Wechseln Sie die Rundfunkstation bzw. die Disc.

Problem	Mögliche Ursachen	Maßnahme
Es lässt sich keine CD/DVD einführen.	Der Strom ist nicht eingeschaltet.	Drehen Sie den Zündschalter des Fahrzeugs auf [ACC] oder [ON].
	Eine Disc ist bereits eingelegt und Sie versuchen, eine zweite einzuführen.	Werfen Sie die zuerst eingelegte CD/DVD aus und führen Sie dann die gewünschte CD/DVD ein.
Eine CD/DVD ist nicht abspielbar.	Im Gerät befindet sich Kondenswasser.	Unterbrechen Sie die Verwendung des Geräts für eine kurze Zeit und versuchen Sie es dann erneut.(siehe Seite 15)
	Die CD/DVD hat einen großen Kratzer oder ist verbogen.	Legen Sie eine andere CD/DVD ein.
	Die CD/DVD ist stark verschmutzt.	Reinigen Sie die CD/DVD.(siehe Seite 15)
	Die CD/DVD ist verkehrt herum eingelegt.	Legen Sie die CD/DVD richtig herum ein.
	Der Typ der eingelegten CD/DVD wird nicht unterstützt.	Legen Sie eine CD/DVD ein, die von dem Gerät unterstützt wird.(siehe Seite 15)
Die Audioausgabe funktioniert, nicht aber die Videoausgabe.	Das Display wurde mithilfe der Display-Taste ausgeschaltet (OFF).	Drücken Sie die Taste [SCREEN AV/NAV].(siehe Seite 21)
Die Audioausgabe funktioniert, nicht aber die DVD-Videowiedergabe. (Das Fahrzeug ist nicht in Bewegung.)	Die Hand-/ Feststellbremse wurde nicht angezogen.	Ziehen Sie die Hand- / Feststellbremse.
Weder Video noch Audio wird wiedergegeben.	Der Zündschalter des Fahrzeugs wurde nicht angedreht.	Drehen Sie den Zündschalter des Fahrzeugs auf [ACC] oder [ON].
	Die Verbindungsdrähte und -kabel wurden nicht vollständig angeschlossen.	Prüfen Sie die Verbindungen jedes einzelnen Verbindungsdrahtes und -kabels.
Auf dem Display ist ein ständiger Lichtpunkt sichtbar.	Mindestens 99,99% der Pixel auf dem LCD-Display sind funktionsfähig; es kann sein, dass 0,01% der Pixel nicht oder ständig leuchten.	Dies ist kein Mangel. Verwenden Sie daher das Gerät in diesem Zustand.

* Abhängig von Ihrem Handy kann es sein, dass die Stummschaltung eventuell nicht korrekt funktioniert. Ist dies der Fall, drücken Sie bitte die Taste [MUTE] der Haupteinheit. Rufen Sie die Website von ECLIPSE auf (<http://www.eclipse-web.com/eu/>), um Einzelheiten über kompatible Mobiltelefone zu erfahren.

Technische Daten

<ALLGEMEIN>

Stromversorgung	13,2 V DC (11 bis 16 V)
Stromverbrauch	3 A
Abmessungen (Gesamtgerät) (B × H × T)	7" × 4" × 6-1/2" (180 × 100 × 165 mm)
Gewicht (Gesamtgerät)	5,5 Pfund (2,5 kg)
Abmessungen (nur PND) (B × H × T)	5" × 3" × 1" (130 × 82,5 × 24,5 mm)
Gewicht (nur PND)	0,4 Pfund (0,2 kg)
Betriebstemperaturbereich (Gesamtgerät)	-4°F bis 149°F (-20°C bis +65°C)
Betriebstemperaturbereich (nur PND)	14°F bis 131°F (-10°C bis +55°C)
PND Temperaturgarantie bei Lagerung*	-4°F bis 140°F (-20°C bis +60°C)
Temperaturbereich bei Lagerung (Nur Audio)	-20°F bis +185°F (-40°C bis +85°C)
Geeignete Lastimpedanz	4Ω

* Lassen Sie dieses Gerät nicht über einen längeren Zeitraum in einem Fahrzeug, wenn die Möglichkeit besteht, dass die garantierte PND-Lagertemperatur darin möglicherweise überschritten wird. Andernfalls kommt es zu Ausfällen.

<DISPLAY>

DISPLAY	4.3" WQVGA
Auflösung	480 × 272 Pixel

<FM RADIO>

Frequenzbereich	FM: 87,5 bis 108,0 MHz (50 kHz-Schritt) RDS: 87,5 bis 108,0 MHz (100 kHz-Schritt)
Verwendbare Empfindlichkeit	15 dBf
50 dB obere Hörschwelle	24 dBf
Stereotrennung	40 dB (1 kHz)

<AM RADIO>

Frequenzbereich	LW: 153 bis 279 kHz (3 kHz-Schritt) MW: 522 bis 1.611 kHz (9 kHz-Schritt)
Verwendbare Empfindlichkeit	27 dB (1 kHz)

<CD/DVD BEREICH>

Frequenzkurve	20Hz bis 20.000Hz ±3dB
Gleichlaufschwankungen	unterhalb der Messgrenze
Kanalabstand	65 dB
Signal-Rausch-Verhältnis (A-bewertet)	CD: 75 dB DVD: 70 dB
Dynamikbereich	95 dB
Gesamtklirrfaktor	0.008%

<USB-STICK-BEREICH>

USB-Schnittstelle	1.1
Frequenzkurve	20Hz bis 20.000Hz ± 3 dB
Signal-Rausch-Verhältnis (A-bewertet)	75 dB

<EQUALIZER-BEREICH>

Bass-/Mittel-/Hochtonregelung	± 11 dB bei 80 Hz, ± 11 dB bei 700 Hz, ± 11 dB bei 10 kHz
-------------------------------	---

<AUDIO-VERSTÄRKER>

Ausgangsleistung	15 W \times 4 Max. 50 W \times 4 MOS-FET
Ausgangspegel/Impedanz	3V/1k Ω Line-Out-Impedanz
Loudness	+9 dB bei 100 Hz, +6 dB bei 10 kHz

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen gelten aufgrund von Änderungen der technischen Daten des Produkts, Außenansicht usw. möglicherweise nicht uneingeschränkt für diesen Receiver.

Kontakt zu ECLIPSE

FUJITSU TEN LIMITED

Kontaktadresse: FUJITSU TEN (EUROPA) GmbH

Mündelheimerweg 39, 40472 Düsseldorf, Deutschland